Manuscrits chrétiens. Tome
II, Manuscrits dispersés entre
les n 780 et 6933 /
Bibliothèque nationale,
Département des [...]

Bibliothèque nationale (France). Département des manuscrits. Manuscrits chrétiens. Tome II, Manuscrits dispersés entre les n 780 et 6933 / Bibliothèque nationale, Département des manuscrits ; par Gérard Troupeau,.... 1974.

- 1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

#### CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

- 2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.
- 3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :
- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.
- 4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.
- 5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.
- 6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.
- 7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter
- utilisationcommerciale@bnf.fr.

# BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DÉPARTEMENT DES MANUSCRITS

# CATALOGUE DES MANUSCRITS ARABES

PREMIÈRE PARTIE

# MANUSCRITS CHRÉTIENS

Tome II

MANUSCRITS DISPERSES ENTRE LES

Nos 780 et 6933

INDEX

PAR

# Gérard TROUPEAU

DIRECTEUR D'ÉTUDES A L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

PARIS
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
1974

# TABLE DES INDEX

		Pages			
I.	Index des noms d'auteurs et de traducteurs	119			
II.	Index analytique des ouvrages	126			
	Ascétisme et histoires de moines	126			
	Canons	127			
	Conciles	130			
	Écriture sainte	131			
	Exégèse	1.35			
	Hagiographie	135			
	Histoire	140			
	Homélies	143			
	Lexicologie et grammaire	146			
	Littérature	146			
	Liturgie	147			
	Magie	148			
	Médecine	148			
	Métrologie	148			
	Philosophie	148			
	Spiritualité	<b>14</b> 9			
	Théologie	150			
III.	Index des titres arabes	153			
IV.	Index des noms de copistes, possesseurs et lecteurs	157			
V.	Index des noms de lieu				
VI.	Index des manuscrits datés et constitués en waqf 16				
VII.	Index des Incipit	170			

# I. — INDEX DES NOMS D'AUTEURS ET DE TRADUCTEURS

Abbā Hūr: 148 10; 47873 Anbā Matthieu: 15323 Abharī (al-) voir Mufaḍḍal Anbā Pambo : 48934 Abū l-'Alā' voir Ṣā'iġ (aṣ-) Anbā Paphnuce: 47876 Abū l-Barakāt voir Šams ar-Ri'āsa Anbā Sévère: 81<sup>24</sup> Abū Bāšir: 724 Anbā Wīṣā : 4787¹; 4888¹ Abū l-Faḍā'il voir Ṣafī (aṣ-) Anbā Yuḥannis: 15411 Abū l-Faḥr voir Masīḥī (al-) André voir Anbā Abū l-Farağ voir 'Abd Allāh et André de Jérusalem : 150<sup>12</sup> Grégoire André de Țarābiyya : 2054; 2144 Abū Ḥəlīm voir Elie Antoine: 4784<sup>3</sup>; 6857<sup>111</sup> Abū l-Ḥayr voir Rašīd (ar-) Antoine de S. Siméon : 276<sup>2</sup> Abū l-Maǧd voir Ibn Yūnus Anṭākī (al-) voir Paul Abū Qurra voir Théodore Archélaus d'Irā : 145<sup>13</sup>; 148<sup>3</sup>; Abū Rā'iṭa voir Ḥabīb ibn Ḥidma 48791 Abū Sa'īd: 3; 5; 6; 7 Archélidès de Rome : 263<sup>2</sup> Abū Sulaymān voir Ţāhir Arsène al- Fāḥūrī : 323 Abū Šākir voir Nušū' (an-) Aristote [Pseudo-]: 82<sup>11</sup>; 132<sup>17</sup>; Abū Şālih al-Armanī: 307  $176^2$ Abū Şulh voir Yūnus Athanase: 213<sup>15</sup>; 264<sup>10</sup>; 311<sup>1</sup> Acace, év. de Cappadoce: 47822; Athanase d'Alexandrie : 132<sup>1</sup>;  $4880^{2}$  $143^{14}$ ;  $153^{31}$ ;  $214^{10}$ ; 238 (294 v-Adyām Sagad: 321 324 v; 251 (323-339); 252 (311) Agapius de Crête: 223 v-325);  $257^1$ ;  $305^5$ ;  $4782^6$ ; Ahwāzī (al-) : 4811<sup>5</sup> 48714; 48985 Ahmīmī (al-) voir Farağ Allāh Athanase, év. de Qūș : 2136 Anastase du Sinaï : 2675; 28116 Athanase de Thrace: 487111 Anastase de Thrace: 14511 Athanase IV Dabbās: 6165 Anbā André: 2148 Athanase [Pseudo-]: 15332 Anbā Awr: 1484; 47962; 48882 'Abd Allāh ibn al-Fadl: 825; 96 Anbā Bamwih: 4774<sup>5</sup> 'Abd Allāh al-Hāšimī: 51411 Anbā Dawid : 13218 'Abd Allāh ibn at-Tayyib: 411; Anbā Cyriaque: 47746  $85;86;173^{xiii};252(356-360 \text{ v})$ Anbā Hilaire: 15311; 2581 'Abd Allāh Zāhir: 4704

```
'Abd al-Masih : 5141<sup>1</sup>
                                        Constantin, empereur: 196 (269-
                                           269 v); 234 (233 v-254); 235
'Abd ar-Raḥmān al-Hāšimī : 214² ;
  215^2; 258^{23}
                                           (202 \text{ v}-229, 339 \text{ v}-404 \text{ v})
                                        Constantin d'Antioche: 95
'Abdīšū', év. de Nisibe : 2042;
                                        Constantin év. d'Asyūț : 47764;
  204^3; 206^2
                                           4793<sup>2</sup>; 4893<sup>1</sup>
'Abdīšū', év. nestorien : 824
                                        Constantin Porphyrogénète: 69206
'Ağamī (al-) voir Muḥyī d-Dīn
                                        Cyriaque voir Anbā
'Alam (al-), prêtre : 1; 25
                                         Cyriaque, év. d'al-Bahnasā: 13213;
'Amrān: 2054; 2144
                                           150^8; 152^1; 153^1; 155^9; 155^{10};
                                           212^{12}; 263^{11}; 4774^{6}
Baḥīra: 70^2; 71^3; 215^5; 258^2
                                        Cyrille d'Alexandrie : 13210;
Bamwīh voir Anbā
                                           141^3; 151^7; 155^4; 155^7; 212^4;
Barsūs : 6857<sup>111 8</sup>
                                           263^4; 263^5; 4781^7; 4794^9; 6933^3
Basile: 133; 134<sup>1</sup>; 150<sup>9</sup>; 154<sup>8</sup>;
                                        Cyrille II, patr. d'Alexandrie: 238
  155^{5}; 181 (336-336 v); 213^{2};
                                           (329 \text{ v}-335 \text{ v}); 251 (343-346 \text{ v});
  234 (254 v-256 v); 235 (232 v-
                                           252 (328-331)
  235 v); 238 (259 v-294); 251
                                        Cyrille de Jérusalem: 68<sup>15</sup>; 68<sup>17</sup>;
  (171 \text{ v}-188); 258^6; 262^{15}; 262^{20};
                                           141^{1}; 145^{7}; 150^{11}; 154^{9}; 155^{3};
  263^{6}; 275^{4}; 281^{21}; 281^{22}; 286^{15};
                                           1556; 47942; 47944
  47947; 50761; 6857111 10
                                        Cyrille ibn Laqlaq: 238 (336-353);
Basile, empereur: 196 (269-269 v);
                                           245^2; 249^2; 251 (353 v-365 v);
  235 (339 v-404 v)
                                           252 (336-346); 48986
Basile de Manbiğ: 147<sup>12</sup>
                                        Cyrille de Scythopolis: 257; 62561
Boisot (Joseph): 122 (7-12); 125
Bonaventure: 61732
                                        Daniel: 162 (4-6 v)
Bonaventure de Lude : 221<sup>1</sup>
                                         David (Clément-Joseph): 6740
Brice de Rennes : 315<sup>1</sup>; 315<sup>2</sup>
                                         Dawīd voir Anbā
Burlusī (al-) voir Hidr
                                        Démétrius, patr. d'Antioche: 1311;
Būšī (al-) voir Paul
                                           150^{5}; 4782^{3}; 4782^{4}; 4793^{5};
                                           4877; 48794
Célestin, archevêque de Rome :
                                        Denis III d'Antioche: 693310
  150^{14}; 4775^{1}; 4782^{5}
                                         Dibsī (ad-) voir Ya'qūb
Célestin de Liduina: 194
                                        Duwayhi voir Étienne
Christodule, patr. d'Alexandrie:
  251 (341 v-342 v); 252 (327-
                                        Eliano (Jean-Baptiste): 218; 219;
  327 \text{ v}
                                           220
Charles Borromée: 6858
                                        Elie, év. d'Abšāy: 1541
Clément: 76; 77; 78; 79; 15016;
                                        Elie, év. de Jérusalem : 2061
  234 (229-233 v); 235 (197-202 v);
                                        Elie ibn al-Ḥadītī: 156
  243 (220 v-227); 251 (90 v-93,
                                        Élie, év. de Nisibe: 31 (129 v-
  278 v-295 v); 252 (104-106 v,
                                           137); 82^9; 175^1; 176^1; 177^1;
  275-289); 6857111 11
                                           206°; 206¹°; 285; 4523¹; 4898⁴;
                                           5141<sup>3</sup>; 6933
Clément-Joseph voir David
```

Ephrem: 40 (231-233);  $69^5$ ;  $69^8$ ; Gabriel ibn Tarik : 251 (347-353);  $72^5$ ;  $74^{13}$ ;  $132^2$ ;  $132^5$ ;  $132^7$ ; 252 (331-336 v) 135; 136; 137; 138;  $139^2$ ; Gaiot (Marc-Antoine): 222 140; 14318; 14319; 15111; 15112; Gaspard, év. du Caire : 2272  $151^{14}$ ;  $151^{15}$ ;  $151^{22}$ ;  $155^{2}$ ;  $257^{9}$ ; Georges d'Alexandrie : 2661; 2671  $257^{13}$ ;  $260^{5}$ ;  $262^{8}$ ;  $265^{2}$ ;  $265^{11}$ ; Georges le Moine : 6920<sup>5</sup>  $265^{12}$ ;  $275^{9}$ ;  $286^{13}$ ;  $4895^{1}$ ; Georges de S. Siméon: 186; 187; 4896<sup>11</sup>; 4896<sup>12</sup>; 4896<sup>13</sup>; 6857<sup>111</sup> 6 188; 189 Ephrem, patr. d'Alexandrie: 47774; Gérasime: 2584 4788° Grégoire, évêque : 27521 Ephrem ar-Rāhib: 3124 Grégoire, prêtre : 2532 Epiphane, patr. de Constantinople: Grégoire le Grand : 2761 234 (161-180 v); 235 (229-232 v, Grégoire ibn al-'Ibrī: 296; 297; 312-337 v; 236 (248 v-269 v); 298; 299; 4526; 6501 251 (310 v-312); 252 (300-Grégoire de Nazianze : 40<sup>5</sup> ; 41<sup>3</sup> ; 301 v $42^{1}$ ;  $43^{2}$ ;  $88^{5}$ ;  $108^{2}$ ;  $147^{3}$ ;  $147^{4}$ ; Épiphane de Chypre: 404; 748; 1475; 1476; 1478; 1479; 14714; 143<sup>3</sup>; 143<sup>10</sup>; 147<sup>1</sup>; 151<sup>4</sup>; 4894<sup>1</sup>  $151^{2}$ ; 183 (395-403 v);  $206^{8}$ ; Étienne: 21314; 48954  $213^2$ ;  $258^{24}$ ;  $6279^1$ Étienne, moine de S. Sabas: 1393 Grégoire de Nysse : 7416; 1341; Étienne de Thébaïde : 2535  $134^2$ ; 135 (278-293 v); 136 (338-Étienne ad-Duwayḥī: 308 395 v); 137 (284-300); 138 (350-Eusèbe: 51 (229-234); 54 (4 v-12); 371 v; 139 (322-325 v);  $147^2$ ; 56 (3 v-8); 57 (8 v-13) 21411 Eusèbe de Pamphylie : 14717 Grégoire [Pseudo-]: 251 (316); 252 Evagre: 1571; 6857111 3 (305);  $265^{16}$ ;  $286^{9}$ ;  $4881^{1}$ ;  $5072^{4}$ Ézéchiel: 47874 Girgis ibn al-'Amīd: 294; 295; 4524; 4729 Fadl Allāh ibn Tādrus: 1 Gazālī voir Muḥammad Fahr ad-Din ar-Rāzi: 178 (169 v-170); 179 (82-82 v); 180 (101-Hāšimī voir 'Abd Allāh et 'Abd  $101 \ v)$ ar-Raḥmān Fāhūrī voir Arsène Hermès:  $49^5$ ;  $4811^3$ Farağ Allāh al-Ahmīmī: 2501 Hiérothée: 234 (256 v); 235 (235 v-François de Sales: 127<sup>2</sup>; 6272<sup>2</sup> 237); 242 (5 v-7) Hilaire voir Anbā Gabriel: 26310 Gabriel V: 98 Hindī (Thomas): 1282 Gabriel VII, patr. d'Antioche : Hippolyte: 238 (231 v-259); 251 316; 317; 318 (162 v-171)Gabriel ibn Farhāt: 322; 4703; Habīb ibn Hidma : 824 ; 16911 5079; 5085; 6269; 6270; 62711; Ḥanūn ibn Yūḥannā : 173x11; 6273 4811<sup>7</sup>; 4811<sup>9</sup> Gabriel Sévère: 5081 Ḥārit ibn Ka'b: 310³; 312¹⁵ Manuscrits arabes.

Hārit (al-) ibn Sinān : 13; 14; Ignace d'Orléans : 228 50 (59-60) Isaac, év. d'Anșanā : 1538 ; 488113 Husayn (al-) ibn 'Alī : 82°; 177¹; Isaac le Syrien : 69°; 149°; 157°; 206°  $173^{x}$ ; 183 (404-404 v);  $253^{2}$ ;  $257^8$ ;  $260^9$ ;  $265^9$ ;  $286^{19}$ ;  $4881^9$ Halīl Şabbāġ: 313 Hidr ibn 'Abd al-Qādir: 314 Isaïe de Scété : 25716; 25718; 6857111 4 Ibn Abī l-Faḍā'il voir Mufaḍḍal Işfahānī (al-) voir Muḥyī ad-Dīn Ibn Atradī voir Sa'id ibn Hibat 'Isā, métr. d'Alep : 312<sup>3</sup> Allāh 'Isā al-Ḥimṣī : 6255 Ibn 'Adī voir Yaḥyā 'Īsā ibn Ishāq ibn Zur'a: 1325; Ibn al-'Amīd voir Girģis  $132^{16}$ ; 168 (136 v-137 v);  $173^{11}$ ; Ibn al-'Assāl voir Ibrāhīm et 173<sup>1</sup>V<sup>1</sup>; 173<sup>1</sup>V<sup>2</sup>; 173<sup>1</sup>V<sup>3</sup>; 173<sup>1</sup>V<sup>4</sup>; Şafī (aş-) 173<sup>IV 5</sup>; 173<sup>IV 6</sup>; 173<sup>VIII 1</sup>; 173<sup>VIII 2</sup>; Ibn al-Biṭrīq voir Sa'īd  $174^{1}$ ;  $174^{2}$ ;  $174^{3}$ ;  $174^{4}$ ;  $174^{5}$ ; Ibn Buțlan voir Muhtar (al-) 1746; 1747; 1748; 1749 Ibn Buţrus voir Nušū' (an-) 'Isā ibn Qustantin: 2576 Ibn al-Fadl voir 'Abd Allah Ibn Farhāt voir Gabriel Jacques Arūtīn: 5080. Ibn Fātik voir Mubaššir Jacques, év de Jérusalem: 2627; Ibn al-Ḥadītī voir Elie 28611Ibn Hidma voir Ḥabīb Jacques de Sarūǧ : 74<sup>6</sup>; 74<sup>15</sup>; Ibn al-'Ibrī voir Grégoire  $88^4$ ;  $132^6$ ;  $152^4$ ;  $153^{33}$ ;  $212^5$ ; Ibn İlyā al-Mawşilī : 20611  $260^{6}$ ;  $264^{3}$ ;  $265^{5}$ ;  $305^{13}$ ; 4760; Ibn Kabar voir Šams Ri'āsa (ar-)  $4794^{6}$ ;  $4794^{10}$ ;  $4795^{3}$ ;  $4795^{5}$ ; Ibn Kalīl voir Sim'ān 4795°; 4896¹; 6932 Ibn Kātib Qaysar: 67 Jean, patr. d'Alexandrie : 2131; Ibn al-Muqaffa' voir Sévère  $215^7$ ;  $264^9$ ;  $4881^{10}$ Ibn Qanbar voir Marc Jean, év. d'Asyūt : 15329; 7802; Ibn Sabbā' voir Yūḥannā 48877 Ibn Sa'id voir Yahyā Jean, év. d'al-Burlus : 47781; Ibn Şalt voir Ḥanūn 4872<sup>1</sup> Ibn Tarīk voir Gabriel Ibn at-Tayyib voir 'Abd Allāh Jean-Baptiste al-Kasih: 51182 et Rašid (ar-) Jean de Carpathes : 157111 Ibn Yūnus: 2056 Jean Chrysostome: 28 (141-Ibn az-Za'im voir Macaire 142 v);  $40^2$ ;  $68^3$ ;  $69^2$ ;  $74^9$ ;  $74^{10}$ ;  $74^{11}$ ;  $74^{12}$ ; 84; 92; Ibn Zur'a voir 'Isā  $94; 95; 96; 139^{4}; 142; 143^{1};$ Ibrāhīm ibn al-'Assāl: 200; 201; 143°; 143°; 143°; 143°; 143°;  $214^9$ ;  $4786^{13}$ Ibrāhīm ibn 'Awn : 166<sup>2</sup>; 202<sup>7</sup> 1439; 14311; 14312; 14313 14315;  $143^{16}$ ;  $144^{1}$ ;  $145^{1}$ ;  $145^{3}$ ;  $145^{4}$ ; Ibrāhīm de Tibériade: 214<sup>2</sup>; 215<sup>2</sup>;  $145^5$ ;  $145^9$ ; 146;  $148^5$ ;  $151^3$ ;  $258^{23}$  $151^{6}$ ;  $151^{8}$ ;  $151^{9}$ ;  $151^{13}$ ;  $151^{16}$ ; Ibrāhīm ibn Yūḥannā: 135

 $151^{17}$ ;  $151^{18}$ ;  $151^{19}$ ;  $151^{20}$ ; Macaire: 253<sup>3</sup>; 257<sup>12</sup>; 4887<sup>1</sup>;  $151^{21}$ ;  $151^{23}$ ;  $151^{24}$ ;  $152^{3}$ ;  $155^{8}$ ; 6857<sup>111</sup> 2  $158^{2}$ ;  $173^{111}$ ; 183 (403 v-404); Macaire, év. d'al-Manūfiyya: 100  $202^{6}$ ;  $205^{5}$ ; 238 (353-354 v); (173 v - 168 v)251 (312-312 v); 252 (302-Macaire d'Alexandrie: 1782 302 v);  $253^4$ ;  $258^{17}$ ;  $260^7$ ; Macaire, moine de S. Jean-le-Nain:  $262^{9}$ ;  $262^{13}$ ;  $262^{17}$ ;  $262^{21}$ ;  $264^{5}$ ; 251; 252  $264^{6}$ ;  $265^{4}$ ;  $265^{14}$ ;  $265^{15}$ ;  $280^{3}$ ; Macaire ibn az-Za'īm: 224; 5081;  $281^2$ ;  $281^3$ ;  $281^9$ ;  $281^{15}$ ;  $281^{23}$ ; 5082  $281^{28}; 281^{29}; 305^{2}; 4781^{6}; 4794^{3};$ Magribī (al-) voir al-Ḥusayn  $4881^{3}$ ;  $4895^{2}$ ;  $4896^{3}$ ;  $4896^{5}$ ; Makīn (al-) voir Girgis 48966; 48969; 489610; 489614; Marc ibn Qanbar: 10, 11; 16;  $4896^{15}$ ;  $4896^{16}$ ;  $6147^{4}$ ; 6250;  $17^2$ ; 18; 19; 20; 21 $6251; 6725^{5}$ Marc al-Malwānī: 47863 Jean Climaque: 15711; 161; 162 Mardaryus, archimandrite: 47902; Jean de Constantia: 68<sup>5</sup>; 153<sup>27</sup> 48933 Jean Damascène : 28 (142 v-Mārī ibn Sulaymān: 190; 191; 144 v);  $151^{1}$ ; 164;  $165^{1}$ ;  $192; 199^2$ 5782<sup>1</sup> Masiḥī (al-) Abū l-Faḥr: 172<sup>11</sup> Jean le Petit : 2592; 47964 Matthieu voir Anbā Jean Saba:  $157^{vi}$ ; 159; 160; Matthieu IV, patr. d'Alexandrie:  $173^{xi}$ ; 225; 226; 227<sup>1</sup> Jérémie Karāma: 6533 Maxime le Confesseur : 1631 Joachim Balit: 6535 Maxime Mazlūm: 4707; 65371 Joseph ben Gorion: 12; 1583; Mélèce Karma: 5077 2871 Michel, év. de Damiette: 238 (325-Joseph de Reuilly : 230 328 v); 251 (339 v-341 v); Joseph-Simon as-Sim'ānī: 6539 252 (325-326 v); 4728<sup>1</sup> Jules al-Aqfāṣī: 81<sup>26</sup>; 213<sup>19</sup>; 278<sup>3</sup> Michel, év. de Malīğ: 2133 Justinien, empereur: 251 (247) Mubaššir ibn Fātik: 492; 3091; v-260); 252 (265 v-275)  $310^{1}$ Mufaddal ibn Abī l-Fadā'il : 4525 Kasīḥ (al-) voir Jean-Baptiste Mufaddal ibn 'Umar al-Abhārī: Kindī (al-) voir 'Abd al-Masīh  $229^{1}$ Muḥammad ibn 'Abd al-Muṭṭalib: Languet de Gergy, J. J.: 6277 21412 Léon, empereur : 196 (269-269 v); Muḥammad al-Bakrī: 312° 234 (233 v-254); 235 (339 v-Muḥammad al-Gazālī: 2022 404 v); 251 (247 v-260); 252 Muḥyī ad-Dīn al-'Aǧamī : 2024; (265 v-275)4786<sup>8</sup> Léonce, év. de Néapolis : 15125; Muhtar (al-) ibn Butlan : 1661  $153^{26}$ ;  $259^{4}$ ;  $4895^{3}$ ;  $4895^{7}$ Mu'izz (al-), calife: 131<sup>3</sup> Luqmān :  $28^7$ ;  $175^2$ Mūsā ibn Maymūn: 178 (168 v-

169 v); 179 (81 v-82); 180 (100-Sadamanti (as-) voir Pierre 101);  $205^{12}$ Sa'id ibn Bitrīq : 2881; 289; 290; 291<sup>1</sup>; 292; 293; 304 Nazīf ibn Yumn: 173<sup>v1</sup> Sa'id ibn Hibat Allāh: 828 Néophite : 65371 6 Sa'id ibn Yūsuf al- Fayyūmī: 1; 4 Nicolas aș-Ṣā'īġ: 5089; 6229; 6276 Satiricus: 2054; 2144 Nicon: 181; 182; 25719 Sérapion :  $257^3$ ;  $258^{12}$ ;  $259^1$ ; Nieremberg, J. E.: 6278 4885<sup>1</sup> Nil: 6857111 7 Sévère : voir Anbā Nušū '(an-) ibn Buţrus ar-Rāhib: Sévère d'Antioche: 1481; 15013; 197; 202<sup>5</sup> $153^{22}$ ;  $250^{3}$ ;  $4871^{14}$ ;  $4896^{8}$ Sévère ibn al-Mugaffa': 496; Pacôme: 25715  $153^{3}$ ; 170;  $171^{1}$ ;  $171^{2}$ ;  $172^{1}$ ; Palladius, év. d'Éphèse : 48715  $173^{1}$ ;  $177^{2}$ ; 209; 210;  $212^{8}$ ; Pambo voir Anbā 2129; 21312; 21317; 2589; 2827; 301; 302; 303;  $305^{1}$ ;  $305^{3}$ ; Paphnuce voir Anbā Paul al-Būšī :  $69^{10}$ ;  $74^{4}$ ;  $74^{5}$ ; 4772; 4895°; 6257 747; 1414; 1415; 1416; 2123; Sévérien de Gabala: 684 2126; 2127; 47852; 47853 Sim'ān ibn Kalīl: 40<sup>1</sup>; 41<sup>2</sup>; 43<sup>1</sup>; Paul al- Ḥalabī: 6016  $193; 194; 4898^3$ Paul Mas'ad: 4705; 5247 Sim'ānī (as-) voir Joseph-Simon Paul ar-Rāhib al-Anṭākī : 165<sup>11</sup>; Siméon le Stylite : 1491 2585 Simon voir Sim'ān Philippe, év. de Menphis : 731 Sophrone de Jérusalem : 15110 Šams ad-Dīn al-Bakrī: 3122 Philoxène de Mabbug : 685711 Piccini, Onufrio: 129 Šams ar-Ri'āsa ibn Kabar: 203 Pierre, év. d'al-Bahnasā: 7511 Senute: 1442; 4761; 47961; 61475 Pierre as-Sadamantī: 90; 47864; Šim'ūn, év. du Ţūr 'Abdīn: 51412 47865 Šubhālišo : 2041 Pierre at-Tūlāwī : 127<sup>1</sup>; 5131; Subho le-Moran: 67252 5782<sup>2</sup>; 6271<sup>2</sup> Şabbāġ voir Ḥalīl Şadaqa ibn Miḥā: 3 Pisentius, év. de Qift : 150<sup>1</sup>; Ṣafī (aṣ-) ibn al-'Assāl : 199¹; 47856; 4794<sup>12</sup>; 4878<sup>4</sup>; 6147<sup>3</sup>  $245^{1}$ ; 246; 247; 248;  $249^{1}$ ; Prochore: 816; 477013; 6166 283; 6502 Proclus de Constantinople : 151<sup>5</sup> Şā'iġ (aṣ-) Abū l- 'Alā' : 172<sup>11</sup> Platon [Pseudo-]: 4523<sup>2</sup> Ṣalība ibn Yūḥannā: 6732; 6744 Quirini, A. M.: 5082 Théodore d'Antioche: 148<sup>8</sup>; 263<sup>3</sup>; Rās al- Ğālūt : 2041 4776<sup>7</sup>; 4776<sup>8</sup>; 4879<sup>7</sup> Rašīd (ar-) ibn at-Tayyib : 1781; Théodore, év. de Jérusalem: 27518; 4791°; 4876° 179; 180 Rāzī (ar-) voir Fahr ad- Dīn Théodore Abū Qurra : 704; 712;

 $82^4$ ;  $198^2$ ;  $215^9$ ;  $258^{22}$ ;  $4771^{13}$ ; 51412 Théodose, empereur : 234 (233 v-254); 235 (202 v-229) Théodose d'Alexandrie : 14510;  $275^{20}$ ;  $4871^{3}$ Théodose de Gangres: 1486; 47918; 4876<sup>1</sup> Théodose, év. de Saḥā: 27519 Théodule : 26510 Théophile d'Alexandrie : 6812;  $73^{7}$ ;  $143^{8}$ ;  $155^{11}$ ;  $257^{14}$ ;  $4771^{7}$ ; 4889 Théopiste, diacre: 47778 Thomas Mazlūm: 4706 Timothée I: 823; 2156; 5140 Timothée, patr. d'Alexandrie : 4776°; 4871<sup>12</sup> Tūlāni (at-), Tūlāwi (at-) voir Pierre Ţāhir Abū Sulaymān: 173<sup>vii</sup>

Vertrieu, J. C. de : 5080 Victor, év. d'Ansanā : 1547 Victor al-Kātib : 30510 Wīṣā voir Anbā
Yaḥyā ibn 'Adī : 167 ; 168 ; 169¹; 173¹× ; 6933³
Yaḥyā ibn Sa'īd : 288² ; 291²
Ya'qūb : 275²
Ya'qūb ad-Dibsī : 58
Yarūnim : 80³
Yu'annis, év. de Samannūd : 275¹; 309²
Yuḥannis voir Anbā
Yūḥannā al-Ḥāḍiq : 4702
Yūḥannā ibn Abī Zakariyā : 207; 208 ; 4786¹⁴
Yūḥannā ibn 'Īsā : 312²

Yuṇanna ibn Isa : 312<sup>2</sup>
Yuṇanna ibn Mīnā : 173<sup>xvi</sup>
Yūnus ibn 'Abd Allāh : 252 (346-354)
Yūsāb, év. de Darǧa : 4711 ; 4790<sup>4</sup>

Yūsuf ibn Abī Sa'īd : 3 Yuwāṣaf ad-Dibsī : 129

Zacharie, év. de Saḥā : 4888<sup>4</sup> Zayd ibn Šim'ūn : 4811<sup>8</sup> Zosime : 259<sup>9</sup> ; 281<sup>19</sup> ; 6256<sup>6</sup>

# II. - INDEX ANALYTIQUE DES OUVRAGES

# ASCÉTISME ET HISTOIRES DE MOINES

#### 1. Ascétisme

Agapius de Crête : 223 Antoine : 4784<sup>3</sup> ; 6857<sup>111</sup>

Apophtegmes des Pères: 2531; 2762; 2802; 481110; 48876; 68571115;

6857111 9

Basile: 50761

Clément : 6857111 11

Étienne de Thébaïde : 2535 Evagre : 1571 ; 68571113

Exhortation sur la vie monastique: 6857111 12

Ḥanūn ibn aṣ-Ṣalt : 173x11 ; 48117 ; 48119

Isaac le Syrien: 1492; 157v; 183 (404-404 v); 2532; 48819

Isaïe de Scété: 25718; 25718; 6857111 4

Jean de Carpathes : 157111

Jean Climaque: 157<sup>11</sup>; 161; 162 Jean Saba: 157<sup>11</sup>; 159; 160; 173<sup>11</sup>

Macaire l'Egyptien: 257<sup>12</sup>; 4887<sup>1</sup>; 6857<sup>111</sup> 2

Maxime le Confesseur : 1631

Nil: 6857111 7

Pacôme: 257<sup>15</sup>; 4784<sup>2</sup> Paradis spirituel: 163<sup>2</sup>

Philoxène de Mabbug : 6857<sup>11</sup> Pierre as-Sadamantī : 4786<sup>5</sup>

Poème sur l'ascèse : 286

Règle monastique: 50762; 6536

Siméon le Stylite : 149<sup>1</sup> Šubho le-Moran : 6725<sup>2</sup>

Ṣafī ibn al-'Assāl (aṣ-) : 283 Zayd ibn Šim'ūn : 48118

#### 2. Histoires de moines

#### A. Histoires isolées

Anbā Silwān : 143<sup>20</sup> Anbā Sisoé : 143<sup>20</sup>

Anbā Théophile: 25720

Arsenius : 14320 Bitrā : 48816

Commerçant:  $259^8$ ;  $262^3$ ;  $262^4$ ;  $262^{11}$ ;  $281^{13}$ ;  $6256^9$ 

Démon : 50728 Évêque : 48816

Femme:  $139^5$ ;  $257^{15}$ ;  $257^{20}$ ;  $259^5$ ;  $281^{17}$ ;  $305^7$ ;  $6256^2$ ;  $6256^{10}$ ;  $6256^{11}$ 

Fille d'un roi : 27513; 2865; 48817

Fils de gouverneur : 2868; 48815; 50721

Frère: 25717; 27511

Homme: 2597; 48714; 6857111 13

Jeune fille: 2599; 28119; 62569

Jeune homme:  $262^{23}$ ;  $275^{13}$ ;  $286^{5}$ ;  $4881^{7}$ ;  $6256^{5}$ ;  $6256^{8}$ 

Moine: 1395; 14320; 1571v; 2067; 25715; 25717; 25720; 25816; 26513;

 $280^2$ ;  $281^{20}$ ;  $4811^6$ ;  $4881^6$ ;  $6256^7$ ;  $6256^{15}$ 

Païen : 267<sup>3</sup>

Pères: 25720; 625616

Religieuse:  $257^{17}$ ;  $305^{7}$ ;  $6256^{4}$ ;  $6256^{13}$ 

Roi: 48787; 507211

Soldat:  $259^6$ ;  $267^4$ ;  $281^{18}$ ;  $6256^{12}$ 

Théodore: 267<sup>2</sup>

Vie religieuse: 25715

B. Recueils: 212<sup>2</sup>; 276<sup>2</sup>; 278<sup>1</sup>; 279; 280<sup>1</sup>; 305<sup>8</sup>; 305<sup>10</sup>; 4703; 4774; 4789; 4873; 4880<sup>4</sup>; 6857<sup>1</sup>

#### **CANONS**

#### 1. Collections canoniques

Collection anonyme copte: 238; 239; 240; 241; 243; 244

Collection anonyme melkite: 234; 235; 236; 237; 242

Collection de Farağ Allāh al-Ahmīmī: 2501

Collection de Macaire: 251; 252

Collection de Michel de Damiette: 47281

Nomocanon d'aș-Ṣafī ibn al-'Assāl : 2451; 246; 247; 248; 2491; 65022

#### 2. Canons pseudo-apostoliques

- 56 canons des Apôtres : 241 (4-6, 40-50 v) ; 243 (82 v-94) ; 251 (38-41 v) ; 252 (46 v-51). 71 canons des Apôtres : 241 (1-3 v, 6 v-39 v) ; 243 (41-82) ; 251 (23 v-37 v) ; 252 (29 v-46). Canons des Apôtres sur le sacerdoce : 234 (34 v-45) ; 235 (52 v-66) ; 236 (35 v-46) ; 243 (205 v-220) ; 251 (18-23 v) ; 252 (22-29). Abrégé des canons des Apôtres : 2137
- Canons de Clément : 150<sup>16</sup> ; 234 (229-233 v) ; 235 (197-202 v) ; 243 (220 v-227) ; 251 (90 v-93) ; 252 (104-106 v)
- 80 canons pseudo-apostoliques : 234 (23-34) ; 235 (37 v-52 v) ; 236 (23 v-35 v). 81 canons pseudo-apostoliques : 243 (17 v-40 v) ; 251 (11-17 v) ; 252 (12 v-21 v)
- 30 canons temporaires : 238 (354 v-360, 361-369 v) ; 240 (138-147 v) ; 251 (313-316) ; 252 (302 v-305)
- 20 canons traduits du copte : 238 (113 v-120 v) ; 239 (11 v-18 v) ; 241 (123-130) ; 251 (148-150) ; 252 (171-173 v)
- Didascalie des Apôtres : 179 (81 v) ; 180 (100) ; 243 (94 v-205) ; 251 (42-90) ; 252 (51 v-103 v)
- Mystagogie : 234 (181-183) ; 235 (139-141 v) ; 236 (12 v-15, 270 v-272 v) Octateuque de saint Clément : 251 (278 v-295 v) ; 252 (275-289)
- Préceptes de l'Ancien Testament : 234 (211-229); 235 (175-197); 236 (300-300 v); 251 (93 v-104); 252 (107-119 v)
- 30 préceptes des Apôtres : 234 (16 v-23) ; 235 (27-37 v) ; 236 (15 v-23) ; 243 (2 v-17) ; 251 (3 v-10 v) ; 252 (3 v-12)

#### 3. Canons pseudo-patristiques

- 107 canons de saint Athanase : 238 (294 v-324 v) ; 251 (323-338 v) ; 252 (311 v-324 v). Symbole de saint Athanase : 251 (339) ; 252 (324 v-325)
- 13 canons de saint Basile : 238 (259 v-263 v); 251 (171 v-172 v). 14 canons : 234 (254 v-256 v); 235 (232 v-235 v). 106 canons : 238 (263 v-294); 251 (172 v-188)
- 45 canons d'Épiphane : 235 (229-232 v) ; 251 (310 v-312) ; 252 (300-301 v). 137 canons : 235 (312 v-337 v). 138 canons : 234 (161-180 v) ; 236 (248 v-269 v)
- 4 canons du Pseudo-Grégoire : 251 (316) ; 252 (305)
- 38 canons de saint Hippolyte: 238 (231 v-259); 251 (162 v-171)
- 12 canons de saint Jean Chrysostome : 238 (353-354 v) ; 251 (312-312 v) ; 252 (302-302 v)

Canons des pères docteurs : 213<sup>16</sup>. — 31 commandements : 251 (317-319) ; 252 (306-307 v). — 82 canons : 238 (370-378) ; 251 (319-323) ; 252 (307 v-311). — Réponses à des questions : 213<sup>5</sup> ; 238 (378-384 v)

#### 4. Canons des Rois et des Empereurs

1er livre des canons des rois : 244 (2 v-60) ; 251 (188 v-222) ; 252 (191-228 v). — 2e livre : 244 (61-82) ; 251 (222-233) ; 252 (233-242). — 3e livre : 244 (83-105 v) ; 251 (233 v-247) ; 252 (242-252 v). — 4e livre : 251 (247 v-260) ; 252 (265 v-275)

Canons spirituels: 234 (183-211); 235 (142-175); 236 (273-300)

40 canons des empereurs : 235 (339 v-404 v) ; 242 (311-397). — 130 canons : 234 (233 v-254)

#### 5. Canons de l'Église copte

Athanase de Qūṣ. Réponses à 110 questions : 2136

Canon de Christodule : 251 (341 v-342 v) ; 252 (327-327 v)

34 canons de Cyrille II : 238 (329-335 v) ; 251 (343-346 v) ; 252 (328-331)

Canons de Cyrille ibn Laqlaq: 48986. — Convention avec ses évêques: 238 (339-346 v); 251 (355-361); 252 (338-342 v). — Convention sur les héritages: 245<sup>2</sup>; 249<sup>2</sup>. — Règlement sur les fêtes: 251 (364-364 v); 252 (344 v-345). — Règlement sur les fondations: 238 (349 v-351); 251 (363-363 v); 252 (344-344 v). — Réponses à 10 questions: 238 (351-353); 251 (364 v-365 v); 252 (345-346)

Canons de Gabriel ibn Tarīk : 251 (351-351 v) ; 252 (334 v-335). — 32 canons : 251 (347-350 v) ; 252 (331-334). — Abrégé sur les héritages : 251 (352-353) ; 252 (335 v-336 v, 354-356)

Canons de Michel de Damiette : 238 (325-328 v). — Abrégé sur les particularités canoniques des coptes : 251 (339 v-341 v) ; 252 (325-326 v)

Canons de Yūnus ibn 'Abd Allāh : 252 (346-354)

#### 6. Règlements

Baptême: 98 (127-127 v);  $250^2$ 

Héritages: 252 (356-360 v); 65021

Mariage: 150<sup>15</sup>; 196 (269-269 v); 235 (338-338 v)

Vœux et legs: 2872

#### **CONCILES**

- Liste des conciles : 234 (13-16 v) ; 235 (20-24 v, 237-237 v) ; 236 (1-2, 4-9) ; 242 (1-5)
- Liste des 72 disciples : 235 (141 v-142)
- Liste des 20 hérésiarques : 234 (180 v-181) ; 235 (24 v-26 v, 139-337 v) ; 236 (10-11 v, 270-270 v)
- Liste des sièges patriarcaux : 251 (316 v-317) ; 252 (305 v-306)

Notice sur les conciles : 3094 ; 47952

- Ancyre. 24 canons : 234 (45-50 v); 235 (66-74); 236 (46 v-52 v); 238 (139-149); 239 (109 v-117); 251 (104-107 v); 252 (120-124). 25 canons : 241 (82-87 v)
- Antioche. Lettre synodale et 25 canons : 234 (105 v-112) ; 235 (243-251) ; 236 (116 v-123) ; 238 (1-9 v) ; 239 (138 v-147 v) ; 240 (18-27) ; 251 (112-115) ; 252 (129 v-133). 83 canons : 238 (218-231) ; 239 (164-174 v) ; 241 (95-110) ; 251 (306-310) ; 252 (297-300)
- Carthage (1er concile). 14 canons: 234 (50 v-53 v); 235 (74-78); 236 (53-56); 238 (175 v-180); 239 (118-121 v); 240 (2-4 v); 251 (108-109 v); 252 (124 v-126 v). 15 canons: 241 (88-90)
- Carthage (2e concile). 121 canons : 237 (37-47) ; 123 canons : 238 (180 v-213 v) ; 239 (176 v-197 v) ; 244 (106-123 v) ; 251 (296-305 v) ; 252 (289-296 v)
- Chalcédoine. Notice et 27 canons : 234 (135-145 v) ; 235 (279 v-293) ; 236 (149-161 v) ; 237 (2 v-7)
- Constantinople (1er concile). Notice et 4 canons : 234 (128-131 v) ; 235 (270 v-275) ; 236 (140 v-144 v). Notice et 7 canons : 239 (98 v-102 v) ; 240 (129-132). 4 canons : 238 (135-138) ; 251 (153-153 v) ; 252 (177-178). 23 canons : 238 (132-135) ; 239 (103-105 v) ; 240 (132 v-136 v) ; 251 (152-152 v) ; 252 (176-177)
- Constantinople (2e concile). Notice: 234 (146-147); 235 (293-294 v); 236 (162-163); 237 (7-7 v)
- Constantinople (3e concile). Notice: 234 (147-160 v); 235 (294 v-312); 236 (163 v-180 v); 237 (7 v-13 v). 94 canons: 237 (13 v-24 v). 102 canons: 236 (181-213)
- Éphèse. Notice et 1 canon : 234 (132-135) ; 235 (275-279) ; 236 (145-148 v) ; 237 (1-2). 1 canon : 238 (138-138 v) ; 239 (106-107) ; 240 (137-137 v) ; 251 (154) ; 252 (178 v)
- Gangres. Table des 20 canons : 238 (214 v-218). 20 canons : 239 (122-127 v) ; 240 (5 v-9) ; 241 (90 v-94 v) ; 251 (109 v-111 v) ; 252 (127-129). Lettre et 20 canons : 234 (101 v-105 v) ; 235 (238-243) ; 236 (111 v-116)

Laodicée. 59 canons: 234 (112-121); 235 (251-262); 236 (123 v-133); 238 (149 v-164); 239 (148 v-163); 240 (27 v-40 v); 241 (142-155); 251 (154-159); 252 (180-186)Nicée (1er concile). Notice sur l'empereur : 234 (53 v-62) ; 235 (78-89 v) ; 236 (56-65); 238 (10-27); 239 (1 v-11 v); 240 (41-53 v); 241 (110 v-123); 251 (115 v-120 v); 252 (134-139 v). — Notice et 20 canons: 234 (62-70 v); 235 (89 v-101); 236 (65 v-79); 238 (27 v-45); 239 (31-44 v); 240 (54-70); 251 (121-126 v); 252 (140-146 v); 4728<sup>2</sup>. — 83 canons: 241 (51-81). — 84 canons: 234 (70 v-89 v); 235 (101-124 v); 236 (79 v-99 v); 238 (45 v-83 v); 239 (45-74 v); 240 (70 v-104 v); 251 (127-138 v); 252 (147-160). — 87 canons: 237 (28 v-37). — Règlements pour les moines : 234 (89 v-101 v) ; 235 (124 v-138 v) ; 236 (99 v-111); 238 (84-113); 239 (75-95); 240 (105-128 v); 251 (138 v-147 v); 252 (160 v-170 v). — Symbole: 238 (120 v-131 bis v); 239 (18 v-27 v); 241 (130-141); 251 (150-151 v); 252 (174-175 v) Nicée (2e concile). 22 canons : 236 (214-223 v). — Notice et 24 canons : 237 (24 v-28 v). — 88 canons : 236 (224-248) Sardique. 21 canons: 234 (121-128); 235 (262-270 v); 236 (133 v-140); 238 (164 v-175); 239 (128 v-136 v); 240 (9 v-17 v); 241 (155 v-163 v); 251 (159-162 v); 252 (186 v-190 v)

#### ÉCRITURE SAINTE

#### 1. Bible

#### A. Ancien Testament

```
Pentateuque: 1 (1 v-83 v); 2 (256 v-355 v); 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10;
  11; 12; 13; 14; 15; 16; 17<sup>1</sup>. — Genèse: 18; 19; 20; 21. — Lévi-
  tique: 17<sup>2</sup>. — Lévitique, Nombres, Deutéronome: 4759 (1-87 v)
Livres historiques: 1 (86 v-221 v, 429-439); 2 (356-479 v, 1 v-31, 227-
  255 v). — Josué, Juges, Rois: 22; 23 (1-131 v). — Ruth: 23 (132-
  134). — Paralipomènes: 23 (148 -187 v); 24. — Tobie: 153 (334-341);
  286 (134-139 v); 4759 (88-97 v). — Esther, Judith: 23 (134 v-147 v);
  153 (314-333 v); 4759 (98-123 v)
Livres sapientiaux: 1 (222-267, 391-424); 2 (31-116). — Job: 153 (341 v-
  363). — Psaumes: 44; 46; 47; 117; 4520. — Proverbes, Ecclésiaste:
  49 (3 v-80); 50 (59-100); 153 (400-431 v); 214 (112 v-126, 150 v-185 v);
  4759 (123 v-151 v). — Cantique des Cantiques, Sagesse : 50 (41
  v-58 v, 100 v-105 v); 153 (386 v-399 v, 432-435 v); 214 (126-150).
  — Ecclésiastique: 50 (1 v-41 v); 153 (363 v-386); 6267
Livres prophétiques: Isaïe, Jérémie, Baruch, Ézéchiel, Daniel: 1 (268-
  359 v); 2 (116-207 v); 25 (2 v-207). — Petits Prophètes: 1 (360 v-
  387 \text{ v}); 2 (207 v-227); 25 (208-256)
```

#### B. Nouveau Testament

Évangiles : 51; 53; 54; 56; 57; 58; 144 (23-189); 6280. — Matthieu : 4522. — Luc : 4900. — Jean : 60; 61; 62; 268 (229 v-230) Actes des Apôtres :  $63^3$ ;  $64^3$ ;  $65^3$ ;  $66^6$ ;  $6274^3$ ;  $6725^4$ ;  $6725^6$  Épîtres de saint Paul :  $63^1$ ;  $64^1$ ;  $65^1$ ;  $66^1$ ;  $6274^1$ ;  $6725^3$ ;  $6725^5$  Épîtres catholiques :  $63^2$ ;  $64^2$ ;  $65^2$ ;  $66^2$ ;  $6274^2$  Apocalypse :  $80^4$ 

# 2. Écrits apocryphes et pseudo-épigraphiques

#### A. Ancien Testament

Aaron (mort):  $265^3$ ;  $275^2$ Abraham (histoire) : 281<sup>24</sup>; 286<sup>12</sup> —  $(mort): 132^1; 4785^1$ Adam (histoire): 48942 — (testament):  $68^1$ ;  $281^4$ Afīqiyā (histoire) : 50<sup>2</sup>; 132<sup>11</sup> Daniel (apocalypse): 150<sup>2</sup> David (histoire): 47757 Elie (histoire): 2818 Habacuc (vie) : 26315 Hexaméron: 48941 Isaac (histoire):  $262^{22}$ ;  $5072^{10}$ Isaac voir Abraham Jacob voir Abraham Job (histoire): 69<sup>3</sup>; 107<sup>6</sup> Joseph (histoire):  $69^1$ ;  $152^7$ ;  $212^{13}$ ;  $262^{16}$ ;  $286^{21}$ —  $(mort): 275^6$ Maccabées (Pseudo-): 12; 1583; 2871 Moïse (entretien):  $213^{13}$ ;  $275^{3}$ ;  $286^{6}$ ;  $5072^{3}$ -- (mort):  $275^5$ ;  $286^{14}$ Réchabites (histoire): 494; 701; 714; 721; 26411; 2651; 50725 - Salomon (jugements): 2146 — (mort):  $153^4$ ;  $275^7$ — (préceptes) : 494 — (testament): 284

#### B. Nouveau Testament

Fuite en Égypte: 73<sup>7</sup>; 153<sup>1</sup>; 155<sup>8</sup>; 155<sup>9</sup>; 155<sup>10</sup>; 155<sup>11</sup>; 263<sup>11</sup>

Jacques (protévangile): 147<sup>16</sup>

Jésus (croix): 132<sup>8</sup>; 212<sup>11</sup>; 4881<sup>4</sup>

— (entretien): 286<sup>17</sup>; 6147<sup>1</sup>

— (lettre): 281<sup>10</sup>

```
(sacerdoce): 205<sup>16</sup>; 275<sup>10</sup>
(testament): 251 (260 v-278); 252 (252 v-265)
Joseph (mort): 69<sup>11</sup>; 177<sup>4</sup>; 275<sup>8</sup>; 4775<sup>8</sup>
Paul (Epître aux Laodicéens): 80<sup>3</sup>; 4771<sup>9</sup>
(vie): 80<sup>2</sup>
Pilate (lettre): 4896<sup>2</sup>
```

# 3. Légendes de Marie

Assomption: 286<sup>23</sup>
Compassion: 132<sup>13</sup>; 150<sup>8</sup>
Dormition: 141<sup>3</sup>; 150<sup>10</sup>; 155<sup>4</sup>; 263<sup>4</sup>; 265<sup>6</sup>; 275<sup>16</sup>; 6725<sup>1</sup>
Miracles (opérés à) Atrīb: 154<sup>10</sup>; 155<sup>13</sup>; 4771<sup>1</sup>; 4778<sup>3</sup>; 4872<sup>3</sup>; 4887<sup>9</sup>
— Awfīmā: 286<sup>3</sup>
— Barṭus: 69(108); 141<sup>2</sup>; 154<sup>6</sup>; 155<sup>6</sup>
— Ṣaydnāya: 155<sup>1</sup>, 262<sup>6</sup>
Miracles (en faveur de): Joseph: 281<sup>25</sup>
— : d'une pauvre femme: 265<sup>7</sup>
Miracles (Collections de): 69<sup>4</sup>; 155<sup>12</sup>; 177<sup>3</sup>; 286<sup>25</sup>; 4771<sup>2</sup>; 5078<sup>2</sup>; 6164; 6256<sup>18</sup>

# 4. Écrits pseudo-apostoliques

# A. Légendes des apôtres

— (martyre):  $152^1$ ;  $4874^2$ 

```
André (actes): 754; 812; 47709
  — (martyre): 75^5; 81^3; 4770^{10}
       (prédication): 811; 47708; 477023; 47716
Barthélémy (actes): 754; 812; 47709
  - (martyre): 81<sup>11</sup>; 4770<sup>20</sup>
  — (prédication) : 81<sup>10</sup>; 4770<sup>19</sup>
Jacques, fils d'Alphée (martyre): 8116; 477026; 477110
Jacques, fils de Zébédée (martyre): 815; 477012
  — (prédication) : 814 ; 4770<sup>11</sup>
Jacques, frère du Seigneur (martyre): 8123; 477033
  - (prédication) : 81<sup>22</sup>; 4770<sup>32</sup>
Jean (actes): 816; 477013; 6166
  -- (mort): 81^7; 4770^{15}
  — (vie) : 266^3
Jude (prédication) : 8119; 477029
Luc (martyre): 51 (106); 81<sup>25</sup>
Marc (martyre): 81<sup>24</sup>
  — (prédication) : 2648
Mathias (martyre): 8121; 477023; 477031
```

```
(prédication); 81<sup>20</sup>; 4770<sup>30</sup>; 4770<sup>33</sup>
Matthieu (actes): 8114; 477024
   — (martyre) : 81^{15}; 4770^{25}
Paul (martyre): 74<sup>3</sup>; 75<sup>3</sup>; 258<sup>21</sup>; 4770<sup>4</sup>; 4771<sup>5</sup>; 4771<sup>8</sup>
   — (mission) : 4770<sup>6</sup>
   — (prédication) : 4770^3 ; 4770^5 ; 4770^{14}
   -- (vie) : 80^2
Philippe (martyre): 81°; 147¹0; 4770¹³
        (prédication): 81<sup>8</sup>; 81<sup>27</sup>; 4770<sup>16</sup>; 4770<sup>17</sup>
Pierre (martyre): 74<sup>2</sup>; 75<sup>2</sup>; 258<sup>21</sup>; 4770<sup>2</sup>; 4771<sup>4</sup>; 4771<sup>8</sup>
   — (prédication): 74<sup>1</sup>; 75<sup>1</sup>; 81<sup>8</sup>; 4770<sup>1</sup>; 4770<sup>14</sup>; 4770<sup>16</sup>; 4771<sup>3</sup>
Simon (martyre): 8118; 477028
   - (prédication): 81<sup>17</sup>
Thomas (martyre): 757; 8113; 25819; 477022
   — (miracles): 75^8
   — (prédication): 75^6; 81^{12}; 258^{18}; 4770^{21}
```

# B. Denis l'Aréopagite

Autobiographie: 21210; 47707; 47954; 48796

Histoire: 7414; 14711

Profession de foi : 234 (256 v) ; 235 (235 v-237) ; 242 (5 v-8)

# C. Epître apocryphe

Paul aux Laodicéens: 80<sup>3</sup>; 4771<sup>9</sup>

# D. Apocalypses

Paul: 48741; 4875; 507216

Pierre: 50727

# 5. Littérature apocalyptique

# A. Apocalypses

Anonyme:  $205^{17}$ ;  $287^{3}$ 

Athanase (Pseudo-): 15332

Grégoire (Pseudo-): 265<sup>16</sup>; 286<sup>9</sup>; 4881<sup>1</sup>; 5072<sup>4</sup> Pisentius: 150<sup>1</sup>; 4785<sup>6</sup>; 4794<sup>12</sup>; 4878<sup>4</sup>; 6147<sup>3</sup>

Samuel:  $131^2$ ;  $150^3$ ;  $205^{14}$ ;  $4785^4$ ;  $6147^2$ 

Šenūte: 6147<sup>5</sup>

- B. Épître tombée du ciel: 21315; 26410; 3111; 47812; 47889
- C. Livre des Rouleaux: 76; 77; 78; 79; 5015
- D. Sagesse de Sybille: 703; 711; 1783; 2815; 2864

#### **EXÉGÈSE**

#### 1. Ancien Testament

Pentateuque. Gloses: 3 (344 v-375 v); 7 (320-340); 83. — Commentaire: 10; 11; 16; 17. — Lévitique. Commentaire: 17<sup>2</sup>. — Genèse. Commentaire: 18; 19; 20; 21

Psaumes. Commentaire: 41<sup>1</sup>. — Introduction: 40<sup>1</sup>; 41<sup>2</sup>; 43<sup>1</sup>. — Notice: 40<sup>3</sup>

Prophètes. Notice: 404. — Isaïe: 882

#### 2. Nouveau Testament

A. Evangiles. Canons: 51;54;56;57;144.—Citations de l'A. T.: 54;56;61;144.—Commentaire: 55;59;68<sup>13</sup>;85;86.—Introduction: 204<sup>2</sup>.—Matthieu: 92;94;6250.—Luc: 147<sup>15</sup>.—Jean: 82<sup>7</sup>;93;107<sup>3</sup>.—Prière dominicale: 214<sup>8</sup>; 264<sup>4</sup>; 4896<sup>3</sup>; 4896<sup>4</sup>

B. Epîtres. Citations de l'A. T.: 63; 65. — Introduction: 63; 64; 65; 68<sup>14</sup>; 80<sup>1</sup>. — Colossiens: 265<sup>4</sup>. — Corinthiens: 94. — Hébreux: 95; 96; 183; 202<sup>6</sup>; 205<sup>10</sup>. — Thessaloniciens: 259<sup>11</sup>

C. Apocalypse: 67

#### 3. Péricopes

Évangiles et Épîtres: 52; 87; 88; 89; 90; 91; 106; 52533; 52534

#### 4. Traités

A. Ancien Testament: 821; 2057; 2059

B. Nouveau Testament: 821; 90; 2058

#### **HAGIOGRAPHIE**

Ababius, vie : 259<sup>2</sup> Abā Fīs, vie : 4775<sup>6</sup>

Abbā Hūr, martyre: 21214; 2638. — vie: 21215. — vie et miracles: 477112

Abbā Kawah, martyre: 48782

Abbā Nūb, translation: 48936. — vie: 1544; 26310; 48935

Abīb voir Apollon. Abraham, vie : 48884

```
Abū Fāna, vie : 15317
Abū Ishāq, martyre: 26314; 2642; 47776
Abū Timsāḥ, martyre: 1536
Agapé voir Pistis
Agathon, martyre: 2772; 47777
Ammonius, martyre: 1539
Amūn voir Agathon
Amūna voir Agathon
Anahid, martyre: 507214
Anbā André, vie : 47931; 48821
Anbā Harmīna, vie: 14810; 47873
Anbā Ya'qūb, vie: 48818; 48875
Anthime voir Côme
Antoine, histoire: 25811. — vie: 2571; 47826. — vie et miracles: 47811;
  47881; 47911; 4883; 4884
Apollon, martyre: 47752. — vie: 47872; 48883
Apollon le Berger, vie: 4788<sup>8</sup>; 4887<sup>3</sup>
Arcadius, histoire: 2782. — vie: 48792
Arǧāniyūs, vie: 13212
Aristarche, histoire: 14511; 27520; 47913; 48716; 487111
Armenius, histoire: 47915
Arsène, vie : 257^{21}; 262^{18}; 6256^{14}
Athanase voir Pierre
Athom voir Piroou
Bacchus voir Serge
Bahnām, dédicace et miracles : 15323. — vie : 47754 ; 48781
Banfā, panégyrique: 1547
Barbara, église et miracles : 1324 ; 30512. — martyre : 732 ; 1452 ; 47883
Barlaam, histoire: 2681; 269; 270; 271; 272; 273; 274; 4792; 4891
Barṣawmā, miracles : 727; 2822; 48854. — panégyrique : 2823. — vie :
  72^6; 82^{10}; 282^1; 4885^3
Bartanūbā, vie: 488114
Basile, miracles: 20515; 2581; 2604; 27512. — vie: 488112
Basilidès, panégyrique : 15014; 47751
Bīfā, martyre: 15312
Christophore, histoire: 2682
Claude, martyre: 47763. — panégyrique: 47764; 47932
Coluthus, invention et miracles: 1538. — martyre: 15319. — panégy-
  rique et miracles: 488113
Côme, martyre: 2587; 47762; 48793. — miracles: 1543; 48795
Constantin, vie: 48956
Cyr, vie: 48934
```

Cyriaque, martyre : 148°; 286°; 4775° Damiana, martyre et dédicace : 4778°; 4872°

10

```
Damien voir Côme
Daniel, vie : 48955
Démétrius, martyre : 15324. — vie : 26212
Dīlāǧī, panégyrique: 15329; 7802; 48877
Dioscore, histoire: 47861. — martyre: 15310. — vie et miracles 47778
Domèce, vie: 2588. — voir aussi Maxime
Dorothée, histoire: 14510; 27519; 47912
Élie, église et miracles : 14713; 2817; 28610
Elie de Bišwā, vie: 1537
Ephrem, panégyrique: 135 (278-293 v); 136 (338-395 v); 137 (284-300);
  138 (350 v-371 v); 139<sup>2</sup> (322-325 v). — vie : 139^1; 257<sup>2</sup>
Epiphane, vie: 685; 15327
Épistème voir Galaction
Étienne, panégyrique: 1515
Euphémie voir Aristarche
Euphrasie, vie: 50781
Euphrosyne, vie: 47747
Euprepius voir Côme
Eusèbe voir Dilāğī
Eustathius, martyre: 47887
Euthyme, vie: 2574
Farīğ Ruways, miracles: 2825. — vie: 2824
Fébronie, vie et martyre : 2664
Gabriel, homélie et dédicace : 14513 ; 1483 ; 1484 ; 15411 ; 47962 ; 48791 ;
  4888<sup>2</sup>. — panégyrique : 275<sup>21</sup>
Galaction, vie: 2583
Ğal'ād, histoire: 2732
Georges, dédicace et miracles : 27518; 47919; 48762. — martyre : 2621;
  2631; 27517; 28618. — miracles: 1487. — panégyrique: 1486; 47918;
  4876<sup>1</sup>. — translation : 305<sup>11</sup>; 4876<sup>3</sup>. — vie : 5253<sup>2</sup>. — voir aussi
  Abraham
Gérasime, vie : 2577; 62561
Grégoire voir Basile
Grégoire l'Illuminateur, panégyrique : 1535
Hélène, vie: 13214; 47941; 48785
Helpis voir Pistis
Hilaria, vie: 4774<sup>5</sup>; 4881<sup>11</sup>
Honorius voir Arcadius
Hasana: 2816
Ibrāhīm voir Théodore
Irène, martyre: 28624
Ischyrion, martyre: 4775
Italie (saints d'), vie et miracles : 2761
Jacques l'Intercis, martyre: 1504; 2622; 2658; 47761; 47884
```

Manuscrits arabes.

```
Jean voir Agathon, Arcadius et Siméon le Fou
Jean, martyre et miracles: 2773; 47772
Jean l'Aumônier, vie et miracles : 15125; 15326; 2594; 48957
Jean Calybite, vie : 2641; 47917
Jean Chrysostome, vie: 2661; 2671
Jean Climaque, vie: 162 (4-6 v)
Jean de Daylam, martyre et miracles : 2811
Jean de Harqal, panégyrique : 48931
Jean de Namrus, vie : 15330
Jérémie, histoire : 28111
Joasaph voir Barlaam
Juliana voir Barbara
Jules de Aqfahş, vie: 478810
Julitte voir Cyriaque
Justus, vie: 47746
Léontius voir Côme
Longinus, vie: 15314
Lucius voir Longinus
Macaire d'Alexandrie voir Macaire le Grand
Macaire le Grand, histoire 81<sup>26</sup>; 213<sup>19</sup>; 278<sup>3</sup>. — vie: 178<sup>2</sup>; 257<sup>3</sup>; 258<sup>12</sup>;
  2591; 47875. — vie et miracles: 48851
Macrobe, vie : 15318
Malıray, martyre et miracles: 731
Mamas, panégyrique: 1476
Maraš, vie : 1542
Marc al-Anţūnī, miracles: 47744. — vie: 47743
Marc de Tarmaqā, vie : 25711; 2602; 28112
Marcien, histoire: 48711; 48786
Marie voir Arcadius et Arganiyūs
Mārīnā, histoire: 50729. — vie et miracles: 26318
Mathias, histoire: 1481
Matthieu d'Alexandrie, panégyrique: 1323; 1456
Maxime, vie: 25810; 47876; 47934; 48852
Mazdārī, histoire : 4881<sup>2</sup>; 4887<sup>2</sup>
Ménas, dédicace et miracles : 4790<sup>2</sup>; 4893<sup>3</sup>. — martyre : 4790<sup>1</sup>; 4893<sup>2</sup>.
  — miracles : 1329
Mercure, dédicace et miracles: 47822. — miracles: 47815; 47933. —
  translation: 48803. — panégyrique: 2632; 47765; 47813; 47821;
  4790<sup>3</sup>; 4880<sup>1</sup>
Mercure Abū as-Sayfayn: 47814
Michel, miracles: 696; 1314; 14512; 1482; 47963; 48712; 48717; 48718;
  4871°; 4871¹³. — panégyrique: 73°; 145¹°; 145¹¹; 148¹; 275¹°; 275²°;
  4776<sup>6</sup>; 4871<sup>1</sup>; 4871<sup>3</sup>; 4871<sup>4</sup>; 4871<sup>5</sup>; 4871<sup>11</sup>; 4871<sup>12</sup>; 4889
Moïse l'Homme de Dieu, histoire : 50722. — vie : 1545 ; 2639 ; 2784
```

Moïse le Noir, martyre : 1546

Moïse voir Daniel Nabdūna, vie : 4887<sup>4</sup> Onésima, vie : 305<sup>6</sup>

Onuphre, panégyrique : 4787. — vie : 2608

Pacôme, vie: 261; 4783; 47841; 4886

Paisi, martyre: 47773; 47885

Palladius, vie: 2576

Pantaléon, martyre: 15325. — vie: 2867

Paphnuce, martyre: 2774; 47775. — voir aussi Onuphre

Paul voir Pierre

Paul l'Ermite, vie : 25710; 47874; 47882; 47906; 48901

Paul le Syrien, disputation : 152<sup>2</sup>; 262<sup>10</sup>; 4778<sup>4</sup>; 4790<sup>5</sup>; 4890<sup>2</sup>

Péthion, histoire : 507213. — martyre : 507215

Philothée, dédicace et miracles: 15322

Phinees, histoire: 507212

Physiologus: 682; 25824; 27523; 62791

Pierre voir Agathon

Pierre d'Alexandrie, martyre et miracles : 47779

Pierre, panégyrique : 47717 Piroou, martyre : 2771; 47771

Pisentius, vie: 479411; 48783. — vie et miracles: 47855

Pistis, martyre: 153<sup>13</sup>
Placidius voir Eustathius
Pšoi, vie: 153<sup>15</sup>; 4796<sup>4</sup>

Pšoti, dédicace et miracles: 1541

Ptolémée, dédicace et miracles: 1507

Qaryāfa, vie : 258<sup>15</sup> Rafīqa voir Agathon

Sabas, vie : 257<sup>22</sup>

Sarah voir Bahnam

Sébaste (martyrs de), histoire: 733. — panégyrique: 2586

Sept dormants: 4771<sup>11</sup>; 6256<sup>3</sup>

Sérapion, vie : 260<sup>1</sup> Serge voir Barbara

Serge, martyre : 266<sup>2</sup>. — dédicace et miracles : 153<sup>20</sup> Siméon le Fou, miracles : 4899. — vie et miracles : 4895<sup>3</sup>

Simon voir Jean Sylvestre, vie : 147<sup>17</sup>

Šenūte, panégyrique et miracles: 47871; 48881

Šīmās voir Ğal'ad Ṣalīb, martyre: 152<sup>5</sup> Ṣāliḥ, histoire: 206<sup>6</sup> Taisia, vie: 258<sup>14</sup> Taklā Haymānōt, vie: 284; 47907; 4892

Thècle voir Paisi

Théodora, vie : 25813; 2603; 47742

Théodore, histoire: 28126. — martyre: 15316. — vie: 14712; 47916

Théodore l'Oriental, dédicace et miracles : 15321; 47768. — panégyrique :

148<sup>8</sup>; 263<sup>3</sup>; 4776<sup>7</sup>; 4879<sup>7</sup>

Théodore voir Pacôme

Théodose, vie : 2575

Théodose voir Arcadius

Théodote voir Côme

Théopiste voir Dorothée

Thomas, vie: 2637

Timothée, vie et miracles : 2593

Victor, dédicace et miracles : 1505; 1506; 47824; 47935; 48794; 48878.

— panégyrique : 131<sup>1</sup>; 212<sup>12</sup>; 4782<sup>3</sup>; 4782<sup>5</sup>; 4877

Xénophon voir Arcadius

Zosime voir Onuphre

#### **HISTOIRE**

#### 1. Histoire universelle

Anonymes:  $300^{1}$ ;  $300^{3}$ ; 6538

Georges le Moine: 6920<sup>5</sup>

Ğirğis ibn al-'Amīd: 294; 295; 4524; 4729

Grégoire ibn al-'Ibrī: 296; 297; 298; 299; 4526; 6501

Mufaddal ibn Abī l-Fadā'il: 4525

Sa'īd ibn Biṭrīq: 288¹; 289; 290; 291¹; 292; 293; 304

Yaḥyā ibn Sa'īd : 288<sup>2</sup> ; 291<sup>2</sup> Yūḥannā al-Ḥāḍiq : 4702

#### 2. Histoires particulières

Abyssinie: 2647; 321

Alep:  $312^{13}$ 

Alexandrie: 3128 Antioche: 3129

Constantinople: 3127

Égypte antique : 69203; 69208

Hébreux: 2871

Jérusalem :  $262^{14}$ ;  $312^{1}$ ;  $312^{10}$ 

Maronites: 308

Melkites: 4706; 6016

Merveilles du monde: 3125; 31212

Monastères d'Égypte: 307

Nestoriens: 190 (f. 357-458 v); 192 (f. 263-273); 6653

Patriarches d'Alexandrie: 1533; 2827; 301; 302; 303; 3051; 3053;

3054; 306; 4772; 4773; 47774; 47886

Rome : 312<sup>6</sup>

Sinaï: 3124; 313

# 3. Chronologie

Abbasides : 297 (f. 7)

Catholicoi nestoriens: 190 (f. 459-463); 297 (f. 179-179 v)

Gouverneurs d'Égypte : 200 (f. 322)

Isréalites: 4 (f. 113); 13 (f. 244-245); 6816; 883; 190 (f. 342 v-343); 212

(f. 112 v)

Mongols: 297 (f. 1 v, 5-6)

Ottomans: 200 (f. 320 v-321 v); 297 (f. 6 v) Patriarches d'Alexandrie: 203 (f. 282-285 v) Patriarches d'Antioche: 297 (f. 178-178 v) Patriarches de Constantinople: 292 (f. 215 v)

Patriarches maronites: 308 (f. 178-178 v)

Prêtres (grands-): 297 (f. 177 v)

Prophètes et rois : 203 (f. 274 v-281 v); 280 (f. 316)

# 4. Documents historiques

Acte de confirmation: 653711

Charte accordée aux Chrétiens : 21412

Diplômes de nomination : 317 ; 318 ; 319 ; 320

Diplôme d'ordination: 316

Lettre pour le rachat des esclaves : 6855

Professions de foi: 225; 226; 227

Vœux protocolaires: 173xv

# 5. Notes historiques

Acre, Saint-Jean d': 147

Aḥmad ibn 'Alī, vizir: 314

 $\bar{\mathbf{A}}$ mid: 297

Anbā Dāwūd, prêtre: 167

Anbā Gabriyāl, patr. d'Alexandrie: 184; 263

Anţūniyūs, moine: 293

'Abd al- Azalī, év. de Damas : 289

'Abdīšū' III, catholicos: 190

'Afīf ibn Ḥannā, prêtre: 6256

Bāsiliyūs, maphrian: 193

Bayrūt: 147

Benjamin, patr. d'Alexandrie : 100<sup>11</sup> <sup>2</sup> Buṭrus Suwaydān, év. d'al-Fayyūm : 154

Claudius, roi d'Abyssinie: 284

Comète: 28; 139

Consécration du Saint-Chrême: 159

Contrat: 160

Coût de la vie : 139 Décès voir Naissances Dignités byzantines : 203

Dorothée ibn al-Ahmar, patriarche: 139

Fadl Allāh al-Damardāšī: 283

Gabriel V, patr. d'Alexandrie : 305<sup>11</sup> Gabriel VII, patr. d'Alexandrie : 284 Gabriyāl VIII, patr. d'Alexandrie : 21

Gabriyāl, diacre: 318

Grigūryūs, métr. de Jérusalem : 193

Girgis, diacre: 316; 318

**Ğubayl** : 147

Hidāyat Allāh, évêque: 297

Hristūtūlū ibn Turkī, évêque: 250

Ibn al-'Assāl: 249

Ibn Mūsā, médecin: 147

Ibrāhīm, sultan: 312 Ibrāhīm Bāšā: 314

Ignațiyus, patr. d'Antioche: 193

Impôts: 305

Išū'iyāb, catholicos: 190 'Iwad, higoumène: 4780

Jean XIII, patr. d'Alexandrie: 780

Jean ibn al-Qiddīs, patr. d'Alexandrie: 10011 2

Joachim V, patr. d'Antioche: 3123

Karama al-Ḥamawī, patr. d'Antioche : 293 Makāriyūs al-Ḥalabī, patr. d'Antioche : 79

Makāriyūs, métr. d'Alep: 304

Makāriyūs, métr. de Tripoli: 6256

Margus V, patr. d'Alexandrie: 283

Marqus VI, patr. d'Alexandrie: 250

Manşūr al-Buḥayrī: 89

Matthieu II, patr. d'Alexandrie: 159 Matthieu III, patr. d'Alexandrie: 283

Mațawus, év. de Damiette : 50

Mārdīn: 297

Métropoles nestoriennes : 190

Mīḥā'il ibn Ğirğis, prêtre : 305<sup>11</sup> Mīnā ibn Abī l-Farağ, diacre : 320

Murād IV, sultan: 312

Mūsā an-Naṣrānī, médecin : 147 Muṣṭafā Bey al-Baqǧalī : 186

Naissances et décès : 3 (f. 2 v-3) ; 6 (f. 336 v) ; 18 (f. 350) ; 23 (f. 188 v) ; 28 (f. 109 v-110) ; 42 (f. 330) ; 51 (f. 1-2) ; 79 ; 102 ; 139 (f. 3) ; 170 ;

278; 297 (f. 184)

Naktāriyūs, métropolite: 6256 Pèlerinage à Jérusalem: 297 Pierre, patr. d'Alexandrie: 100<sup>11</sup>

Qānsūḥ al-Ġūrī, sultan : 5 Qūryāqūs, prêtre : 128 Rizq Allāh, diacre : 318

Şalib ibn Abi l-Farağ, diacre: 319

Şaydā : 147 Sécrt : 6501

Sophrone, év. du Şa'id : 96

Şūr: 147

Théophile, patr. de Jérusalem : 147
Tāwdūsiyūs, métr. de Tripoli : 6256
Tripoli, église Notre-Dame : 6256
Yahballāhā II, catholicos : 190
Yahballāhā III, catholicos : 190
Yu'annis, patr. d'Alexandrie : 203

Yūḥannā, prêtre : 18 Yūḥannā, évêque : 297 Yūḥannā ibn Ğirǧis : 317

Yūnus, patr. d'Alexandrie: 42

Yüsuf, métropolite: 6257

Yūsuf II, patr. chaldéen : 128 Yūsuf III, patr. chaldéen : 128 Yūsuf Awdo, patr. chaldéen : 6732

Yuwākīm, év. de Yabrūd: 281

Yuwākīm, év. de Tripoli: 102; 139

Yuwākīm, patr. d'Antioche: 15; 105; 258

#### **HOMÉLIES**

#### 1. Thèmes

Aaron, mort: 15333

Abraham, mort: 1321. — voyage: 695; 1325; 2759

Adam, salut: 48719

Habit monacal: 1394

```
Affliction: 61474
Âme, salut: 2212. — sortie du corps: 25714; 26220; 28121; 28122; 28613;
  28615
Ange, gardien du Paradis : 2606
Animaux de l'Apocalypse : 1459; 1485; 47816
Annonciation: 692; 6910; 747; 1416; 1451; 1453; 1454; 1455; 1511;
  212^3; 262^{13}
Antéchrist : 15112; 26511
Ascension: 68<sup>8</sup>; 143<sup>13</sup>; 147<sup>7</sup>; 4785<sup>3</sup>
Assiduité: 28129
Assomption: 68^{10}; 150^{11}; 155^{7}; 263^{5}
Avènement de N. S.: 15111; 26512
Baptême de N. S.: 745; 1415; 1518; 1519; 2127; 2813; 3052; 48716
Bien: 2652
Carême: 48718. — dimanche: 4761; 48952; 489610; 489611; 489613;
  4896<sup>15</sup>. — vendredi: 4895<sup>1</sup>; 4896<sup>6</sup>; 4896<sup>12</sup>; 4896<sup>14</sup>; 4896<sup>16</sup>
Catéchèse : 6815; 6817
Cène: 68^{12}; 143^{8}
Charité: 1327; 1441; 15111; 26512
Châtiment des pécheurs : 3055
Circoncision: 1517; 2124; 47949
Commandements: 2055
Création: 1341
Croix, invention: 28127; 47942; 47943; 47945. — miracles: 47944. —
  panégyrique : 13210 ; 2625
Crucifiement: 6811; 1439
Devoirs : 48954
Dimanche: 1431; 26220; 26514; 28121; 28122; 28615. — nouveau: 14312;
  1476
Dormition: 1413; 1554; 2634
Eglise, fréquentation : 28130 ; 47948
Elie: 14318; 26312
Élisabeth: 2629
Enfant prodigue: 15117
Ensevelissement: 14310; 1471
Entrée au temple : 2125 ; 479410
Envie : 2534
Épiphanie: 26224; 47965
Epreuves: 15113; 48969
Eucharistie: 15123
Figuier: 143<sup>5</sup>; 151<sup>20</sup>
Foi: 15111; 26512; 28129
Genèse: 84; 6251
```

```
Hexaméron: 684; 749; 1341; 1342; 1523; 20513
 Innocents, massacre: 48813
 Isaac, immolation: 1524; 2643; 47956. — mort: 1321
 Jacob, mort: 1321
 Jean Baptiste, décollation : 14316; 2646; 2812. — nativité : 14315;
   262°; 265°. — panégyrique : 264°. — translation : 1431°. — vie :
   25820. — vie et dédicace : 47782; 48722
 Jeudi Saint: 7412
 Jeûne: 144^{1}; 173^{x}; 4882^{2}
Job: 7410
Jonas : 746
Judas, trahison: 2607
Jugement dernier: 1327; 26215; 28128
Larron (le Bon): 7415; 1326; 15124; 2606; 47955; 48961; 48968
Lavement des pieds: 7412
Lazare: 26510. — résurrection: 1432; 15118
Lenteur: 1474
Livres saints, lecture: 280<sup>3</sup>; 281<sup>15</sup>; 6725<sup>5</sup>
Lumière : 14714
Mages: 4881<sup>3</sup>
Mal: 265<sup>2</sup>; 6857<sup>111</sup> 8
Maladies: 15113; 48969
Mercredi: 1431; 26514
Messe: 265^{15}; 281^{23}
Monde, fin: 683; 15112; 2605; 26511. — haine: 25713
Mort: 262^{15}
Nativité: 744; 884; 885; 1414; 1512; 1513; 2126
Ninivites: 746
Pâques: 14311; 1475
Paraclet: 689
Pardon des péchés: 1442; 2819
Passion: 74^{13}; 232^{2}
Patience: 683
Pauvreté: 151<sup>13</sup>; 4896<sup>9</sup>
Pécheresse: 7411; 1437; 15122; 2134
Pénitence: 725; 1327; 1441; 1442; 15115; 21314; 2579; 25817; 2609;
  262<sup>21</sup>; 265<sup>9</sup>; 265<sup>10</sup>; 281<sup>9</sup>; 4771<sup>7</sup>; 4896<sup>5</sup>; 4896<sup>7</sup>
Pentecôte: 14314; 1478
Pharisien: 15116
Présentation au Temple: 15110
Prêtres, vingt-quatre: 496
Prière: 144<sup>1</sup>; 173<sup>x</sup>; 253<sup>3</sup>
Printemps: 1476
Psaume VI: 2675; 28116
```

Rameaux: 748; 1433; 1434; 15119; 26313

Reniement: 15124

Renoncement:  $144^{1}$ ;  $257^{8}$ ;  $260^{9}$ ;  $265^{9}$ ;  $286^{19}$ ;  $6857^{111}$  10

Repentir: 28619

Repos des justes : 305<sup>5</sup> ; 4898<sup>5</sup>

Résurrection: 686; 7416; 1472; 1474; 2605; 26217; 28613; 47852; 487119

Riche (le mauvais): 26510

Salut: 258<sup>17</sup>; 4896<sup>5</sup> Sara: 69<sup>5</sup>; 132<sup>5</sup>; 275<sup>9</sup>

Théophanie: 1075

Thomas, incrédulité: 30513

Transfiguration: 1322; 14319; 47946

Trinité: 48715;

Veille: 1393

Vendredi:  $143^1$ ;  $262^{20}$ ;  $265^{14}$ ;  $281^{21}$ ;  $281^{22}$ ;  $286^{15}$ 

Vieillards, vingt-quatre: 145°; 4781° Vierges, dix: 143°; 151°; 153°

# 2. Fragments

Ephrem:  $257^9$ ;  $257^{13}$ 

Grégoire de Nazianze : 183 (395-403 v) Jean Chrysostome : 183 (403 v-404)

#### 3. Recueils

**Basile** : 133

Élie ibn al-Ḥadītī : 156

Ephrem: 135; 136; 137; 138; 139<sup>2</sup>; 140; 6857<sup>111</sup> 6

Jacques de Sarūğ: 4760; 6932

Jean Chrysostome: 94; 142; 146; 6250

Šenūte: 4761; 47961

#### LEXICOLOGIE ET GRAMMAIRE

Lexique copte-arabe : 6920<sup>1</sup>; 6920<sup>4</sup>; 6920<sup>7</sup>

Grammaire: 62711

# LITTÉRATURE

Fables : 175<sup>2</sup>

Poésie: 2064; 3122; 3123; 322; 323; 5079; 5085; 5089; 51181; 51182;

6229; 6271<sup>1</sup>; 6273; 6276

#### **LITURGIE**

#### 1. Rite arménien

Prières: 130

#### 2. Rite copte

Calendrier et comput : 16 (1 v-2 v, 236 v-239) ; 44 (182 v) ; 73 $^5$  ; 135 (294-295 v) ; 198 (20 v) ; 209 (1 v-2 v) ; 213 (79 v) ; 250 (244 v-251) ; 252 (361 v-362) ; 280 (315-315 v, 316 v) ; 288 ; 314

Cantiques: 40<sup>8</sup>; 41<sup>5</sup>; 42<sup>3</sup>; 43<sup>4</sup>; 45 (81-90 v); 69<sup>7</sup>; 107<sup>2</sup>

Euchologe: 5969

Horologe: 1071; 1141

Offices: 114<sup>3</sup>; 114<sup>4</sup>; 145<sup>8</sup>; 150<sup>4</sup>; 152<sup>6</sup>; 205<sup>2</sup>; 205<sup>3</sup>; 282<sup>6</sup>; 305<sup>9</sup>; 305<sup>14</sup>; 6920<sup>2</sup>

Péricopes: 51 (235-243 v); 75<sup>9</sup>; 75<sup>10</sup>; 75<sup>11</sup>; 87; 88<sup>1</sup>; 89; 90; 91; 112; 113; 4755; 4756<sup>1</sup>; 4756<sup>2</sup>; 5253<sup>1</sup>; 5253<sup>3</sup>; 5253<sup>4</sup>

Prières:  $40^9$ ;  $42^4$ ;  $43^5$ ;  $69^8$ ;  $69^9$ ;  $75^{12}$ ;  $88^7$ ;  $114^4$ ;  $177^5$ ;  $311^2$ 

Psaumes:  $40^6$ ;  $41^4$ ;  $42^2$ ;  $43^3$ ; 45 (1-80); 4762

Rituel: 98; 99; 100<sup>r</sup>; 101; 107<sup>4</sup>; 203 (286-294, 296 v)

Synaxaire: 256; 4779; 4780; 4869; 4870

#### 3. Rite latin

Messe: 97

Offices: 122 (7-12); 125

Prières: 119; 121; 122; 124; 233<sup>2</sup>; 6173<sup>1</sup>; 6272<sup>1</sup>

#### 4. Rite maronite

Horologe: 118; 120; 123 Péricopes: 58 (1 v-5); 6270

#### 5. Rite melkite

Anthologe: 5096

Calendrier et comput : 28°; 181 (334 v-336); 268 (1 v, 230 v); 5081; 6257 (173-174 v)

Cantiques: 31 (129 v-137); 2112. — voir aussi Psaumes

Euchologe: 5077; 5248; 6268

Horologe: 102; 108<sup>1</sup>; 109; 111<sup>2</sup>; 116; 117<sup>2</sup>; 118 (1-3, 116-119)

Ménologe: 104

Octoèque: 103; 1115

Offices: 27 (173 v-185); 283; 285; 288; 39 (200-214 v); 1111; 1113

Paraclétique: 5249; 61672

Pentecostaire: 61671

Péricopes: 52; 105; 106; 110; 143<sup>21</sup>

Prières: 28<sup>2</sup>; 28<sup>5</sup>; 29 (140-141); 31 (137 v-140 v); 111<sup>4</sup>; 115

Psaumes et Cantiques: 26; 27; 28 (1-118 v); 29; 30; 31; 32; 33;

34; 35; 36; 37; 38; 39; 48; 108<sup>3</sup> Rituel: 181 (336 v); 236 (2 v-3 v)

Synaxaire: 254; 255

# 6. Rite syrien

Péricopes : 53 (2-9 v)

#### **MAGIE**

Prières: 44; 20611; 26219; 3093; 4902

#### **MÉDECINE**

Fragment: 1784

#### **MÉTROLOGIE**

Traité: 20610

#### **PHILOSOPHIE**

#### 1. Philosophie antique

# A. Philosophes

Alexandre:  $212^{16}$ ;  $275^{15}$ ; 309 (15-35); 310 (12 v-38);  $312^{11}$ 

Aristote: 202 (29-36); 309 (1 v-15); 310 (1-12 v)

Aristote (Pseudo-): 82<sup>11</sup>; 132<sup>17</sup>; 176<sup>2</sup> Athanase: 310 (38-38 v, 54 v-56 v) . Galien: 309 (50 v-54); 310 (57-61)

Grégoire: 40<sup>5</sup>; 41<sup>3</sup>; 42<sup>1</sup>; 43<sup>2</sup>; 206<sup>8</sup>; 310 (56 v-57)

Harit ibn Ka'b: 3103; 31215

Hermès: 49<sup>5</sup>; 4811<sup>3</sup>

Jésus, fils de Sirach: 49 (84-90); 309 (48 v-50 v); 310 (51 v-53)

Luqmān: 28<sup>7</sup>; 49 (80 v-82 v); 309 (35-50 v); 310 (38 v-52 v); 312<sup>14</sup>; 4898 (89-101)

Mahādarģis : 310 (53 v-54 v)

Platon: 202 (24-29)
Platon (Pseudo-): 4523<sup>2</sup>
Pythagore: 202 (16-19 v)

Salomon: 49 (83-83 v); 310 (52 v-53 v)

Secundus le Philosophe: 497; 15017; 2751; 3092; 3102

Socrate: 49 (90-92 v); 202 (19 v-24)

### B. Anonymes

Propos et préceptes : 49<sup>3</sup> ; 213<sup>10</sup> ; 275<sup>14</sup> ; 4811<sup>2</sup> ; 4811<sup>4</sup> ; 4811<sup>10</sup> ; 4898

(88-89);  $6857^{1v}$ 

Sentences: 206 (89-91 v); 45233; 48111; 48115; 51183

#### 2. Philosophie arabe

Abhārī (al-) : 2291

Abū Sulaymān: 173<sup>vii</sup>

Gazālī (al-): 2022

Ibn Maymūn: 178 (168 v-169 v); 179 (81 v-82); 180 (100-101); 205<sup>12</sup>

'Isā ibn Zur'a: 168 (136 v-137 v); 173<sup>iv 3</sup>

Muhyī ad-Dīn Isfahānī (al-): 2024

Mu'izz (al-) :  $131^3$ 

Rāzī (ar-): 178 (169 v-170); 179 (82-82 v); 180 (101-101 v)

Sim'ānī (as-): 6539

Tūlāwī (at-) 5131; 57822; 62712

#### **SPIRITUALITÉ**

#### A. Auteurs

Bonaventure: 6173<sup>2</sup> Brice de Rennes: 315<sup>2</sup>

François de Sales: 1272; 62722

Gabriel ibn Farḥāt : 6269 Ignace d'Orléans : 228 Joachim Balīṭ : 6535 Joseph de Reuilly : 230 Languet de Gergy : 6277

Nieremberg: 6278

Piccini: 129

Pierre at-Tūlānī: 1271

B. Anonymes: 126; 1281; 1282; 2321; 28620; 6125; 6858

## THÉOLOGIE

## 1. Apologétique

### A. Auteurs

Abū Bāšir: 724

Anbā Dawid : 13218

'Abd Allāh ibn al-Faḍl : 825

'Abd Allāh Zāhir: 4704

Baḥīra: 70<sup>2</sup>; 71<sup>3</sup>; 215<sup>5</sup>; 258<sup>2</sup> Bonaventure de Lude: 221<sup>1</sup>

Brice de Rennes: 3151

Clément-Joseph David: 6740

Denis III: 693310

Ḥabīb ibn Ḥidma : 824 ; 169<sup>11</sup> Ibrāhīm ibn 'Awn : 166<sup>2</sup> ; 202<sup>7</sup>

'Isā al-Ḥimṣī : 6255

'Isā ibn Zur'a: 13216; 17311; 173114; 173116; 1731111; 1742; 1746; 1747

Jérémie Karāma: 6533 Macaire ibn az-Za'īm: 224 Maxime Mazlūm: 4707; 6537<sup>1</sup> Muḥyī ad-Dīn al-Iṣfahānī: 4786<sup>8</sup>

Muḥtār (al-) ibn Buṭlān : 1661

Nazīf ibn Yumn: 173<sup>vī</sup> Paul ar-Rāhib: 165<sup>II</sup>; 258<sup>5</sup>

Yaḥyā ibn 'Adī : 169¹; 173¹x; 6933\*

Yūḥannā ibn Mīnā : 173xvi

B. Anonymes: 68<sup>7</sup>; 202<sup>1</sup>; 212<sup>1</sup>; 214<sup>1</sup>; 215<sup>1</sup>; 215<sup>3</sup>; 216; 231; 4786<sup>2</sup>; 6933<sup>9</sup>

#### 2. Controverses

#### A. Auteurs

Abū l-Faḥr : 172<sup>11</sup> Abū Rā'iṭa : 82<sup>4</sup> André : 205<sup>4</sup> ; 214<sup>4</sup>

'Abd al-Masih al-Kindi: 51411

'Abdīšū' : 824

Eliano: 218; 219

Élie de Nisibe: 82°; 177¹; 206°; 5141³

Georges: 186; 187; 188; 189

Ibrāhīm de Tibériade: 214<sup>2</sup>; 215<sup>2</sup>; 258<sup>23</sup>

'Isā ibn Zur'a: 13215; 1731v1; 1731v2; 1731v5; 173v112; 1741; 1743;

174<sup>5</sup>; 174<sup>8</sup>; 174<sup>9</sup>

Jean d'Alexandrie: 2157; 488110

Marc al-Malwānī: 47863 Paul Mas'ad: 4705; 5247

Quirini: 5082

Satiricus : 2054 ; 2144 Šubhālišō' : 2041

Théodore Abū Qurra: 704; 712; 824; 1982; 2154; 2159; 25822; 477113;

51412

Timothée I : 82<sup>3</sup> ; 215<sup>6</sup> ; 5140 Yaḥyā ibn 'Adī : 167 ; 168

B. Anonymes: 2044; 2143; 2147; 2158; 217; 2213

## 3. Dogmatique

#### A. Auteurs

Athanase d'Alexandrie: 21410

'Abdīšū' :  $204^3$ ;  $206^2$ 

Basile : 2132

Cyrille d'Alexandrie: 69333

Gérasime : 258<sup>4</sup> Ibn Kabar : 203

Grégoire de Nysse : 21411

Jean d'Alexandrie: 2131; 2649

Jean Chrysostome: 1582

Jean Damascène: 164; 1651; 57821

Mārī ibn Sulaymān: 190; 191; 192; 1992

Michel de Malīğ: 2133

Mu'taman (al-) ibn al-'Assāl: 200; 201; 2149; 478613

Nicon: 181; 182; 25719

Nušū'(an-) Abū Šākir: 197; 2025

Pierre as-Sadamanti : 47864

Rašīd (ar-) Abū l-Ḥayr : 178¹ ; 179 ; 180

Sa'īd ibn Atradī: 828

Sévère d'Antioche : 150<sup>13</sup> Şafī (aṣ-) ibn al-'Assāl : 199<sup>1</sup>

Sévère ibn al-Muqaffa': 170; 1711; 1712; 1721; 1731; 1772; 209; 210;

212°; 21312; 21317; 258°; 4895°; 6257

Vertrieu: 5080

Yūḥannā ibn Sabbā': 207; 208; 478614

Yūsāb: 4711; 47904

# B. Anonymes

Aumône: 213° Baptême: 213° Charité: 28114

Création: 478610; 6172

Défunts: 72<sup>2</sup>
Foi: 205<sup>1</sup>; 229<sup>2</sup>

Incarnation:  $82^2$ ;  $173^{xiv}$ ;  $281^{31}$ ;  $6933^4$ ;  $6933^6$ 

Intellect: 173<sup>v</sup>
Prière: 205<sup>11</sup>; 211<sup>1</sup>
Providence: 82<sup>6</sup>

Réponses d'un maître aux questions de son élève : 25910; 2861; 625617

Résurrection: 4786<sup>11</sup> Sacerdoce: 6147<sup>6</sup>

Salut: 3002

Trinité: 213<sup>11</sup>; 275<sup>22</sup>; 275<sup>24</sup>; 4786<sup>9</sup>; 6933<sup>2</sup>

C. Recueils: 183; 184; 185

#### 4. Morale

#### A. Auteurs

Athanase IV Dabbās: 6165

'Abd Allāh ibn aṭ-Ṭayyib : 173xIII

Basile: 181 (336-336 v)

Constantin Porphyrogénète: 69206

Élie de Jérusalem : 2061

Élie de Nisibe: 1751; 1761; 285; 45231; 48984; 69331

Grégoire de Nazianze: 40<sup>5</sup>; 41<sup>3</sup>; 42<sup>1</sup>; 43<sup>2</sup>; 108<sup>2</sup>; 147<sup>3</sup>; 147<sup>5</sup>; 206<sup>8</sup>

Jean Chrysostome: 402; 1581

Sévère d'Antioche : 250<sup>3</sup> Sévère ibn al-Muqaffa' : 49<sup>6</sup>

Simon ibn Ḥalīl : 193 ; 194 ; 4898<sup>3</sup> Ṣalība ibn Yūḥannā : 6732 ; 6744

B. Anonymes: 163<sup>3</sup>; 195; 196; 211<sup>3</sup>; 213<sup>18</sup>; 258<sup>25</sup>; 281<sup>32</sup>; 4734; 4795<sup>1</sup>; 4898<sup>7</sup>; 5078<sup>3</sup>

#### 5. Profession de Foi

#### A. Auteurs

Eliano : 220 Gaiot : 222

Gaspard: 227<sup>2</sup>
Ibn Yūnus: 205<sup>6</sup>

Matthieu IV: 225; 226; 2271

B. Anonymes: 72<sup>3</sup>; 88<sup>6</sup>; 198<sup>1</sup>; 199<sup>3</sup>; 206<sup>5</sup>; 233<sup>1</sup>; 309<sup>5</sup>; 309<sup>6</sup>; 4786<sup>6</sup>; 4786<sup>7</sup>; 4786<sup>12</sup>; 6933<sup>5</sup>; 6933<sup>7</sup>

## III. – INDEX DES TITRES ARABES DES OUVRAGES\*

Dalālat al-hā'irīn :  $205^{12}$ Afkār masīķiyya murattaba 'alā 'adad ayy $ar{a}$ m ast-stahr:126 $Dall\bar{a}l$  al-fus $\bar{u}l$ : 112Ağwiba 'an i'tirādāt: 65371 5  $D\bar{\imath}w\bar{a}n:5085;5089;6229;6273$ -; Ağwiba 'an su'ālāt : 65371 4 6276Ağwiba 'an talāt masā'il: 1691 11  $Durr (ad-) al-manz \ddot{u}m : 4705$ Ağwiba 'an talāt su'ālāt : 65371 2 Durr (ad-) at-tamīn:  $177^2$ ; 209; 210Ahbār al-'Ibrāniyy $\bar{i}n : 1^2; 158^3;$ **Dayl**  $(a\underline{d}-): 288^2: 291^2$ 2871 Fahm (al-) wa-šifa' al-huzn: 280  $Ahb\bar{a}r \ ar-ruhb\bar{a}n : 212^2$  $Ahb\bar{a}r\ az$ - $Zam\bar{a}n:4702$ (f. 253 v)Amānat ğawhar: 47867 Farā'id al-fawā'id: 2062 Amāna wa-i'tiqād al-Qibţ: 69335 Faşl (al-)  $f\bar{\imath}$  ş-ş $al\bar{a}t:211$  $^{f 1}$ Amāna (al-) al-mustagīma :  $309^{5}$ Fași fi tahqiq hudur al-Mağus :: 258<sup>5</sup> f Amāna tuḍādd kull amāna arāsīsiyya : 258<sup>5</sup> e Faṣl min al-maqāla al-masīhiyya : Aqwāl al-abā' al-qiddīsīn :  $253^{1}$  $131^3$  $`Aqar\iota da:4786$ °  $F\bar{\imath}$  dikr ittibā' al-Mas $\bar{\imath}h:228$ Fī kayfiyyat idrāk haqīqat ad-di-Baht al-Matālib:  $6271^{1}$  $y\bar{a}na:173^{xvi}$ Basātīn ar-ruhbān : 6857111  $F\bar{\imath}$  l-'ilal al- $b\bar{\imath}$ 'iyya :  $205^{11}$ Başha (al-) al-muqaddasa: 113  $F\bar{\imath}$  ma'nā qawl al-hukamā' : 21310 Bayān sabab mā summū al-mala- $F\bar{\imath}$  tasliyat al-aḥzān :  $206^{1}$  $kiyy\bar{u}n:4786^2$ Firdaws (al-): 6857<sup>III</sup>  $B\bar{u}q$  as-samā': 230  $Firdaws \ an-na'\bar{\imath}m : 279$ Burhān (al-) 'alā buṭlān aš-šarī'a Firdaws an-naṣrāniyya: 252 (356al-mūsawiyya: 215<sup>3</sup>  $360 \ v)$ Burhān (al-)  $f\bar{\imath}$  l-qawān $\bar{\imath}$ n al-muk-Fuṣūl muḥtaṣara fī t-taṭlīṭ : 1991 mala:2025Burhān (al-) aş-şarīh:4704Gam' al-qawānīn al-muhmala:  $250^{1}$ Bustān (al-) wa-qā'idat al-huka-Gāmi' al-huğağ ar-rāhina: 6740  $m\bar{a}': 4811^{1}$ Gawāb 'an masā'il...fī l-aqānīm : Bustān ar-ruhbān : 4703 1691 4

<sup>\*</sup> Les titres français des ouvrages sont à chercher dans l'index analytique.

Manuscrits arabes.

Gawāb 'an mas'ala... 'an tağassud: Kāmil qawānīn : 47281 13218 Kašfal-asrār: 179; 180Ğawāb 'an mas'ala...fī naqḍihim :  $Kit\tilde{a}b$  (al-) at- $t\tilde{a}n\tilde{i}:171^{1}$ 16919; 1731x Gawāb fī mas'ala...fī t-tatlīt:  $169^{16}$  $Ma^{\epsilon}\bar{a}l\bar{\imath}m$  (al-)  $f\bar{\imath}$  uṣ $\bar{u}l$   $ad-d\bar{\imath}n$ : 178 Ğawāb risālat: 6255 (169 v-170); 179 (82-82 v); 180 Gawhara (al-) an-nafīsa: 207; 208 (101-101 v) $Madhal\ al$ -' $ib\bar{a}da:6272^2$ Madīḥ yataḍamman futyā: 724 Hall ba'd i'tirādāt : 6533  $Ma\check{g}\bar{a}mi'(al-):172^{11};173^{1};212^{8}$ Hall huğğat man arāda an yalzama  $Mareve{dal}(al-): 190; 191; 192; 199^2$ 169<sup>18</sup> Mağmūʻ  $d\bar{u}$  ağwiba :  $6537^{13}$ Hall a $\dot{s}$ - $\dot{s}uk\bar{u}k$ :  $166^2$ ;  $202^7$  $Ma\Sm\bar{u}'(al-)$   $al-mub\bar{a}rak$ : 294;  $H\bar{a}w\bar{i}$  (al-) al-kab $\bar{i}r$ : 181; 182; 295; 4524; 4729 25719  $Magm\bar{u}$  uş $\bar{u}l$  ad- $d\bar{\iota}n$  : 200 ; 201 ; Halās al-hatā'a: 223 2149 Hamsat šukūk inģīliyya: 1661 Manāfi nuqilat min kutub al-Hutab(al-):156hukamā': 1784 Hutba (al-) al-ğāmi'a: 2043 Maqāla fī l-awzān:  $206^{10}$ Magāla fī l-'agīda : 47864  $Id\bar{a}h$  (al-) : 170; 172<sup>12</sup>; 213<sup>12</sup>; 21317; 2589; 6257 Maqāla fī ģalat man yaqūl: 1691 10 Idāḥ waḥdāniyyat al-Ḥāliq : 2121 Maqāla fī ihtiğāğ: 16911 5 Magāla fī l-mabāhit:  $173^{\text{VIII}}$ ;  $174^{\text{4}}$ Inhidām ad-diyāna al-'ibrāniyya : Maqāla fī r-radd 'alā man yaqūl: 65371 6 6933° Iršād al-ḥayārā: 314 Maqāla fī r-radd 'alā l-munağği- $Is\bar{a}\dot{g}\bar{u}\check{g}\bar{i}:229^{1};5131;6271^{2}$  $m\bar{i}n:82^{5}$ I'tiqād al-amāna : 220  $I'tir\bar{a}f(al-): 195; 196; 213^{18}$ Maqāla fī siḥḥat i'tiqād : 1691 2 I'tirāf al-abā': 183Maqāla fī tabyīn mā ta'taqiduhu: Ttirāf al-amāna:  $72^3$  $173^{11}$ ;  $174^{2}$ 'Ilm  $(al^{-1})$  al- $l\bar{a}h\bar{u}t\bar{\iota}:5080$ Maqāla fī tabyīn al-wağh: 1691 5 Maq $\bar{a}$ la  $f\bar{i}$  t-tad $b\bar{i}r:132^{17}$ 'Ilm (al-) at-tabī' $\bar{i}$ : 6539  $Maq\bar{a}la\ f\bar{\imath}\ tam\underline{\imath}\bar{\imath}l\ an-na s\bar{a}r\bar{a}:169^{\imath}\ ^{3}$ 'Iza wa-tafsīruhā : 108² Maqāla fī t-tatlīt : 1746  $K\bar{a}f\bar{\imath}\ (al ext{-})\ f\bar{\imath}\ l ext{-}ma'n\bar{a}\ a\check{s} ext{-}\check{s}\bar{a}f\bar{\imath}:258^4$ Magāla fī t-tawba: 173x111 Kalām (al-) 'alā t-tağassud : 173xiv Magāla fī t-tawhīd: 169<sup>1</sup> Kalām fī l-'aql wa-l-'āqil :  $202^4$ Maqāla fī wuğūb at-ta'annus: 16917 Maqālā tatadamman luma': 828 Kalām fī mabādi' al-mawğūdāt : 173vII Maqāla yubayyin fīhā barā'at : 13216 Kalām f $\bar{\imath}$  sud $\bar{u}r$  al-um $\bar{u}r$ :  $82^{6}$ Kalām li-l- $yah\bar{u}d:258^5$  b  $Maq\bar{a}l\bar{a}t$  (al-): 4711Kalām manqūl min aḥādīṭ al-ḥu-Maqālāt mağmū'a: 48982  $kam\bar{a}':5118^{3}$ Magāṣid al-falāsifa: 2022  $Mas\bar{a}$ 'il  $f\bar{\imath}$  ş-şawm :  $173^{1}$  4;  $174^{7}$ Kalimat at-tasvhīd: 21311

Masā'il al-ḥadīṭa : 2058 Masā'il al-īmān al-muqaddas: 2292 Masā'il wāğiba min al-qawānīn: 2136 Mas'ala fī ḥāl al-qiyāma : 478611 Masabih (al-): 2113 Ma'ūna (al-) 'alā daf' al-hamm : 175<sup>1</sup>; 176<sup>1</sup>; 4523<sup>1</sup>; 4898<sup>4</sup>; 6933<sup>1</sup>  $Maw\bar{a}'iz wa-ta'\bar{a}l\bar{\imath}m:281^{32}$ Min ağl as-siyāsa: 2585 g Min ağl taqdimat al-qarābīn: 722 Miş $b\bar{a}h$  al-'aql:2129 Mişbāh az-zulma : 203  $M\bar{\imath}z\bar{a}n\ az$ - $zam\bar{a}n:6278$ Mnawotho (Ktobo de):  $6725^2$ Mubāḥaṭāt ğadaliyya : 188 Muḥāwara ğadaliyya (ğidāliyya) : 186; 187; 189 Mu'allim (al-) al-lāhūtī: 2321  $Muhataba: 217; 221^3$  $Muhtar al-hikam: 309^{1}; 310^{1}$ Muhtār min kalām al-hukamā' :  $202^3$ Muhtarat ad-diwan: 322Muhtaşar bayan şihhat ad-din : 231 Muhtaşar ahkām al-mawārīt: 251; 252Muhtaşar fī dikr aş-şalāt : 3152 Muhtașar fimā infaradat bihi al-Qibt: 251; 252Muhtaṣar fī tahdīb an-nafs: 47865 Muhtaşar al-kamāl: 6269 Muhtaşar at-ta'l $\bar{l}$ m al-mas $\bar{l}$ h $\bar{t}$ : 2331 Muhtaṣar ta'rīh ad-duwal: 296; 297; 298; 299; 4526; 6501 Muqaddimāt lil-Anāǧīl: 2042 Muṣāḥaba rūḥāniyya : 218 ; 219 Nah $\S$  (an-) as-sad $\bar{i}d:4525$  $Nam\overline{i}qa$  (an-) al-burhaniyya: 4707Nazm al-ğawhar:  $288^{1}$ ; 289; 290; 291<sup>1</sup>; 292; 293; 300<sup>1</sup>; 304 Nazrat al-aq $\bar{a}$ n $\bar{i}m:69334$ 

Nubda fī aḥaṣṣ al-ḥawādit: 4706

Nubuwwāt  $(an-): 105; 110; 143^{21}$ Nuzhat an-nufūs : 4734;  $4795^{1}$ ; 48987  $Qal\bar{a}'id~(al-):4811^{5}$ Qașd lin-nafs Rūbīl: 2064 Qawl al-abā':  $171^2$ Qawl  $f\bar{\imath}$  l-fad $\bar{\imath}$ la: 1473 Qawl fī t-tağassud: 28131 Qawl yadull 'alā l-firaq : 2585 c  $Qutmarus: 4756^{1}$ Radd 'alā man gāla inna Maryam: 2141 Radd 'alā Ya'qūb ibn Ishāq: 169112 Rasă'il (ar-): 106Rawdat al-farīd: 193; 194; 48983 Rawda (ar-) aš-šahiyya: 6535 Rawdat al-'uqūl wa-l-afkār: 48115 Rayḥānat al-arwāḥ: 51182 Rihla ilā Tūr Sīnā: 313 Risālat ašraf al-hadīt: 47868 Risālat al-burhān wa-l-iršād: 6732; 6744 Risāla dālla 'alā s-sabab al-bā'iţ:  $315^{1}$ Risāla fī faḍīlat al-'iffa : 285 Risāla fī iḥti $ar{g}$ ā $ar{g}:169$ 11 4 Risāla fī l-ittiḥād: 173<sup>vi</sup> Risāla fī nafy al-ġamm: 45232 Risāla fī r-radd 'alā l-malakiyya : 169п з Risāla fī t-tağassud: 16911 2 Risāla fī t-tālūt: 16911 1 Risāla fī z-zuhd wa-r-rahbana: 173x11; 48117; 48119  $Ris\bar{a}la~(ar-)~al-\check{g}\bar{a}mi'a:198$ Risāla ğawāb li-qawm yaqūlūn: 687 Risāla muhtaṣara : 16511 1; 2585 a Risāla tabrīr ad-diyāna: 6537<sup>1</sup>  $Ru'\bar{u}s\ (ar-): 184; 185$ Sab' (as-) şalawāt al-layliyya wa-

n-nahāriyya : 118 ; 120 ; 123

Sawā'ī (as-):  $108^1$ ; 109;  $111^2$ ; 116Stra (as-) ar-ruhbāniyya : 1271 Sirr at-tālūt fī hidmat al-kahanūt : 61476  $Siy\bar{a}sa\ (as-):82^{11};176^{2}$ Siyar al-abā' al-baṭārika : 153³;  $301;302;303;305^1;305^3;305^4;$ 306; 4772; 4773 Siyar al-qiddīsīn: 4789 Sahādāt min qawl al-anbiyā' wal-qidd $\bar{\imath}s\bar{\imath}n:169$ 11 6 Šarķ al-amāna al-muqaddasa: 6933  $Sarh_{l}al$ - $An\bar{a}\check{g}il:85;86$ Šarķ dīwān Ğibrā'īl ibn Farķāt : ··· 323 fuṣūl bišāra... wa-talhīş  $ma'\bar{a}n\bar{i}h\bar{a}:68^{13}$ Šarh muhtaṣar fī ra'y an-Naṣārā  $f\bar{i}$  t-tawh $\bar{i}d$  wa-t-ta $tl\bar{i}t$ :  $165^{11}$ <sup>2</sup>; 2585 d-Sarḥ ta'līm qawānīn dīn al-Masīḥ: 127 (73 v-86) Sifa'(as-): 197Šurūḥāt (aš-) : 48981 Surūt masbaḥat al-wardiyya: 1281 Ṣalawāt (al-) al-layliyya wa-n-na $h\bar{a}riyya: 107^{1}$ Ṣalawāt as-sawā'ī al-layliyya wan-nahāriyya: 1172 Ṣafāwat al-'uqūl li-r-riyāḍa al-muqaddasa: 129Ṣalāt ad-dawra al-murattaba 'alā tadkār Sayyidinā: 6125 Şalāh al-hakīm wa-fasād al-'ālam  $ad-dam\bar{\imath}m:6165$ 

Ta'ammul šahrī li-sti'māl al-awlād:  $128^2$ 

Tabyīn ģalat Muḥammad ibn Hā $r\bar{u}n:167;168$  $Tadkira\ (at-):5079$ Tafsīr al-amāna:  $4786^{12}$  $Tafs\bar{\imath}r$  al-am $\bar{a}na$  al-muqaddasa :  $205^{6}$ Tafsīr al-Baṣḥa: 89Taḥqīq al-amāna al-mustaqīma i'ti $q\bar{a}d$  al-milla al-yaʻq $\bar{u}$ biyya :  $309^{6}$ Ta'līm wa-waṣāt li-l-kahana : 181 (336-336 v)Tarğamat al-amāna al-muqaddasa: 206<sup>5</sup>Ta'rīh (at-) al-ma $\mathring{g}m\tilde{u}$  ' $al\bar{a}$  t $tahq\bar{\iota}q$  wa-t-taṣd $\bar{\iota}q$ :  $288^{1}$ ; 289;  $290; 291^{1}; 292; 293; 300^{1}; 304$ Ta'rīh al-milla al-mārūniyya : 308 Ta'rīh tudkar fīhī ahbār min nawāḥī Miṣr wa-aqṭāʻihā: 307  $Tart\bar{\imath}b\ (at-):5081$  $Tart\bar{\imath}b\ hidmat\ as ext{-}Sayyida: 122\ (7-$ 12); 125  $Tart\bar{\imath}b$  șal $\bar{\imath}t$  as-saw $\bar{\imath}'\bar{\imath}:102$ Taţlīţ al-aqānīm wa-ş-şifāt tawhīd al-ğawhar: 69332 Tawarih (at-): 4524

Tilmid (at-) wa-l-mu'allim: 195;  $196; 213^{18}$  $Tiry \bar{a}q$  al-' $uq \bar{u}l$   $f\bar{\iota}$  'ilm al- $u \bar{\iota} \bar{u}l$  :  $178^{1}$ ; 179; 180

Urģūza fī qismat al-mawārīţ: 65021

Waṣāt fī ma'nā al-quddās al-ilāhī : 181 (336-336 v) Watīqa muḥtaṣara tataḍamman irā $dat \ ar$ - $ruh \ al$ - $ah\bar{t}ra: 6858$ 

# IV. — INDEX DES NOMS DE COPISTES, POSSESSEURS ET LECTEURS\*

Abū l-Bahā ibn Faraǧ (L) : 255	'Abd Allāh ibn Sulaymān ad-
Abū l-Faḍl (P) : 181	Dabbāǧī (C) : 6257
Abū l-Faḥr (L) : 95	'Abd al-'Azīz ibn Rizq Allāh (L):
Abū l-Farağ (C) : 290	96.
Abū Gālib ibn Abī l-Fahm ibn	'Abd al-'Azīz ibn Sa'd ad-Dīn (P):
Ḥassūn (C) : 242	14
Abū l-Ḥasan (P) : 2	'Abd al-Masiḥ, prêtre (P) : 143
Abū Isḥāq ibn Ğirğis (P) : 51	'Abd al-Masīḥ al-Āmidī (L): 139
Abū l-Munā (C): 252	'Abd al-Masīḥ al-Ḥayyāṭ (L): 212
Abū Šākir (C): 181	'Abd al-Masīḥ al-Manūfī (L) : 67
Abū Yūḥannā al-Ṭarabulsī (C):	'Abd al-Qādir (P) : 6125
163	'Abd Rabbih ibn Muḥammad aš-
Afrām ibn Yūḥannā al-Bisṭāmī	Ša'rānī (C) : 1
(L):96	'Abd as-Sayyid ibn Yüsuf (L): 148
Anțūn Andriyā (C): 6270	'Abd as-Sayyid ibn Ţānyūs (C):
Anțūn Būlād (P) : 5082	4756
Anțūn Gandūr (P) : 4702	'Abd aš-Šahīd Ġabriyāl (P) : 4892
Antūniyūs (L): 76	'Abdū ibn Gabra (L) : 164
Arantius (Jean) (P): 62	'Abduh Şarrāf ibn Mīḥā'īl Şarrāf
Arsène, arch. de Maximianopolis	(P) : 6251
(P): 235	'Alī, šayh (P): 168
As'ad (al-) Abū l-Farağ (P): 244	'Aţā' Allāh ibn Sulaymān (P): 198
As'ad ibn Ibrāhīm (C) : 166, 280	'Atiyya ibn Fadl Allāh (P): 134
'Abd Allāh, diacre (P): 70	'Aţiyya ibn Fadl Allāh al-Abyārī
'Abd Allāh, prêtre (L): 42	(P):8;272
'Abd Allāh de Mārdīn (L): 190	'Ayd ibn Yūḥannā (L) : 147
'Abd Allāh ibn 'Alī, diacre (C): 85,	
86	Baḥūmiyūs, moine (C): 304
'Abd Allāh ibn Mūsā, diacre (P):	Barşawm ibn Ishāq (L): 191
107	Barşawm Şalīb (P) : 168
·	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

<sup>\*</sup> La qualité des personnes est indiquée, à la suite de leur nom, par les sigles : (C) = copiste, (P) = possesseur, (L) = lecteur.

Bānārītūs ibn Qustantīn al-Ḥalabī Dāwūd, métr. (P): 186 Dāwūd al-'Asqalānī (C): 67253 (C): 6251Dāwūd ibn Gulām Allāh (P): 181 Barakāt ibn Fadl Allāh (P): 109 Barşawmā ibn Abī Karam (C): 309 Dāwūd ibn Ibrāhīm (L): 18 Bartholin (Thomas) (P): 80 Dāwūd ibn Ilyās aṣ-Ṣā'iġ (C) : Bāsīliyūs, maphrian d'Orient (P): 5141 240 Dāwūd ibn Yūḥannā (C): 171 Bāsīliyūs Ğirģis (C): 4888 Deshautesrayes (P): 42, 312 Basset (P) : 6125 Bertrand (L.-J.) (P): 308 Fadl Allāh al-Abyārī (L) : 283 Biqtur ibn Šanūdah (C): 11 Fadl Allāh ibn Sim'ān al-Bata-Bišāra ibn Girģis (C): 4811 nūnī, diacre (L): 780 Brahim Shah (C): 233 Farağ Allāh ibn Sim'ān aţ-Ţab-Būlus ad-Dalǧāwī, higoumène (P): bāh (C): 245 4779 Farağ Allāh ibn Sulaymān ibn **Girğis** (C) : 32 Būluş (P): 150 Būluş ibn 'Isā ibn Mūsā (C): 30 Ibn Farah Allāh (C): 205 Būlus, év. de Ba'albek (L): 181 Faure (Antoine) (P): 155 Būlus Barhūš (C): 5247 Fudayl Allah (C): 32 Būlus ad-Dimyāţī (C): 1313 Gaulmin (P): 292, 301, 302 Būlus al-Ḥalabī, moine (P): 103 Ga'far ibn Muḥammad ibn 'Amir Būlus ibn Ya'qūb (L): 195 Butrus ibn Šaraf ibn Ilyās (P): 26  $(C): 131^3$ Butrus al-Batānūnī (C): 251 Galland (P) : 83 al-Ğamāl Yüsuf (L): 280 Butrus ibn Bigtur (P): 245 Garmānūs Diyāb (P): 6279 Buţrus ibn Buţrus (C): 4780 Garmānūs Farḥāt, métr. (C): 308 Buţrus ibn Diyāb (Dīb) al-Ḥalabī Ğibrā'īl ibn Farḥāt al-Ḥalabī (C) : (L): 4, 5, 6, 17, 59, 76, 77, 102,6165 105, 139, 160, 200, 202, 203, Ğibrā'il ibn Mūsā al-Maydānī ad-207, 214, 217, 243, 292, 293 Dimašqī (C): 4703 Butrus Kaḥīl (C): 5082 Ğibrā'īl Țawīl (P): 5248 Butrus al-Mișrī (C): 100 Ğibrā'il ibn Yūsuf (L): 6535 Buţrus ibn Murād (P): 213 Girğis 'Abbūdī (C): 6732 Butrus ibn Şahyūn (C): 316 Anbā Girģis (C): 278 **Ğirğis** (C) : 4785 Caillemer (Jean) (P): 62 Ğirğis (L): 67 Charles François d'Orléans (P) : **Girğis** (P) : 79 140 Girgis, diacre (L): 96 Girgis, higoumène (P): 314 Ibn Damyān (C): 54 Ğirğis, prêtre (C): 274 Damyān ibn Yūḥannā (L) : 89 Ğirğis, prêtre (P): 6250 Damyān ibn Yūḥannā (P) : 132 Girgis, év. des Maronites (P) : 68 Dānyāl, diacre (P): 5079 Girgis ibn al-As'ad (C): 68 Darwiš ibn 'Alī (L) : 5

Girgis ibn 'Abd al-Masih (P): 181 Girgis ibn Abī l-Fadā'il (L): 309 Girğis ibn Abī l-Mufaddal (C): 12 Girgis Hammal (C): 4704 Girgis al-Ifrangi (C): 214 Girgis ibn Ilyas (L): 269 Girgis ibn Mas'ūd, prêtre (C): 26 Ğirğis Mīhā'īl (C): 48 Girgis ibn Mīḥā'īl ibn Girgis (L): 175 Ğirğis Miḥā'il ibn Ğirğis (L): 6502 Girğis ibn Naşr Allāh (C): 250 Ğirğis al-Qubruşī (P): 4 Ğirğis al-Qudsī (L): 147 Ğirğis ibn Tādurus (C): 236 Girgis ibn Yūḥannā (C): 209 Girğis ibn Yühannā aţ-Ţamāwī (L): 214Girgis Yūsuf (P): 6536 Anbā Ġabriyāl (C): 138 Anbā Ğabriyāl (P): 181 Gabriyāl (C): 149, 249 Gabriyāl (P): 244 Gabriyāl, diacre (P): 278 Gabriyāl ibn Anbā Buṭrus (L) : 69 Gabriyāl ibn Girgis (L): 245 Gabriyāl Şahyūn az-Ziftāwī (L) : 214 Gabriyāl ibn at-Ţarīk (C): 166 Gabriyāl ibn Yūḥannā ibn Biqtur (L): 203 Gabriyāl ibn Yūsuf (L): 184 Gālī (C): 252 Gațțās Abū Lațīf as-Samānūdī (C): 180Grīġūriyūs, métr. de Ḥawrān (P) : 143 Grīģūriyūs, év. de Boṣra et du Hawrān (C) : 242 Hibat Allāh (P): 9 Hibat Allāh ibn Ibrāhīm al-Mu-

taṭabbib (P): 190

Honoré d'Auxerre (P) : 3 Hubert (P): 106 Ḥannā Baġdādī (P): 6166 Ḥannā Warda (P) : 6165 Ḥannā ibn Ya'qūb (C): 130 Hannūn (C) : 243 Halīl ibn Antūn al-Qudsī (P): 6536 Halīl ibn 'Aṭā' Allāh (L): 262 Haṣīb, diacre (L): 203 Hidr ibn Hurmuz al-Bannā (C): 97, 129, 162 Hidr ibn Hurmuz al-Bannā (P): 129 Ibrāhīm ibn Girģis (P): 79 Ibrāhīm Bšāy (P): 5969 Ibrāhīm ibn Buṭrus (L): 296 Ibrāhīm ibn Farağ Allāh (L): 281 Ibrāhīm ibn 'Isā al-Gazarī (P): 190 Ibrāhīm ibn Mīḥā'īl (P): 147 Ibrāhīm ibn Mūsā (L): 147 Ibrāhīm ibn Rašīd al-Mallāḥ (P): 23 Ibrāhīm ibn Sim'ān al-Batanūnī, diacre (L): 780 Ibrāhīm ibn Yūsuf al-Badramā $n\bar{i}(C): 212$ Ibrāhīm ibn Tūmās al-Āmidī (C): 206Ibrāhīm aṭ-Ṭūrānī, diacre (P): 6501 Ilyās ibn 'Abbūd al-Fattāl (C): 6250 Ilyās 'Abduh (P): 6255 Ilyās ibn Girģis Sakr (P): 6536 Ilyās ibn Mīḥā'il Naṣr (P) : 6255 Ilyās Qanāwatī (P): 5089 Ilyās Salāma (C): 5080 Ilyās ibn Ya'qūb (C): 110 Ilyās ibn Yūsuf (L): 143 Ilyā ibn Ṣalīb, higoumène (P): 43 Irmiyā (C) : 210 Irmiyā ibn Şadaqa (C): 51

Marqus, prêtre (C): 142 Ishāq, diacre (L): 235 Marqus, prêtre (P) (L): 304 Ishāq, higoumène (C): 4711 Marquș ibn Gannām (C): 293 Ishāq ibn Muhlis (L): 170 Marqus al-Mutațabbib (P): 168 Ishāq Yūsuf as-Sāmirī an-Nābu-Marquș al-Qubrușī, higoumène (P): lusi (P) : 6 64 Istafan (L) : 151 Iwānnīs, prêtre (C): 186 Marqus Yūsuf (L): 4811 Mas'ūd al-Māridīnī (C): 6501 Iwānnīs al-Karkarī (C) : 193 Mattā ibn Ḥannā 'Abd al-Aḥad 'Id ibn Sulaymān (L) : 266 'Isā, diacre (P): 190 (P) : 5072'Isā Faraḥ (P) : 6257 Matyās, diacre (C): 272 'Isā ibn Maqdisī (P) : 190 Mīḥā'il (L): 147 Mīḥā'īl (C): 4788 'Isā ibn Naṣr aṣ-Ṣā'iʒ (L) : 147 Mîḥā'il, diacre (L): 276 Mīḥā'īl, éy. de Tuwa et de Țantā Jean Morel d'Embrun (C): 6920 (C): 167Joseph III, patr. (P): 232 Mīḥā'īl, moine (L): 114 Mīḥā'īl, patr. d'Antioche (P): 52 Ibn Kabar (C): 12 Mīḥā'īl, patr. d'Antioche (C): 147 Kazimirski (P): 48 Mīḥā'īl ibn Barsūm (L): 112 `Krīkūr Qarābaġdān (C) : 6229 Mīhā'il ibn Ğirğis (P): 175 Mīḥā'īl ibn Galyūn (P): 4756 Laurent (Achille) (P): 233 Mīḥā'īl al- Ḥalabī (C): 123 Longuerue (Louis de) (P): 7 Mīḥā'īl Musaddiyya (C): 286 Lutf Allāh Dahhān (P): 6276 Mīḥā'īl ibn Rūfā'īl (P): 199 Mīḥā'īl ibn Rūfā'īl as-Sanāwī (L): 203Makāriyūs, patr. d'Antioche (C): Mīḥā'īl aṣ-Ṣa'īdī (L): 89 224, 258 Mīnā ibn 'Abd al-Masīḥ al-Bar-Makāriyūs 'Akkāwī (P): 5782 manāwī (L) : 294 Makāriyūs, év. de Qārā (L): 147 Malātiyūs, év. d'Alep (P): 276 Mohl (Jean) (P) : 46 Mufaddal ibn Abī l-Fadā'il (C): Manşūr al-Buḥayrī (P): 89 4525 Manşūr ibn Abī l-Farağ, diacre (P): Muḥammad Mahdī ibn Amīn at-243 Mansūr ibn Girģis, higoumène  $T\bar{u}nis\bar{i}$  (C): 295 Muḥammad 'Izzat (C): 4770, 4771, (C): 184772, 4773 à 4776. Manşūr ibn Sulaymān ar-Ramādī Mūsā, prêtre (C): 109 (L): 214Mūsā, prêtre (L): 15 Manşūr ibn Yūḥannā, diacre (C): Mūsā, prêtre (L): 105, 258 89 Mūsā ibn Nāṣir (C): 35 Maqāra ibn Ibrāhīm (L): 309 Mūsā ibnNaṣr (L): 147 Marcel (P) : 6125 Mūsā ibn Rāšid (C): 28 Marqūriyūs, diacre (L): 289

Marqus, diacre (C): 187

Mūsā ibn Yuwākīm (C): 281

Ṣāliḥ ibn Abī l-Farağ al-Qudsī

(L): 147

Šamūna Ḥātūn (P): 53

Rāfā'il al-Barmāwī (L): 19

Rašīd Barṣawmā (P) : 175

Rāfā'īl ibn Ibrāhīm (P): 249, 305

Sam'ūn (C) : 276 Šanūda (P) : 176 Sukr Allāh ibn Maqdisī (L) : 258 Tādurūs ibn Buṭrus (P) : 88 Talǧa (C) : 165, 292 Tarāziyā (C) : 5078 Timothée, évêque (C): 297 Tūmā ibn Girģis ar-Rāsī (P) : 262 Tūmā ibn Ibrāhīm (L): 261 Tūmā Ya'qūb Bāhūm (C): 4734 Ya'qūb Abū Sulaymān (C): 5079 Ya'qūb ibn Ğirğis (L) : 16 Yu'annis (C) : 94 Yūḥannā (C) : 159 Yūḥannā (L) : 96 Yūḥannā, diacre (L) : 139, 267 Yūḥannā, higoumène (P) : 244 Yūḥannā, prêtre (C) : 4702 Yūḥannā, prêtre (L):33Yūḥannā, de Ḥaṣrūn (L) : 110 Yūḥannā ibn Farağ Allāh (L) : 96 : Yūḥannā ibn Gabriyāl (C): 87 Yūḥannā ibn Ğabriyāl (L) : 87, 88 Yūḥannā ibn Girģis (P): 244 Yūḥannā ibn Girģis al-Ba'labakkī (P):96Yūḥannā ibn Girģis ibn Qaṭā (C): 3, 6, 7, 116 Yūḥannā ibn Ḥayy Allāh (C) : 61 Yüḥannā ibn Ibrāhīm al-Ḥayyāṭ (L): 268Yūḥannā ibn Ilyās (L) : 144 Yūḥannā ibn Isḥāq (P) : 63 Yūḥannā ibn Isḥāq al-Batanūnī (P): 214Yūḥannā ibn 'Isā ibn Yūsuf 'Uwaysāt ad-Dimašqī (C) : 37 Yūḥannā al-Itlīdimī, higoumène Yūsuf ibn Naṣr Allāh (L) : 288 (C): 4779Yūḥannā al-Malīǧī (C) : 6932

Yūḥannā ibn Mīḥā'īl (P): 244 Yūḥannā al-Miṣrī (L) : 93 Yūḥannā ibn an-Naǧīb Abū l-Fadā'il (C) : 69 Yūḥannā ibn Rizq Allāh (C):34, 103 Yūḥannā ibn Šanūda al-Manfalūţī (L): 160 Yūḥannā ibn Šayh at-Tāǧ an-Naṣrānī (P) : 95 Yūḥannā ibn Tādrus al-Gamrāwi(P):65Yūḥannā ibn Yaḥyā ibn Būlus (P): 95 $Y\bar{u}suf(P):3$ Yūsuf, sup. de S. Macaire (P): 184 Yūsuf, moine (C): 27 Yūsuf, moine (C): 6536 Yūsuf ibn Anṭūn 'Arbaǧī (C) (P): 6255 Yūsuf ibn 'Abd Allāh (P): 191 Yūsuf ibn 'Abdīšū' Dādah at-Talkifi (P) : 232 Yūsuf 'Aṭiyya (P) (L) : 16 (L); 44, 78, 272 (P) Yūsuf ibn 'Aṭiyya (P) (C): 180 (P); 275, 299 (C) Yūsuf ibn 'Aṭiyya ibn Faḍl Allāh al-Abyārī (C) (L): 66 (C); 144 (L)Yūsuf al-Barmāwī (L) : 305 Yūsuf ibn Buṭrus (L): 90 Yūsuf Ğirğī Mazlūm (C) : 6537 Ibn Yūsuf al-Kfarbahāmī, diacre (P): 293Yūsuf ibn Kuwayl ibn Girģis (C): 167 Yūsuf ibn Mīḥā'īl (C): 150, 154 Yūsuf ibn Mīḥā'īl al-Batanūnī (L): 780 Yūsuf ibn Sim'ān (L): 209 Yūsuf Yūḥannā (P) : 4704

Yuwākīm, patr. d'Antioche (P): Yuwākīm ibn Ya'qūb al-Ḥayyāṭ
139 (L): 5015

Yuwākīm, év. de Beyrouth (L):

9 Zakariyā ibn Marquṣ (C): 223

Yuwākīm, év. de Ḥoms (C) : Zahr (az-) ibn Ğirğis ad-Dimašqī

224 (L): 105

## V. - INDEX DES NOMS DE LIEUX

Boşra: 224 Abū Ḥannis, monastère: 21; 167; 278 Byblos: 147 Abū Maqār, monastère: 6932 Caire (Le): 47; 48; 51;  $132^4$ ; 140; Abū Marqūra, monastère: 113 159; 176; 225; 226; 227; 243; Abū Qīr, église: 51 245; 249; 252; 263; 305; 314; Abū Šanūdah : 5969 Abyssinie: 264; 284; 297 4524; 4707; 6125; 6537; 6855 Caire (Le Vieux-): 167; 214; 274 Alep: 76; 187; 193; 228; 276; 304; 312; 314; 6740; 6744 Chypre: 102; 204 Alexandrie: 1; 292; 4702; 4703; Constantinople : 14; 292; 6229; 6537 4772; 4773 Alquš : 5131 Amid: 53; 190; 297 Dağirğā: 208 Anbā Šanūda, église: 243 Damas: 3; 7; 52; 116; 139; 147; 224; 242; 266; 289 Ansā : 780<sup>2</sup> Damiette: 50 Antioche: 292; 297 Där al-'Aznak: 293 Antoine, monastère : 21; 45; 95; 114; 177; 4777; 4796 Daranka: 4755 Antoine, église de Famagouste : 75 Darb al-Baḥr: 243 'Adawiyya, monastère N.-D.: 319 Darb at-Tāḥūn: 21 'Akkār : 147 Dayr al-Abyad: 4761 Dayr as-Suryān: 93; 320; 6147 'Arqā : 147 Dayr at-Tin: 18 Démétrius, église : 6256 Ba'albek: 181; 261; 6125 Diyār Bakr : 128 Bāb ad-Darb: 243 Bagdad: 312; 6732 Egypte: 139; 226; 227; 290 Bahšiqa: 5141 Élie, monastère: 5081 Baramūs, monastère N.-D.: 168 Escalon: 262 Barṣawmā-le-Syrien, église: 63 Esneh: 4796 Bašmazdīn: 26 Ethiopie: 321 Baṣā : 26 Başra : 169 Ezra', église : 103 Beyrouth: 9; 147 Birkat al-Ḥabaš: 167; 181 Famagouste: 75; 204

Farzul, église: 105

Bisāt : 4777

12

Fayyūm: 154 Lattaquié: 96; 304 Lefkosie: 268 France: 123; 225; 226; 227 Lisbonne: 128 Lougsor: 4728; 4734; 4796; 4886 Georges, église de Dayr at-Ţin : 18 Macaire, monastère : 184 Georges, église du Caire: 76; 145 Macaire-le-Grand, monastère: 10011 Georges, église de Mārdīn : 130 Macaire, monastère de Klima: 113 Georges, église de Rhodes : 155 Magrib: 297 Georges, monastère d'Égypte : 263 Maḥalla: 184 Georges, monastère de Ḥamāṭūrā: Malte : 62 182 Ma'lūla: 4703 Georges, monastère de Tripoli: Marc, monastère: 95 6256Märdin: 130; 190; 232; 297 Gondar: 321 Marqūriyūs, église : 263 Ğūn: 5079 Marseille: 3; 60; 218; 219; 220 Garba, monastère : 168 Mašmūša: 5081 Garbiyya : 4777 Maximianopolis: 235 Mercure, monastère: 317 Hurmuz, monastère: 5131 Mīnā, église: 318 Ḥamā : 293 Mossoul: 5141; 6732; 6740 Ḥamāṭūrā: 182 Muharraq (al-), monastère N.-D.: Ḥanāniyā, église : 52 4779; 4780; 4786 Hārat ar-Rūm: 89; 159; 4702 Hārat Zuwayla : 89 ; 191 ; 209 ; Notre-Dame, église du Caire: 89; 278 145; 159; 191 Ḥaṣrūn: 110 Notre-Dame, église de Tripoli : Hawrān: 143; 224 6256 Homs: 178; 224; 6279 Notre-Dame, monastère de 'Adawiyya : 319 Ilyās, monastère: 308 Notre-Dame, monastère de Ba-Isnā: 203 ramūs : 168 Istanbul: 128 Notre-Dame, monastère de Hamațūrā : 4886 Jacques, monastère: 6501 Notre-Dame, monastère d'as-Su-Jean, église d'Umm al-Quṣūr : 205 ryān : 320 Nisibe: 190 Jean-d'Acre (Saint-): 147 Jérusalem: 62; 139; 147; 168; 182; 186; 190; 193; 292; 297; Pacôme, monastère: 4886  $6725^{3}$ Paris: 3; 6; 7; 60; 116; 128; 219; 220; 223 Philothée, monastère: 167; 181 Kfarbahām: 293 Klima: 113 Piroou et Athom, église: 4777

Manuscrits arabes.

Ponte Sisto, collège: 129; 162

Pšoi, monastère: 18

Qārā: 147

**Qulzum** : 4777

Radiyya: 6539 Rašmayā: 5081

Résurrection, église de Jérusalem:

182

Rhodes: 155 Ribāḥ: 6257

Rome: 128; 129; 162; 6732

Samannud : 275 ; 309

Saint-Sauveur, monastère: 5080;

5081; 5082; 5782; 6165; 6539

Sécrt: 6501; 6502; 6653 Sérapion, monastère: 141

Siméon-le-Stylite, monastère : 164

Sinaï: 139

Šahrān: 113; 278

Šawbak (aš-) : 296

Šenūte, monastère: 4761

Šuwayya: 308

Sa'id: 96; 139; 141; 263

Sidon : 147 Suwar : 190

Tabšar: 281

Thècle, monastère: 4703

Thessalonique: 108

Tibre: 129

Tripoli: 26; 28; 29; 102; 117;

182; 6256

Tyr: 147 Țantā: 167 Țurā: 724 Țuwa: 167

Umm al-Quṣūr : 205

'Umr (al-), monastère : 190

Venise: 102; 266

Victor, monastère: 181

Yabrūd: 281

Yūḥannā, église: 51

Za'farān (az-), monastère: 190

# VI. — INDEX DES MANUSCRITS DATÉS ET CONSTITUÉS EN WAQF

## A. MANUSCRITS DATÉS

## Xe siècle

$\alpha \alpha \alpha$	-	22020
902		$3725^{3}$
1702		)

902	: 67253					
			XIII <sup>e</sup> siècle			
1214	: 184	1236	: 94 ; 181	1284	: 9	
1218	: 95	1238	: 16	1292	: 40; 172	
1221	: <b>2</b> 69	1248	: 86	1293	: 6857	
1222/3	3:166	1278	: 197	1294	: <b>27</b> 8	
1227	: 167					
	XIV <sup>e</sup> siècle					
1300	: 175	1337	: 76	1353	: 12; 251	
1310	: 202	1338	: 307	1357	: 250; 6501	
1312	: 113	1339	: 68	1358	: 72 ; 4525	
1314	: 159	1340	: 63	1371	: <b>2</b> 06	
1330	: 10	1343	: 69	1385	: 107	
1331	: 11	1344	: 22 ; 205 ; 267	1392	: 26	
1335	: 204					
XVe siècle						
1402	: 108	1440	: 131	1486	: 155	
1413	: 51	1452	: 178	1499	: 196	
1433	: 6; 42	1465	: <b>2</b> 68			

## XVIe siècle

1520	: <b>7</b> 80	1539 : 28	1550 : 316 ; 317
1522	: 110	1544 : 297	<b>1553</b> : <b>209</b>
1524	: 277	1546/7 : 281	$1572 : 117^2$
1538	: 214	1548 : 318	1574/5 : 29

: 30; 31 : 89 1575 1586 : 25 1595 1590 : 20 1576 1596 : 21; 102 : 105 : 304 1581 : 211 1590/1 : 2151597 1584 : 193 1591 : 284 1598 : 298 1593 : 321599 : 60; 219; 220 1584/5 : 11594 1585 : 186 : 264 (1-69)

#### XVIIe siècle

: 212; 290 (98- 1641 : 145 ; 243 ; 1666 : 125 1601 : 35 4523 1669 201) 1642 : 1791671 : 195; 224; 1602 : 213 1643 : 272225; 226; 227 1604/5 : 1541646/7 : 1821672: 4524 1605 : 2801647 : 293: 257 1673 1606 : 150 1650: 282 1677 : 116 1609 : 305 : 200 (148-322) 1651 : 66 1681 : 7 1613 1685 1654 : 34 ; 169 : 3; 83; 126; 1614 : 65 1654/5 : 1482751617 : 144 : 54;55 : 37;57;153; : 38; 315 1688 1619 1656 1624 1689 : 140 : 292 285 1629 : 103 1690 : 132 1658 : 47; 189 : 223 1634 : 210 1660 : 187 1691 : 299 1635 1661 : 17; 142 1693 : 44 : 165; 320 1664 : 180 ; 252 : 6256 en par-1694 1636 : 171;208;319 1665 : 61;77 1638 tie

#### XVIIIe siècle

: 6858 1702 : 321 1724 : 53; 4811 1768 : 6251 1705 **172**8 : 162 1774 : 322; 6165 : 129 1778 : 274 1706 : 228 1731 1783/4 : 48: 6256 en par- 1732 : 128 1707 : 4794; 5081; 1743 : 130 1784 tie 6932 : 6250 1744 : 97 1710 : 127 (123-163) 1785 1715 : 50721750 : 286; 4702 : 273 (1-112) 1790 : 6276 17521717 : 127 (1 v-1755 1794 : 4522 121 v); 230 : 5249 1721 1763 : 273 (113-174) 1799 : 308; 4703 : 6536

#### XIXe siècle

 1810
 : 6229
 1815
 : 123
 1823
 : 6269

 1811
 : 46
 1816
 : 6855
 1832
 : 6147

# INDEX DES MANUSCRITS DATÉS ET CONSTITUÉS EN WAQF 169

1834	: 5080	1840	: 6538	1885	: 4795; 4886;
1835	: 5079	1849	: 295; 6255		6732
1837	: 323; 4707;	1852	: 6537	1886	: 4728; 4776;
	5089	1857	: 6257		4783; 4888
1838	: 4704	1864	: 4891	1887	: 5141
1839	: 4784	1867	: 4756; 4779		

## XXe siècle

1900 : 6740

# B. MANUSCRITS CONSTITUÉS EN WAQF

50	141	4703	5081
52	164	4755	5082
63	182	4761	5249
75	263	4793	5782
113	276	4891	6165

## VII. — INDEX DES INCIPIT

ايجوز عماد من لم تطهر امه نعم ولو انه ابن يومه 2136 الان اسمعوا ...ان هذا القديس العظيم من مدينة من بلاد مصر 4790<sup>1</sup> الان يا ابنى قبل كل شي أكفر بالعالم وابتعد من ارضك 253<sup>5</sup> اباونا الثلثماية وثمانية عشر لم يعبروها من ذاتهم 1981 ابتدي وأتكلم من اجل انبا وغرى الشماس 1571 أ ابدى باسم الثالث ... ابولا ملكا يدعا وجنسه روماني 4791 ابر اهيم ابو المومنين لما اراد الله سبحانه اظمهار شانه (253 v) و180° ابونا القديس الراهب الفاضل انبا ارميا الصور الحصين 28111 اتبع الله أكرم الله انظر بعيدا تحفظ من كل احد (208 v) 4811.10 اتفق في أيام بعض الخلفا الذي تولوا على مصر وأعماله 1324 اتفق لما ملكت الاسلام الديار المصرية وكانت الحنفا حاكمتها 47774 اجتمعوا الابهات في وقت من الاوقات يفصحوا ويفتشوا 25710 اجد لى جدا ايها المنعم عليها يا ابنة صهيون اطربي 348 اجد لى راس الكلام من جهة ارميا النبي هذا الذي 21215 اجعل الله بدو امرك وكماله اى انك تقصد الله 108<sup>2</sup> احدثني انبا اولوبيوس النبيل في القديسين السامي ذكري 25720 احمدك يا من احتجب في عالم القدس عن عقول الانام 6740 اخبر راهب قديس من دير مر سابا عن ذلك واخذ الصليب 26214 اخبركم ايها الاخوة المحبين المسيح بسيرة هذا القديس 15380 اخبرنا القديس يوحنا المتكلم بالاهوت ... قال ان السيدة 15010 اخبرني بعض اخواتي اطال الله بقاهم اجمعين ان الوزير 16918 اخبرني الشيخ ابو الفوارس الحسين بن محمد المهدي قال 1313 اخبرني كيف قال الله تعالى لموسى النبي ان يستعيروا بني اسراييل 625617 اخبرونا الابا عن اخ كان يريد الخروج الى الرهبنية 25717 اختلف القايلون بوحدانية الخالق تبارك اسمه في معنى وحدانيته 1691

اذ اساس كلمتنا لربنا يسوع المسيخ نصنع 1593 اذكان الأكثرون من الناس بعضهم يوجدون وانيين من ذواتهم 1582 اذا اتفق يحصل للانسان فنطسه في الليل هل يجب له القربان 2135 اذا تاملت سرعة فنا حياتنا ودور عامنا الداير ومعيشة الناس 1436 اذا تقرب الانسان وتقايا ما يلزمه قال اذا كان قد جاء القي 213° اذا غفرنا بعضنا لبعض غفر الله لنا (242 v) 2533 اذا كان بطرس في رومية كان يبتهج بالرب مع الاخوة 24² اراد بهذا القول اني قد اشتركت معكم واشتركتكم معي 1073 اراد المسيح بهذا القول تعريفهم انه قد اشركهم معه في ننوته 827 اربع خصال مبدى كل خطية كثرة المال والشراب وصحة البدن 2578 اريد الآن أن أعلمكم أيها الآخوة الأحبا بيسيرا من جهاد أبينا 1546 اريد يا اخوتي واحباي اخبركم بقوات ربيس الملائكة الطاهر 4879 اسالك يا سيدي يسوع المسيح بروح منسحق وقلب منكسر 4784 اسالكم ان تصغوا لي بادانكم لاتلو عليكم ما وجدته 4778 اسعدكُ الله يا سيدي وكبيري واخي واثيري ... واطال بقاك 1746 اسمعوا اقص عليكم الاعمال الحسنة ... التي لبهذا الانسان 47874 اسمعوا لاعرفكم لانه قد حان الوقت يا اخباي ان انطق 4791<sup>8</sup> اسمعوا ما اقول لَكم ان كل نصراني يترك وصايا الله 2131 اسمعوا ما اقول لكم ... ويكون نصراني يترك وصايا الله 4895 اسمعوا منى ايبها الشعب المومنين بالرب يسوع المسيح 4770 اسمعوا يا اباي واخوتي ... لاشرح لمحبتكم ما اتفق لمسكنتي 30512 اسمعوا يا اباي واخوتي يا رعية المسيح المنتخبة ما ذا يقول (130) 257º اسمعوا يا اخوة وانظروا ما أكثر رحمة سيدنا ... انه غفر للخاطية 15122 اسمعوا يا اخوة يا احباي المسيح اي فرح وسرور كان لنا 7412 اسمعوا يا اخوتي الاحبا انه لما طلع بولض رسول سيدنا 28616 اسمعوا يا اخوتي المسيحيين بان القيامة تجي ففرحت بذلك 28613 اسمعوا يا اخوتى واحباي العجايب التي صنعها الرب 4793 اسمعوا يا اخوتي واحباي كان تنين عظيم في تخوم مدينة ابصاي 4796³ اسمعوا يا اخوتي واحباي ... ما انا مورده لكم بما شاهدته 30510 اسمعوا يا اخوتي واحباي وهوذا العيد خبركم على سيرة 153² -اسمعوا يا معشر الشعب ... امين القديس المختار سمع وصايا 477112 اشتهي ان اصنع للسامعين الذين يفتحون اذانهم لمسامع 48967 اشكر الله الباري القديم ذي النعمة ... انا مولف في هذا الكتاب 4811 اصلحك الله ايها البطريق المومن المختص بدين الله الفاضل ١١٥٩١٦ اضا شعاع مريا عجايب والدة الآله فزيعة غير مدروكة 1514

اعلم ان الأبولة تنقسم على قسمين خاصة وعامة 4786<sup>12</sup> اعلم ان الله تبارك وتعالى لم يخلق الخلق لحاجة منه 309<sup>6</sup> اعلم ان الكمال المسيحي متوقف على محبة الله الكاملة 6269 اعلم ان لما وقفت المشاجرة بين اخوتنا السريان 217 اعلم ايها الابن الحبيب ان الباري تعالى لم يخلقك لتقطن 2321 اعلم ايها الاخ الحبيب ان لجوهر النفوس عند الله منزلة 21310 اعلمك ايما الاخ الحبيب عن هذا النص العجيب الذي 4702 اعلمكم الآن ان هذا الرسول فولوس كان من جنس حسيب 507218 اعلمكم الان ... انه كان كورة مصر 47888 اعلمكم يا اخوة بامر خروج السيدة مرتمريم من هذا العالم 6725¹ اعلمكم يا اخوتي اني كنت نايما فاتي الى ملاك الرب 4874 اعلمكم يا اخوتى واحباي ... بتلخيص الكلام ... بما جرى للقديسين 8126 اعلموا ايبها الاخوة بما اتفق لي في ذات يوم من الايام 48934 اعلموا ايما الاخوة المباركين ... ان هذا الرجل الالهي 701 اعلموا يا اخوة ان اول ما خلق الله ابونا ادم وصيره كاهن 265³ اعلموا يا اخوة ان الجسد يحب التعب في الدنيا الزايلة 2812 اعلموا يا اخوة انه كان في ذلك الزمان 263¹ اغرقوا لكم مطرا من ينبوع لا يغني ليس الذي يجري من السحاب 149 افتتح فاي يا سيدي وعيني وقلبي ونور على لاتهلل وافرح 212<sup>5</sup> افتح الان فاي واقول مع المرتل داوود النبي ... واقول ان عجايب 154<sup>8</sup> افتح عيني واذني وقلبي حتى اسمع كلامك وافهمه 280<sup>8</sup> افتح فاي بالامثال بقوة روح القدس لاخبر بالحفيات 8124 افتح فاي بالامثال وانطق بالخفيات من قبل اساس العالم 14511 افتح فاي واقول بتعدد ونوح وبكا بل اتكلم ولا اسكت 15381 اقاويل كثيرة منجل الرحمة والصدقة وما يصنعه الرب الاله 27520 اقول الان مع المرتل داوود النبي ان ملاك الرب يحوط 487113 اقول لك ايها الاخ المشتهي الرهبنة تمسك بما تسمع 11 111 6857 اقول لكم يا احباي اني الان صرت مثل انسان يسير 4790 آكرم الله البشر من جميع ما خلق ونظر وفتح ابواب المعرفة له 149<sup>2</sup> الا انه ليس يكون. لمحبي الشهدا شبع من ذكرهم 2588 الذي انحدر من حضن الاب وصار لنا طريقا الى الخلاص 489613 الذي ثبتت عليه الكنيسة المقدسة الجامعة واتفقوا عليه الرسل 82º الذي يريد ان يدبر الطيب ويحكمه ينبغي له ان يجمع عقاقير 157١٦ الذي يريد يجي الى الله يستاهل الحياة الدايمة 253<sup>3</sup> الذين يريدون عبادة الله فليتخذون خوف الله غمر حياتهم 725

الفظ بخير نشيطا وتعلمه ايضا فضيلة الرجل من لفظه تعرف 1478 الله الابدي الازلي البسيط وهو دايم وحده كاين قبل ان يكون 4894 الله راغب خلاص نفسك لماذا انت ليس كذلك راغبه 221<sup>2</sup> الهم انت الممجد على الايك والمعبود على عظمتك وعلايك 47868 اللهم انر عقولنا ان نعرف حق موهبتك وافتح قلوبنا 489610 اللهم هب لنا ولي انا الصغير الحقير ان اتكلم بعظم 1898 الهمنا الله واياك الصواب وايدنا بتاييد المعتلى على كل تاييد 16911 الى الذي بالنور الالهي الفايض في نفسه والفاحص الخفايا 157<sup>vi 2</sup> اما أن الانسان قد حصلت له كرامة جزيلة أكثر من الملايكة 2663 اما بعد فان حقا على العاقل ان ينظر الى محاسن الناس 13217 اما بعد فانا معشر النصاري نعتقد في الله تعالى تقدست اسماولا 16511 اما بعد فانى انا تاملت الخلف الذي بين النصارى 2585c اما الجواب مما افتتح به سواله وهو قوله هل نزعم ان بين 16914 اما ردي الخطية وتعدي الشريعة هو مرضا للنفس رديا جدا 281º اما العين اذا ابصرت شجرة حاملة زهرا او عينا منتجة ما 1435 اما المدينة الارضية التي افرعت هذا الشجاع وربته قبل صراع 162 الامانة الثابتة هي الخروج الى الرهبانية فالذي ليس له امانة 4887 الأمانة الصادقة واحدة فقط فهي امانة السيد يسوع المسيح 229² ان ابانا الخالص وده من تلقا وده اياكم انفذ الى مقدمه 173، ان اشرح لكم كرامات وفضايل هذه الشهيدة انا الان يا احباي 73¹ ان اعذب ما اوردته الافهام من حياض ما الحيوة الابدية 204 ان افضل مواهب الله عند العبد معرفة الحق ساهيته والمعرفة 4811<sup>8</sup> ان أكرام التجديد سنة عتيقة وان حالها احسن الا ان 1476 ان الآله الذي بخيريته وحكمته التي لا توصف اجتلب العالم 14317 ان الله وهب لابراهيم في اخرته ولدا فسماء اسحق 28124 ان انت احببت یا اخی ان تتوب (247) 2802 ان الانجيل الاقدس يسمى قلب الانسان ارضا لان الله 163² ان بعض السادة اطال الله بقاهم سال عن امر الاتحاد 173<sup>viii</sup>1 ان تكن الارض تمسح بالشبر او يقدر عرض البحر يحيط 15012 ان الجيد ليس بجيد ان لم يكن على ما ينبغي وقد تقدم (175 v) 165 أ ان حج المخلص الحضار اليوم بجمعه هو ابدا يحضر معنا \$151 ان حلاوة السماع فيها السيلان فمن كان عطشانا فليشرب 151<sup>9</sup> ان الذات التي هي احق الذوات بالوجود والوحدانية 173<sup>vii</sup> ان ربنا يسوع المسيح لما وعد ادم انه ينزل ويخلصه 4871 ان رسالتك ايها القديس ليس الكلام مسطور فيها فقط 253°

ان سيدنا يسوع المسيح تراى لفيلبس وقال له انطلق 8127 ان الصفة يا اخوة صفة سيرة نسكية وجهادات شهادية 2664 ان صلوات الناس مختلفة على قدر ما استحسنوه لانفسهم 2644 ان علما كثيرين قد الفوا مصنفات مختلفة وبرهنته من الكتب 65376 ان عمر الصديقين انما هو بالصبر اية الانسان حب الصبر 683 ان غرضنا في هذلا المقالة ان نبين جواب صحة ما تعتقدلا 16912 ان غرضنا في هذا المقالة تبيين ما تعتقدا النصارى في تانس 16917 ان غرضنا في هذه المقالة تبيين الوجه الذي عليه يصح 16915 ان غمق ينبوع كل الخيرات هو قيامة المسيح وان رجا الاخرة 6815 ان الفوايد من الكتب الألمية لعظيمة والمنفعة منها كافية 489615 ان في الاسد ثلث طبايع الطبيعة الاولى اذا مشى في الجبال 62791 ان قال قايل هبكم ساغ لكم ان تقولوا ان الاب علة للابن 16913 ان كثيرون يظنون انهم يستنقصون من اعدايهم 15116 ان لفظة الله سبحانه تنقسم على قسمان يقال الله الاب 2141 ان لما ... البطريرك انبا ساويرس الى بلاد مصر 15318 ان للنفس صحة وسقما وحياتا وموتا (157 v) 4523 ان المسيح يولد فسبحولا ان المسيح من السموات فتلقوا 151<sup>2</sup> ان المعاندين للحقايق والمضادين للقول الصادق النافرين 16918 ان من الواجب علينا ويلزمنا ان نمجدك ونشكرك يا ربنا 14319 ان منذ مدة يسيرة جاني شاب من الشباب فقال لي 6256 ان المولا الكريم قد تفضل علينا بالمعمودية باسم الثالوث 21410 ان النسطورية والملكية اذا سمعوا منا التقديس الذي نقوله 16911 ان هذا القديس مار فينحس كان جنسه من مدينة يقال لها 507212 ان هيلانة الملكة فانها كانت من اهل مدينة الرها 13214 ان اليوم النشور وان الابتدا ابتدا ميمون فسبيلنا ان نتباهى 1474 انا اجدد بدو كلام من الذي هو لي سلوة وعزا في كل شي 14510 انا اخبركم يا اولادي ان من كثرة سيات الناس على الارض 61475 انا اسمع ربنا يسوع المسيح في انجيله المقدس ان كلمن يترك 488113 انا اشتهى ان اقول على روس السامعين الذين بحق يشتهون 265<sup>5</sup> انا اعرفكم يا اخوتي بالاتعاب الذي قبلكم هذا الاب القديس 47778 انا اعلمكم يا اخوتي واخلاي الفلاسفة انا ديونيسيوس 21210 انا افتح فاي وابتدي اولا اقول في بداية كلامي 4778² انا خايف ان اتكلم والامس بلساني افاضة حديث المسيح 7413 انا مرهب الخاطي بينما ادور في البرية زمانا طويلا 215ً انا اليوم اعيد وقلبي مبتهج بالفرح لاجل اني ارى جميع 275<sup>21</sup> انت ايها الاب ساكن في البرية كمن هو في حضن امه 1571 انصتوا الي ... لاقول لكم الذي نظرته بعيناي من رجل الله 4787 انصتوا الي اليوم لانطق بجواهر هذا القديس وافعاله العجيبة 4796 انطق جوانين لما بات مفتكرا شعرا كنظم الدر والذهبي 286 اننا قد دخلنا قبل هذه الايام الى حضرة ملكنا المظفر 5140 انه سالني يا اخي وكان قصدي ان اكتب اليك لانني احببت 2147 انه كان انسان ارخنا ساكن بثنهور المدينة يسمى دورتاوس 4791 انه كان بعد قيامة سيدنا ومخلصنا 4794

انه كان بعد قيامة مخلصنا الصالح من بين الاموات 4794

انه كان رجلا ساكنا بمدينة الاسكندرية سمى يوليوس 478810

انه كان في بلاد المهند ملكا عظيما متولي عليهم يسما جلعاد 273²

انه كان في ذلك الزمان رجل يسمى نسطاسيوس مقدم كبير 27517

انه كان في زمان الملك مكسيمانوس المخالف الكافر 47883

انه كان في قديم الزمان ملك يدعى ارمانيوس 47915

انه كان في قديم الزمان وسالف العصر والاوان بمدينة بغداد 50726

انه كان في مدينة الاسكندرية على ايام الاسقف الذي كان اصله 259%

انه كان لما كان تنيح انبا ميني الاب البطريرك 2827

انه لما اظهر سيرته شهادته وارسلها الى مدينة القبادوقيه 47764

انه لما بلغ سليمان الملك الحكيم بن داوود النبي عن امراة 50²

انه لما تنيح الملك البار قسطنطين 47942

انه لما شاع خبر هذا القديس العظيم (25) 47811

انه لما كان في بعض الايام وانا ببنودً الحالسا فكرت 4787

انه لما كان في سنة ثمانية عشر من ملك طيباريوس قيصر 48962

انه لما كان نياح سيدتنا 2635

انه لواجب علينا ان نكون ايضا مع المرتل داوود قايلين 30511

انه مرض وخشى من الموت فتصدق على المساكين 6256<sup>8</sup>

انه يوجد قوم من المحبين المباحثات في حوادث البيعة 65375

انهضى يا نفس من رقدتك وانتبهى (250) 280<sup>2</sup>

اني اخبركم ايها الاخوة ... انه كان في الزمان الماضي رجلا 4774

اني جربت كل شي لم اجد اعظم من خشية الله 26215

اني لاوثر ان احدثكم واقرع مسامعكم من اخبار هذا افرام 257

اني لما رايت طايفة من الناس يظنون بنا 16511

اني لموثرا ايها الاحبا ان اصف وصفا وجيزا خبر سمي الغبطة 257<sup>3</sup> اني لموثر يا احباي ان اشرح لكم خبر هذا المغبوط بالاديوس 257<sup>6</sup>

اوصل الى صديقنا ابو زكريا يحيى بن يونس مسالة هذه حكايتها 169 أ

اول البداية يقال ان الاسد ثلثة طبايع يعرف بها 682 اول الثمار النبات واول التقلب العبادة الذي يدبر البطن 1257 6857 اول خروج انطونيوس الى البرية انطلق الى شيخ الذي 625616 الاول لمعالجة امراض الدماغ وصداع الراس واوجاعها 1784 اول من استخرج الاوزان والمكايل المستعملة في مُهذا الزمان 20610 الاولى لا تصادق النسا ليلا تحترق بنارهن 25825 اولى ما صرفت السمة اليه انارة ما يفضل به الانسان على 828 الأولين الذين يقفوا لمحاربتنا هم شياطين الخبيث المضاد 1571 اومن واعترف ان المسيح اله متانس لاهوت متحد بناسوت 72³ اياكم اعني ولكم اخاطب ايها الابا الكهنة الابرار 250³; 496 اية طايفة هي في المشرق الأولى بين الطوايف المسيحية 6537<sup>2</sup> ايتها النفس اصرخي الى الرب قايلة يا من بكا على العازر °69 ايضا بشرنا بالفرح انذرنا بالحرية ايضا دعينا دفعة اخرى 1451 ايضا يسوع الذي لي وايضا سر سرا لا خديعة فيه 1471 ايقظني يا رب فاني قد بطلت من عملك وضعفت من ملازمة 477014 ايها الاحبا ان قصص ربنا يسوع المسيح فخر للكنيسة الجامعة 6817 ايها الآخ اذ قد اشتهيت السيرة الرهبانية قد اخترت عملا (139) 257% ايمها الاخ الحبيب ان كنت تركت العالم ووهبت نفسك لله 25716 ايها الأخ الراغب في خلاص نفسك عصمك الله من الذلل (260) 280<sup>2</sup> ايها الاخوة الاحبا انا لما اهلك الله الملك الكافر 1547 ايبها الاخوة الاحبا لقد اثرت عدة مرات ان اخبركم 258¹ ايها الاولاد المباركين الفايزين بالاعمال الصالحة والسيرة 1431 ايها الرب الآله الروف يسوع المسيح ابن الله (71 v) 114<sup>2</sup> ايبها الروح القدس المنبثق من الاب الملك السماوي 689 ايها السادة المومنون والابا المعلمون ... قد علمتم ان \$155 ايها الفضلا لقد ما رايتم الرهبان الذين بمصر مماراة 2571 ايها المومنون ما لكم منهملون في اللذات ما لكم رفضتم 2063 ايبها الناس تعالوا من عند الباب واقفوا عند المسيح 4794<sup>8</sup> بارك ايما الاب بارك ايما السيد افتح ايما الابن المحيى 7415 الباري جل وعز يعلم الجزئيات اولا يعلمها 16911 بثلثة خصال تقرب انفس البشر من الله صحة الايمان به (214 v) 149² البحث الاول في احوال الحروف الهجائية وفيه ثلثة مطالب 62711 بالحقيقة ان لنا عيدا عظيما اليوم يا احباي فلنجتمع 487112 بالحقيقة كريم هو امام الرب موت اصفياء 1541 بالحقيقة هي تكون داية حرة تربى وتدين معا للملكة 263³

بالحقيقة يا احباي انه لمستوجب ومستحق ولايق وممدوح 1485 بالحقيقة يا احباي نخبركم بسيرة هذا الاب 477.4 بسم الاب ضابط الكل خالق السموات والارض ... عصمك اللهِ 212° باسم ربنا والاهنا ومخلصنا يسوع المسيح ابطلكم (48 v) 4902 بسم الله الاحدي الذات الثلاثي الصفات 47867 بسم الله الخالق الحي الناطق الخالق لجميع الاشياء 4894² باسم الله قبل كل شي باسم الله بعد كل شي (2) 4902 بدو الثمار الزهر او النوار وبدو التمسك النسك 15718 بكا يعقوب راس الابا على ابنه يوسف لما اباعوه اخوته 132<sup>13</sup> بماذا ينشد القلب ويخطر عليه من جولان الفكر (233 v) 149º البيعة المسيحية تعتقد ان الباري تعالى جوهر واحد 1991 تبارك اسم ربنا ... الذي جعلنا مستحقين اليوم الاجتماع 1311 تبارك الله ضابط الكل صانع العجايب وحدد ... ايها الشعب 726 تردد الى عند القديس ابو مقار اخ فقال له قل لى كلام 21117886 تركت العالم وقربت نفسك لله لتتوب من اجل خطاياك 4 تا 6857 تعالوا الان اينها الاخوة الاحبا ... الاتقيا بمدح والدة الاله العذرى 1551<sup>2</sup> تعالوا الان تتقرب الى هذا الجهاد الكاين في هذا الموضع 4881³ تعالوا الان يا احباي المسيحيين المحبين للاله ... هلموا الى 154<sup>8</sup> تعالوا الى يا محبوبين الآله سبحوا السيد المسيح الذي صلب 48968 تعالوا الينا اليوم يا محبي التعليم الشعب المحبين للمسيح 150<sup>®</sup> تعالوا ايبها الشعب المحب للمسيح ... المجتمعين معى اليوم 47717 تعالوا يا احباي بالقول في يهوذ الذي اسلم المسيح 2607 تعالوا يا احباي المحبين للمسيح لكي اخبركم بخبر استشهاد 277 تعالوا يا احباي نقر لسيدنا بالوحدانية ونعترف له بالثالوثية 1075 تعالوا يا احباني هلموا يا اباي واخوتى يا رعية الاب المنتخبة 1511 تغالوا يا اخوة نفتش عن كلمة بولص السليح وننظر ما هذا الصلح 2654 تعالوا يا اخوة اليوم حتى نفرح قدام المسيح الاهنا وخالقنا 262<sup>5</sup> تعلمون يا اخوة ان هذا ايوب المبارك كان رجلا من الملوك 693 تقدم من القول مما جرى له مع الشماس الذي احبولا القوم 15332 تهيأ هو لى مجمع الكنيسة الذي لا يصطنع ضحكا للناس 14318 ثم اني اعود واخبركم بهذه الاعجوبة 48718 جهاد اتقنوه امام الرهبان المصريين وثبتموه في قلوبكم 47826 جيد هو الصوم كل يوم والسهر والغربة (164 v) 149<sup>1</sup> الحاسد يا اخوة اشر من الدابة لان الدابة في المرج 2534 حال القيامة انها عودة الاجسام قد احالها الزمان 478611

حدث انبا بطرس تلميذ انبا لوط قال انني كنت في قلاية 6857١١١ و حدثنا ابونا يوحنا العجيب الشافي ... انى في جلوس 28120 حدثنا بعض الابا قايلا انه كان رجلا تاجرا وكان خيرا 2598 حدثنا شيخا من الرهبان ان بكرا من الابكار عجوزا 2596 حدثنا عامل من العمال انه في ايام قسطنطين الملك 625611 حسن هو أن نبتدي بمعونة الله ببيان كتابنا هذا ونبعث به 1571 حسنا ظهر لنا اليوم ظهر اصل الورد المطيب في شهر 21212 حسنا ما تنبي داوود النبي المرتل قايلا احببت ان اسكن 1484 حسنا هو البستان يا احباي واشجاره كلمها محدقين به 1488 حسننا مجيكم الينا اليوم ايها الاراكنة المحبين للاله 15014 الحق يا احباي الرب اختار هذا البلدة الصغيرة المسكينة 26311 حقا ما قال تاوضورس المشرقي يا احباي واعبقت روايح الورد 47916 حكى انه كان سلطان وكان له مالا جزيلا من تركة اباء 507211 الحمد لله الذي ابهج قلوب المومنين بالخلاص 26224 الحمد لله الذي استصبحت باشعة نوره الازلى العقول 2043 الحمد لله الذي أنار بنور الهداية بصايرنا وأبصارنا 2062 الحمد لله الذي جمع في كلمته الازلية جوامع الكلم 5118<sup>2</sup> الحمد لله الذي خلق الانسان وميزًّ من كافة انواع الحيوان 5782² الحمد لله الذي زبين السماء ورفعها بغيرعماد 6016 الحمد لله العلي الكبير القوي العزيز الخبير السميع 27514 حين اراد ابنها سيدنا يسوع المسيح بان ياخذ امه الى عنده 286<sup>28</sup> حين ملك داكيانوس الملك امر ان تجمع اليه كل اهل البلاد 4771<sup>11</sup> حينيذ اذ عرف هيرودس ان المجوس قد جمزوا به غضب 1516 حينئذ تضرع مركلاوس الى الرب قايلا اني منعت عن عبدك (73) 4902 خبرتنا المورخون عن سايح ما قد كان مضى الى جبل الزيتون 5078³ خبرنا الانبا بالاديوس عن القديس بوخوميوس انه ظهر له 48804 خطفت روح القديس غريغوريوس بامر الله سبحانه الى السموات <sup>286</sup> دفوع كثيرة كتبت الى مسكنتى جلالتكم باشتياق ممدوح 4888 الدليل على ان احكام النجوم امر شيطاني حسب ما يزعم 825 ذكر ان عبد الرحمن ... انه لما طرقته فكرة في امر النصارى 214<sup>2</sup> راينا ورا الابهات الذين سبقونا ووضعوا قصة لهذا القديس 15125 ربنا له المجد هل خلق الخلايق يوما واحدا ام لا 286 ربي والاهي افتح فاي واعطى النعمة للساني لَكيما بتسبحتك 260% رد على المعترضين بالنسا الذين سالت المسيح اعتراض 6533 الرسول يقول امتحنوا الاشيا وتمسكوا باجودها 25911

روح الله ترف على الماء ثم قال كما تقدم ذكرة نخلق 169١١٥ زينك الله بالمحاسن والفضايل وعصمك من المعايب والرذايل 285 سال فاذا كان الامر كاين هكذى فلماذا يعد المسيحيين (184 v) 149¹ سالتنى ان افحص لك فحصا بينا ما تعتقده النصاري 2044 سالتنى ايها اليهودي انار الله قلبك للهداية 215³ ساير الاوقات توافق المريد التوبة والموثر الرجعة في الربيع 7411 السبب في مجى سيدنا اخر العالم ولم يظهر في اول العالم 2058 السبح لله السبح لله المسيح في السما والسبح لله على الارض 26221 سبحان الملك القمهار والآله الجبار لا تدركه الابصار ولا تمثله 21311 سبيلنا أن نبتدي بالقول الذي نخاطب به الذين اعتقادهم (163) 16513 سبيلنا ان نتفلسف في العيد قليلا ليكون تعيدنا روحانيا 1478 سبيلنا يا اخوتي ان نتفهم الاقوال الالهية ونسعى لسماعها 4896 سلام الله المتسع بتثليثه المتوحد بتوحيده الآله الواحد 4 16911 السلام عليك ايتها العذرى الطاهرة التقية الفاخرة 2628 السلام عليك يا معلمي الطاهر تلميذك الخاطي المسكين 1661 السلام لكم ايبها الابنا الاحبا الرب يبارككم ببهجة الروح 1501 السوال الاول في الجهة التي يكون عليها الجسم 4 173١٧ الشكر لله الباري القديم ذو النعمة الصابغة والحجة البالغة ¥6857 الشكر لله الباري الشواهد عن وحدانية جوهر الله تعالى على كل جوهر 2584 صالح مكرم هو اسم سيدنا المسيح الذي قربنا من بيعته 13210 صعد هذا القديس الروحاني وخطفت روحه واحد وعشرين يوم 5072<sup>4</sup> صلاة الرمش والصفر لقبول نعمة الله في المومنين 20511 الصلاة محجة القصد ومطية الرشد موقعبها جليل ونفعها 2111 الصوت الألهي يصوت قايلا هلموا الي يا معشر المتعوثين 10 E857<sup>III</sup> صوموا يا اخوتي صوموا حقيقيا بالنفس الخاشعة والقلب المتواضع £4882 الطبايع تنقسم على ضربين منها طبائع عاميات 6933° طلبتك من عمق قلبي يا رب يسوع المسيح (155) 1142 الطهارة ينبوع الحياة ومركب النجاة (67 v) 2113 طوبا لذلك الانسان الذي فيه خوف الله ابدا لانه يعطا 265² الطوبا لمن قد بغض العالم الطوبا لمن قد مقت الخطية 25713 ظهر لنا اليوم يا احباي في السما النجم الذي يضي 47813 العالم يزول وكل شهواته اقول لكم يا احباي ان نحن نزول قبله 14513 عجيب هو ميلادك يا ابن الله اللسان يقصر عن ان انطق 884 عظيما هو الرب ومسبح جدا ومتعالى على كل المخلوقات 1314 عظبمة هي مخافة الله فطوبا لكل من يومن به 2818

عظيمة هي مخافة الله وطوبا لمن حفظ وصيته 14318 العقل أكمل حيلة والعلم افضل قنية والعلم افضل خلف 4811 العقل له ثلث منازل بذاته يسمى عقلا وبتصرفه يسمى عاقلا 173٧ العلم الطبيعي هو ما يتصور بذوات الاشيا الطبيعية 6539 على العطايا الالمهية وافتقادات النعمة التي يمنحها الله 157<sup>vi1</sup> عليك يا بنى بالوقار للكبار والصغار 4898<sup>2</sup> عندما اخربوا الفرس بيت المقدس وسبوها وقع في يد فارس 625613 عندما ارضى الله الخالق صانع كل شي ... ان يذكرنا 47825 عندما اوصاهم ربنا يسوع المسيح على جبل الزيتون 81<sup>8</sup> الغرض في هذه المقالة الكلام في التوبة وتحصيل معناها 173×111 غير كاف ولا شاف ان ندعاً مسيحيين دعا ساذجا مطلقا 28129 فالاب هو الذات لقدرة اللاهوت 6933<sup>2</sup> فاذا سايلا ربهما من يوم القيامة وقالا له فيه لانا وجدنا \$260 فاقول انه قد سالني احد علما الاسلام الكرام 1 537 6537 فاما الصدقة تلزم كل احد على ُقدر قوته 28114 فاما نحن الذين كنا يهود فعاتبنا الرسل على ما فعلوا <sup>6</sup> 258 فان قال قايل قد عرفنا ان اصحاب امانة خلقدونية انما سميوا 4786<sup>2</sup> فان مسكنتي وحقارتي وظلام عقلي اوجب التجاسر على كهنة 61476 فاننى لما اسعفت الاخوان الاصدقا لاجل بغية مرادهم 6732 فانه لما كان في مملكة الملك الكافر ديقلاديانوس 153<sup>21</sup>; 154<sup>4</sup> فضايل ابعد الاهل اصبحت هايما تكابد احزانا من الدهر 2052 ففيما كان سائر في بشارته باسم الرب يسوع المسيح 4770 فقال احد الرهبان لرفيقه اترى يرضى الله بعبادة هولاي 2054 فقد افتتحت كتابي اليك بالسلام والرحمة مستعينا بسيدي 5141 فقد قرات رسالتك وحمدت الله على ما وهب من راي سيدي (8 v) 5141¹ فكان ذات يوم ضعيف فقال في نفسه اليوم فيا شي اروح 275 فكان من بعد ايام قليل امر ادورفرزغرد ليجمع كل ارباب 507215 فلما اعتل ابونا ادم علة الموت دعا ابنه شيث وقال له 681 فلما خرج توما الى الموضع الذي قال الله له دنا من الميل 758 فلما خرجوا التلاميذ الى العالم ببشرى ملكوت السماء 4770<sup>8</sup> فلما عاد يعقوب التلميذ الى يروشليم ونادا فيها باسم الرب 8123. فلما كان في مملكة المنافق المخالف ديقلاديانوس 21214 فلما كان موسى ذات يوم على الجبل حين خاطب الله 28614 فلما كانت في سنة سبعماية وتسعة وخمسين لليونانيين 507218 فنقول ان الله عز وجل قد كان تقدم قوله عندنا 28131

فوهب الله له ان نعمة الغايب 25816 في اخبار اثنى عشر قبيلة اسراييل مكتوب ان يواكيم كان 262<sup>7</sup> في ان الله تبارك محتجز ادراكه وفي انه ما ينبغي لنا 164 في ايام الملك البار قسطنطين الذي قهر اعداه 488114 في البدي قال موسى النبي خلق الله جل اسمه السما والارض 74° في تلك الايام لما ولد يوحنا طلب هيرودس الملك ان يقتله 262º في ذلك الزمان لما عبروا بنى اسراييل في نهر الاردن 696 في ذلك الزمان كتبوا اولايك الابهات قصة هذا القديس 25711 في ذلك مرة بعض رهباننا بالسيق العتيق ياكل اللحم 625615 في زمان قسطنطين الملك الكبير المومن الصالح 281<sup>27</sup> في كل ثمنية عشر دينارا نصف دينار عند استكمال سنة 2139 في مثل هذا اليوم ... خلق الله فيه ربيس الملائكة 48715 في وجود الله وتوحيد جوهرة وتثليث اقانيمه 233<sup>1</sup> فيقول الاب الاشرف (f. 2) لما اناتني رغبتي 6165 فيقول كاتب هذا المجموع 6537³ فينبغى لنا ان نتيقظ ان نعمل شيا او نعلم او نقول 8 2585 قال الاب اغريغوريوس المقر على نفسى في كل الذنوب 26516 قال الاب انبا مقارة بينما انا جالس يوم في ضيعة صغيرة 305<sup>7</sup> قال الاب مكاريوس لما كنت ساكنا في البرية القصوى 25712 قال ابو القاسم الكلام على النصارى الخلاف بيننا وبينهم 1745 قال ابو يوسف يعقوب بن اسحاق الكندي فاما القول في الرد 1691 و قال اذا كنت ايها الشجاع قد تيقظت الى ما اخطيته 4898 قال اقليمنطس بابا رومس عن بطرس راس الحواريين 15016 قال الذي اعتقده من مودتك واوثر من المسارعة الى طاعتك 1741 قال الله في سليمان لا تميل الى اليمين ولا الى الشمال <sup>e</sup> 2585 قال الله لابراهيم قدم الي ابنك وحبيبك قربان فسبح ابراهيم 26222 قال الله لحزقيال ابين يا بن الأنسان قد جعلتك رقيبا 48951 قال امير المومنين الخليفة المامون يا ابا قرة ان الغلفة 198<sup>a</sup> قال امير المومنين المهدي يا جاثليق اخبرني كيف كان مولد 215° قال انا كنا مرة نسير في البرية جميعا وهو كان قدامي 178<sup>2</sup> قال أنا لما كنت أبن أنسان وكان كاهن الأصنام 25715 قال الأنجيل في الشهر السادس ارسل جبراييل الملاك 145٥ قال اني مررت براهب من رهبان الصين فوقفت على 2066 قال اي فزع ورعب واي شدة تعاين النفس في وقت افتراقنا 25714 قال باسليوس اخبرني يا اغريغوريوس اول الخليقة الذي \$213

قال بعض الابا انه عرض له فكر في هذه الدهن وما هذا 2134 قال بعض مفسري بشارة متى الانجيلي انا اظنه مرقص \$258 الله عن عند الله عند ال قال بعضهم مررت براهب وهو في صومعته فناديته امرارا 2067 قال التلميذ الالهي والابن الروحاني وقلب الاله 4771<sup>8</sup> قال جيدا المرتل داوود النبي يا احباي ان الرب اختار 1501 قال دانيال النبي لعزره تلميذه اسمع روياي يا ابني 150° قال الراهب ان المسيح جا وان اليهود كفروا به قال اليهودي 2041 قال السليح الالاهي كل الذين يتبدرون بروح الله فاولايك 268¹ قال سيدنا يسوع المسيح ان هذه الصلاة لا يعرفها احد (29 v) 4902 قال شمعون اسمع يا ابني اقليميس ان لما اخذني سيدنا 50727 قال صاحب الكتاب انا اظن ان كلمن لا يحب الاهتمام 28115 قال العدو اما تعلم ان الله قال في انجيله المقدس 152<sup>2</sup> قال العقل له ذات عرضت له الاضافة فاول اضافة عرضت له 2024 قال قيرلص من لم يعترف ان عمانوييل هو الله حقيقي 693**3**8 قال كاتب هذلا القصة وهو يخبر لجماعة من يقف عليها 1471 قال الكتاب انه لما وعد الله لابونا ابراهيم عند شيخوخته 507210 قال لما تقدمت بمشية الله ان يجلس قسطنطين ملك 4889 قال لما قرب نياحة يوسف الصديق وانتقاله من هذا العالم 2756 قال لهم يا بني اخبركم ان اجلى قد دنا وقد قرب 310³ قال متولى الاخبار عن سرجس الراهب انه قال اني كنت 258<sup>2</sup> قال المجد لله الذي لا تدرك كنهه العقول 155<sup>2</sup> قال المحدث عن الخليقة ان الاسد له ثلاث طبايع 25824 قال المرتل داوود النبي في المزمور احببت ان اسكن 15411 قال الملاك جبراييل للعذرى لا تخافي يا مريم فقد ظفرتي 145³ قال المهدي انه لا ينبغي لمثلك مع ما اراء من فهمك 828 قال نبدا بذكر افرام في عبادة الله وخروجه من بيت ابيه 2141 قال النسطوري اقول ان المسيح شخصان شخص لم يزل مولودا 824 قال المستعان بالله سبحانه انه لما سال بعض المتكلمين 2121 قال اليهودي ابو العلا سالت عن اختلاف النصارى في نسبة المسيح ١٦٥٣ قالوا اذا كانوا الرسل في ذلك الزمان يقسموا البلاد 4770<sup>23</sup> قايلًا أن هاهنا أمراة ولها ثلثة بنات حسان وقد أمالوا قلوبهم 15313 قبل كل شي انا اطلب خلاصكم بالرب واقول ان الارواح 4784³ قد اجمعنا ومخالفونا على صدق وصف المسيح بانه واحد 169<sup>10</sup> قد ارسلت ايها الاب الكامل بره البيديا اليك مقالا عن سيرة 1631 قد تقدم من الميامر المقولة والعظات من القول الدال 489614

قد حان ايمها الاخولة الاوان الذي نهتف فيه بذلك الفصل 69<sup>2</sup> قد سمى الاب بالحق وكذلك الابن والروح 27524 قد قال اباقوم العجيب اني ساقوم على محرسي وانا معه 1475 قد كان موسى صيامه في حزيران لما خاطب الله 2866 قد كثر تعجبي من قوم من اهل الفرق المخالفة لليعقوبية 1731 قد كنت اسعدك الله نقلت من معانى الاب مار اسحق 4811<sup>9</sup> قد نعلمك اننا وصلنا الى ابهاتنا الرهبان المكرمين 4786 قد وافا كتابك وانت تذكر فيه ما جرى بينك وبين رجل 215¹ قد وافى يوم شريف من ايام السنة يوم عيد مجاهد الدنيا 7410 قد ينبغى لنا ابدا ويجب علينا يا احبا المسيح ان نشيع 1511 قد ينبغي لنا ايما الاحبا ان نجعل مدخل الصوم المقدس 2675 القديس الطاهر جثا على ركبتيه وابتهل الى الله تعالى 26219 قصدنا للدير العمر في يوم عيدة لنخطب بكرا حذرت 2064 القلب القاسي تكثر اوجاعه والمريض الذي يخالف الطبيب 157٧ القول الذي افتتح به القديس ديوناسيوس تلميذ بولس 13218 قوله أبانا الذي في السموات لأنه لا يستحق أحدا يدعوا 48964 قولهم عن الاسرار الطاهرة بانها بعد تقديم الكاهن 2241 قومي يا نفس من نومك استيقظي يا نفس (252) 280<sup>2</sup> قيل ان كان قسيس وكان شرة بخيل 2657 قيل انه كان في كنيسة طليطلة اسقف اسمه الدقسيس 47712 قيل عن هذا القديس انه كان حادثا يرعى غنم ابيه (104) 47855 قيل في كتاب ارميا النبي عليه السلام ايها الناس 232<sup>2</sup> كان الاب الاسقف ... انبا يوسب اسقف اخميم ... سالني ان 4786 كان احد عظما الملوك رزق ابنة واحدة سماها اناسيمن 3058 كان احدهم بعين واحدة ومن بعد هذا الزمان العظيم 27511 كان اصل هذا القديس من اهل مدينة اورشليم 284 كان انسان شريف غنيا جدا ولم يكن له رحمة على انسان 48816 كان انسان من تخوم ارمنت ولما عطاء الله هذا ... فتعلم 4878³ كان ايوب عبد المسيح مخلصنا مومنا بارا وكان له امراة 1078 كان بطرس واندراوس عند عودتهما من بلاد البربر 8114 كان بعد انتقال هذا الشيخ القديس انبا مرقص 47744 كان بعد قيامة ربنا يسوع المسيح من بين الاموات 264<sup>8</sup> كان بمدينة انطأكية رجل كاهن وكان الرجل قديس 488112 كان بمدينة رومية رجلا يقال له اوفيميانوس 1545 كان بمدينة القسطنطينية امراة تدعا حنة فمرضت مرضا 6256

كان بمدينة قيسارية انسان يهوديا يقال له يوسف 20515 كان التلميذين المباركين لوقا المتطبب وطيطس 743 كان جرى في المجلس العالني زادً الله علوا ورفعة 173<sup>vz</sup> كان ذات يوم وهذا الصبي القديس ماري جرجس منضجع 1487 كان رجل تاجر حسن السيرة كثير الرحمة وفي ما هو منطلق 26211 كان رجل تاجر من اهل عسقلان غنى جدا وكان رحوم 2624 كان رجل زجاج يمهوديا وكان له ابن وحيد يقال له يوسف 28125 كان رجل شماس بكورة مصر من اهل مدينة اخميم يدعى اسمه صمويل 1506 كان رجل صالح يقال له انبا زوسيموس وكان ملازم التفرد 26411 · كان رجل في بعض المدن حكيما عفيفا يعلم جماعة من شبابها 26223 كان رجل مومن نصراني من بلد يقال لها كاخشتا من اعمال 2593 كان رجلا جنديا يخدم في دار السلطان متسكعا في خطايا 2596 كان ربيس من روسا الديارة له شرف كثير من الناس 276<sup>2</sup> كان شيخ من الابهات القديسين ذات يوم ذاهب الى مصر 1571٧ كان شيخ من الابهات القدسين ساكنا في قلق ماري انطونيوس 48116 كان شيخا سايحا في برية الاسقيط اسمه يوساب (244) 280<sup>a</sup> كان الشيوخ من الاسقيط يمشون في البرية فسمعوا صوتا 62564 كان على زمان زينون الرحوم وحصل للكنايس كرامة 4774 كان على عهدنا في قرطاجنة مدينة افريقية رجل نصراني 6256 كان في احد الايام والمخلص ... جالس مع تلاميذه وهم مجتمعين 6911 كان في ايام ابينا الاب القديس ثاوفا المغبوط 4777 كان في ايام الاسكندروس الوالي بمدينة هيقونية اضطهاد عظيم 1488 كان في ايام مكسيمانوس اللعين الملقب باركوكيوس 266<sup>2</sup> كان في ايام الملك البار انسطاسيوس بمدينة مصر واعمالها 26315 كان في ايام ملوك النصارى قبل ظهور الاسلام رجل صالح 14718 كان في بعض الايام حضر جماعة كثيرة الى الدير لزيارة ... برصوما 727 كان في بعض الجبال راهب توحد يقال له انبا مزدارى 4881<sup>2</sup> كان في بلد السمرة قرية كانت اهلمها من بقية امانة هيرودس 26210 · كان في بني اسراييل على مدة دنيال النبي 48787 كان في تغور المدينة شابا جميلا اسمه بنبطلان 1532 كان في الجزيرة المنصوبة الى بالويس قسيس اسمه برذس 2597 َ كان في دير الدواقس راهب شيخ رومي 268² كان في ذالك زمان ديوفاسيانوس الملك شدة عظيمة 286°. كان في ذالك الزمان رجلا يدعا اسمه ضومط في مدينة £258

كان في ذلك الزمان رجل من بطارقة الروم ويقال له أكسنافن 278°

```
كان في ذلك الزمان رجل بسكن في رومية الكبيرة يقال له اوفيمانوس 2072<sup>a</sup>
               كان في ذلك الزمان في ملك مقسيمانوس الملك الكافر 145<sup>2</sup>
                           كان في ذلك الزمان قرية تدعى سكوتية 47784
      كان في ذلك الزمان مضى الاب البطريرك يسلم على عبد العزيز 2157
                  كان في ذلك الزمان ملك حنيفي يقال له داديانوس 2621
               كان في ذلك الزمان من قبل ان تظهر كثرة العبادة 4788²
                           كان في ذلك الزمن رجل من اهل رومية 2641
                            كان في ذلك الزمن رجل يقال له يعقوب 2658
                    كان في الزمان الذي تملك فيه يوليانوس المنافق 47754
             كان في زمان بنى اسراييل امراة حرة عنيفة وكان اسمها 2816
             كان في زمان تملك ثاودسيوس قيصر ... رجل من نبلا 50781
              كان في زمان طزدار الملك الكافر رجلا بارا تقيا خايفا 1535
   كان في زمان مكسيميانوس الملك الكافر رجلا ... يسما ديماتريوس 15324
          كان في السنة التاسعة عشر من مملكة قسطنطين الملك البار 4795°
                    كان في السنة الثالثة عشر من مملكة دقلادياً نوس 47763
       كان في مدينة رومية ملك عظيم الشان ولم يكن له ولدا ذكرا 2865
                      كان في مدينة رومية ملكا عظيم الشان والقدر 27513
                كان في مدينة واحدة يقال لها مدينة الكنز كان ملك 50721
                 كان في مملكة ديقلاديانوس حيث اظل الشيطان قلبه 4893<sup>5</sup>
                       كان فيلسوف حكيم قد اجتهد ان يرفض بالنسا 493
             كان القول جرى في صدر هذا الكتاب الى هذا الموضع 16911
            كان لما اجتمعوا التلاميذ على جبل الزيتون وطرحوا السهام 8119
                           كان لما اجتمعوا التلاميذ على طور الزيتون 8117
               كان لما اجتمعوا التلاميذ ليقتسموا مدن العالم حضر الرب 8122
                       كان لما اجلسوا ديقلاديانوس مخالف الناموس 4775²
                  كان لما اخذت راس القديس مارى جرجس بالسيف 27518
                 كان لما اراد الرب سبحانه ان يبني سليمان بيت الرب 2647
                 كان لما اقتسم التلاميذ مدن العالم صار سهم بطرس 8125
                   كان لما اقتسموا التلاميذ مدن العالم وتسهاموا عليها 8120
       كان لما اقتسموا التلاميذ مدن العالم وعرف كل احدا منهم سهمه 814
                 كان لما حضر متى الانجيلي الى يروشليم ارض يهودا 8115
            كان لما خرج القديس يعقوب احد الاثني عشر سبط المتفرقة 815
               كان لما دخل بطرس الى مدينة رومية راس كرسى ملوك 741
               كان لما دخل فيلبس الى مدينة افريقية الى اهل الكورة 81º
          كان لما دخل يعقوب التلميذ الى يروشليم لينادى فيهما الانجيل 8116
```

كان إلما سلم يهود الاسخريوطي ربنا يسوع المسيح 8121 كان لما صار سليمان ملك مضى الى كاوان المدينة المختارة 2146 كان لما صار قسطنطين المحب لله ملك فلم يتفكر في الفرس 47768 كان لما مضى القديس برتلماوس الى المدينة العظيمة 8111 كان لما ملكت الهجرة العربية على ارض مصر 20514 كان لما وضعوا جسد القديس ابا نوب بكنيسة في نهيسة 48936 كان لهذا الرجل امراة صالحة وكان له مركب كبير في البحر 267<sup>2</sup> كان لى تلميذ من عادته ان يسقط في خطايا مختلفة 6256 كان مرة هذا القديس ساير لحانوت خمار وكان يعمل 4899 كان مقسيميانوس الملقب بارقاديوس ... انشا العذاب 26212 كان الملك المامون لما تولا الخلافة بعد ابيه هرون الرشيد 15410 كان ملك من ملوك اليونانيين اسمه فيلبس وكان يودي الخراج 21218 كان من بعد تدبير المخلص لكل العالم وصعودة الى السما 817 كان من بعد خروج بني اسراييل من ارض مصر في ايام موسى 1788 كان من بعد صعود الرب يسوع المسيح الى السما اجتمعوا 816 كان هذا الاب منشاء من الاسكندرية وكان له والدين تقيين 2601 كان هذا القديس أبا فيس من صغرة وهو في بيت أبايه 4775 کان هذا من بعد خروج بنی اسراییل و بعد ان سلکوا 70<sup>8</sup> كان والديه من قرية تسمى شهور واسمه يواكيم وامراته حنانة 4793 كان الوزير الكامل احضر مار ايليا مطران نصبين في مجلسه 829 كان يا احباى ملك في مدينة الكنوز وكان له ولدا 886 كان يا اخوتى المومنين راهبا زاهدا في الدنيا راغبا في الاخرة 278¹ كانت امراة من اهل الاسكندرية اسمها تاوذورة حسنة المنظر 2608 كانت هذا القديسة من اهل بيت حسيب من اتراف المدينة 25816 كتب مطالعة وارسلها الى مدينة الاسكدرية 2774 الكتب المقدسة هل هي وما هي 216 كثير من الناس يحتفلون لملوك الارض بالبر والهدايا والتخف ٢٥٦٠١٦ كثيرون تكلموا من اجل الصلاة المقدسة الذين هم اعظم منا 157، 157 كثيرين من الناس اذا ابصروا انسان مضرورا ومسكين 15113 كل الامور من الله تعالى الصالح منها والمحزن وغيرهما 828 كل المصاحف المقدسة فيها اسباب وعلل لخلاصنا ومصحف الخليقة 684 كل وقت يرفع القربان المقدس يكون تمام القداس 21516 كلما يقصد ادراك تعلم حقيقته يقينا لا تسليما 4786 كلمن يحب اليهودي فهو كيهود الاسخريوطي ولا يختلط 213 كما ان الحجر المهندي الذي تزعم الحكما انه يجتذب 2061

كما ان لا وصفت من صنوف المنفعة يحصل للذين يزرعون 26515 كما انك الان سعيتي في طريق البر والعبادة وسيرة الرهبنة 15013 كنت يا سيدي وربيسي والعزيز علي والحبيب الى 13216 كيف اجترى انا الحقير الخاطى والفايض من ذنوب كثيرة \$151 م لان السيد المسيح قال لتلاميذ لا اذا صليتم فقولوا ابونا 2148 لان هذا مزمعا ان يكتب الى نحوك الكريم بالايجاز <sup>157 ع</sup> لانك كتبت لى من الجبل المقدس وانا كنت جالس في شبهات 1571 1 لا شي في العالم أكرم من المعرفة بما ان اذا كانت المعرفة 57821 لتفرح السموات والارض معا ولتقطر الجبال قندا 14315 اسرايرك العظيمة يا ابن الله فكري مشتاق فهب له معرفة 1524 العلمي ايمها السعدا بضيقة تمييز فهمي وبكلول لساني 165<sup>1</sup>2 اللفظ الدال يدل على تمام ما وضع له بالمطابقة 2291 لقد انخفضت وانخزلت وانا فمعترف بهزيمتي وانخزالي 1479 لقد ظهر صادقا قول ابن الله خالق جميع الاشيا لابينا 261 لك المجد ايها المحتمل لك المجد ايها الممهل 1142 العدو فخاخ كثيرة وحيل مختلفة 149<sup>2</sup> للمخلص في امانته وديانته وباذل دنياً؛ في طلب اخرته 206º لما اجتمعوا التلاميذ وتقاسموا مدن العالم كان سهم برتولوماوس 8110 لما اراد الله جل اسمه بخلاص العالم من نسل ابينا ابراهيم 1325 الما خلق الله ابونا ادم وصيره كاهنا وعلمه سير الفلك 15383 لما خلق الله ابينا ادم وجعله في الفردوس النعيم امر٪ 687 لما صعد موسى النبي الى جبل طور سينا ليخاطب ربه 21313 اما صلب ربنا ... في الموضع الذي يسمى الاقرانيون 1521 لما قام الراعي الصالح من بين الاموات بالقوة العظيمة 30513 لما قدم بولص الرسول من اسبانية الى مدينة رومية 25821 لما قدم داكيوس الملك من قرطاجنة الى مدينة افسس 62563 لما كان بعد قيامة مخلصنا ... انا الحقير تاوفيموس 26316 الماكان بعد نياحة يعقوب الصديق جعل سيمن ابن أكلاوبا 8118 لما كان داوود ملكا على بني اسراييل ببيت المقدس 4775 الما كان سيدنا يسوع المسيح يختار هو تلاميذه (47) 4902 لما كان في بعض الآيام ومخلصنا الصالح جالس 47758 لما كان في ذلك الزمان حضر الاب العظيم البار انطونيوس 3055 لما كان في زمان السيد المامون امير المومنين احضر 704 لما كان في زمان يوليانوس الملك كان انسان حبر اليهود 20516 الماكان في السنة الثانية من ملك مرقياس الملك كان امير 4788

لما كان في السنة السابعة من ملك قسطنطين الكبير 4794 لما كان في سنة سبعماية وثلثين للاسكندر ... كانت شهادة 262° لما كان في مملكة ديقلاديانوس الملك الكافر الذي رفض عبادة الرب 4775 لما كملت ايام سليمان ملك اسراييل ودنت وفاته 275 لما ملكت العرب على ارض مصر وكانوا قليلا مرة 131<sup>2</sup> لما ملكت المهجرة العربية على ارض مصر كانوا قليل 150<sup>3</sup> لما وجدت في بعض كتب الحكما من قعد عن فعل الخير 1731٧٦ لنا ان نميز بعقولنا ما هو الذي يبعدنا من خلاصنا 1571 على لهذا يعقوب ولد له اثنى عشر ولدا من اربعة نسوة 691 لو أن الله أوعد أنسانا أن يملكه الدنيا من أول خلقتها 4811<sup>10</sup> لواجب علينا يا احباي ان نكرم هذا المكان المقدس 15510 ليفرحوا اولاد الكنيسة ويلمعوا بمسرة على الميلاد العذروي 1451 ما احسن بها الشمس في اول اشراقها وشعاعها 4774 ما اشها وما الذ عند الله وطالبي الحياة الموبدة <sup>818</sup> ما اوصيك به يا ابنى شيث فاوعيه في قلبك وافهمه 2814 ماذا اقول وبماذا انطق عنك يا سيدي القديس البار 1507 ما قدمت شي يعرف لى في الغربة ولا عند اهلى 205³ ما هو اصل الطايفة اليونانية وابن مقرها الاول 65374 ما يقول السادة الفقها وفقهم الله لطاعته واعانهم 72ª مبارك الله ضابط الكل صانع السما ... كان انسانا يدعا سمعان 14712 مبارك الرب الآله ... الذي حركك ايها الاب المتنعم بالفضايل 25722 مبارك هو ابو ربنا يسوع المسيح الذي اظهر سر حبه 114<sup>a</sup> المبدي لخوتكم انه قد وصلت رسالتكم المحتوية على النصيحة 6255 مثل رجل حکیم رییس مهندس مدبرا قد ابتدی واسس الاساس 205<sup>5</sup> مثل ما يكون انسان في موضع غياضي فيحب البرية لَكثرة ظلال 14316 المجد للاب والابن والروح القدس به امن واعترف 114<sup>2</sup> المجد لله اب الانوار والبركات ... لما كان في مملكة الملك الكافر 1531 المجد لله ذني الجلال والعظمة والكمال والديمومة بلا زوال 155° المجد لله ذي النعم السابقة ... قال الكاتب خلق الله الانسان 47965 المجد لله رب القوات وخالق الارض ... امين 15319 المجد لله القديم الازلى قبل كل زمان امين ... اما بعد \$132 المجد لله القديم الازلي ... ورد كتابك أكرمك الله بكرامة التوفيق 4523° المجد لله الذي انار عقول البشر بشريعة ... حسنا هو يا اخوتي 15511 المجد لله الذي انار مصابيح العقول ... اقول الان مع المرتل 1481 المجد لله الذي انار مصابيخ العقول بضيايه ... امين 15322

المجد لله الذي انتخب قديسيه واصطفاهم بنعمته فانفرد 15317 المجد لله الذي انتخب له من ذوى المحافل اصفيا 15320 المجد لله الذي جاد علينا بالخيرات السمايية ورفعنا الى الدرجات °145 المجد لله الذي جعل لابرار؛ ومختار؛ ... امين كان مفارقة 1321 المجد لله الذي خصنا بنعمته الشايعة علينا في ساير الاحيان 2823 المجد لله الذي رقانا الى درجات العلا بعمل الفضايل 1621 المجد لله الذي طهرنا بما المعمودية ... امين تعالوا الان 1557 المجد لله الذي متعنا نحن المومنين باعياده واعطانا نعمة 1413 المجد لله الذي يعطف علينا يا معشر المسيحيين برحمته 1540 المجد لله مانح القاصدين له عونا ... وبعد فانني إذكر 15315 المجد لله مانح المعترفين باسمه افضل المواهب 15314 المجد لله المحقة كلمته العزيزة قوته ... امين بالحقيقة يا احباي 141¹ المجد لله المحقة كلمته العزيزة قوته ... امين قال كانت امراة 1551 المجد لله المستحق التقديس والتمجيد من جميع مخلوقاته 1457 المجد لله مويد من اختاره واصطفاه ... وبعد فانه لما كان 1531 المجد لله الواحد الابدي ... امين اعلمكم يا اباي واخوتي 15513 المجد لله الواحد بالذات ... امين انه لما كان في مملكة 2638 المجد لله الواحد بالذات ... اهل مدينة انصنا اجتمعوا \$153 المجد لله الواحد بالذات ... قال حسنا هو قدوم شهر برموده 1505 المجد لله الواحد بالذات المثلث بالاقانيم ... اقول الان مع المرتل 1525 المجد لله الواحد بالذات المثلث بالاقانيم ... حسنا ما :قال المرتل 1536 المجد لله الواحد بالذات المثلث بالاقانيم ... من بعد شهادة 15323 المجد لله الواحد بالذات المثلث بالاقانيم ... وانا اساله 153° المحبة لحج الصلاح وملح الفلاح 2113 المجد للقوة الالمهية التي تسود الكل الكلمة الذاتية 6910 المجد لك ايها المولود من الاب قبل كل الدهور 444 المجد لقدس القديسين الذي قدسنا بالمولود الثاني 745 المجد ليسوع حكمتك يا لالهنا 69334 مختصر حياة القديس فرنسيس الكبير موسس الرهبنة الملقبة 6279<sup>2</sup> المريض الذي يخالف الطبيب يطول عذابه ×173 مريم والدة المسيح الآله فمريم اذا ولدت اله 69338 المسالة الأولى ما الدليل على ان المسيح كان في العالم 13215 المسيح ولد لنا اليوم يا احباي تعالوا نتهلل ونمجده 885 المعلوم والمفهوم ان الله تبارك وتعالى لما شا عمارة الوجود ١٣٦×١٣٦ من اجل هذه الذي نحن نعيد له اليوم هو ريس الطقوس 4871،

من الاسكندر رفيق اهل الارض بجسده قليلا 27515 من الانجيل المقدس ان الطريق المودية الى الحياة ضيقة 28132 من الحكيم فليفهم لجة تعطف الله وجودة علينا لأنه مريد الرحمة (153 v) قا165 من صبر نفسه عن الشهوات ملكها وامكنه التفرد 4523<sup>8</sup> من طريق الشجرة وقال الله اخضع ادم من الفردوس واقام 684 من كان منكم مستقيم الامانة بالاعتقاد في الديانة ومحب لله 26217 من يوحنا الى يوحنا السلام قبلت رسالتك المكرمة بل ولامرتك 161¹ ميراث الله هو ان تسمع كلام الله والشركة بميراث الله 157 ه نبتدي كلامنا بقول السبح لله في كل علاينه والسبح لله 28128 نحتاج يا اخوتي الى احزارة كثيرة وحرص منتهضين 4895² نخبركم ايها الشعب الحاضرين في هذه البيعة المقدسة 47811 نخبركم يا احبا المسيح الاطهار وبني كنيسة الله المقدسة 2608 نخبركم يا اخوتي المسيحيين عن خبر القديسة ايريني العظيمة 28624 نزلت هذه الرسالة على الهيكل الكبير الذي على اسم مار بطرس 21315 النصرانية هي شرح لمخلصنا واساس من الطبع والنظر 15714 نعلمكم ايبها الاخوة ان انسانا شاكيا وجعا يدعا العازر 143<sup>2</sup> نعلمكم ايبها الاخوة ستركم الله بنعمة روح القدس انه كان 14716 نعلمكم ايبها الاخوة المباركين ان هذا الاب ابراهيم كان من 28612 نعلمكم ايبها الشعب محبى المسيح انه في الدفعة الأولى 780<sup>2</sup> نعلمكم يا اخوة ان يوم الجمعة عظيم كبير في السما والارض 26220 النعمة التي جددت الالسن ليس تتركني اجزع من فقد لساني 14314 نقول بعد اعترافنا بالله القديم الازلي الحي الناطق 6933<sup>7</sup> نعم يا احباي ان نقتني فوايد الكتب الالهية ونتذكر المعاني 489616 نومن برب سرمدي واحدي حاوي البرية القديم الوالدي 2065 نومن ونعترف بالالا واحد الاب والابن والروح القدس 3095 نومن ونعتقد بالاب والابن والروح القدس 6933 ها قد قدمت لاقضيكم ايضا الدين ودين مغن اياي الموقية 14312 ها نحن نبصر المجمع كثيرا جدا والسامع نشيط والكنيسة 1517 هب لي يا رب كلمة مملوة افراح لكيما أخرج في كل يوم 746 هذا الاب كان جنسه من الاسكندرية ولما تنيح الاب كيرلص 47861 هذا الاب الكبير الجزيل الغبطة المتدبر الان في السماوات 2574 هذا الجزيل الغبطة كان مولده في ضيعة تدعا مغاريصيص 2575 هذا الروح الواحد هو المتكلم في الانبيا وهو الذي يقسم 27522 هذا الشهيد العظيم ذو الجنس الكريم صاحب العجايب 4880³ هذا الطوباني ابيفانيوس القديس كان من بلاد قنبيقية 685

هذا القديس بولس عبراني في جنسه من سبط بنيامين 80² هذا القديس جراسيموس كان من بلاد ليكيا وقرب نفسه لله 257 هذا القديس العظيم كان من جنس شريف وكان اسم ابيه 1504 هذا القديس مار افرام كان جنسه سريانيا وكان ابولا 1391 هذا كتاب الفيلسوف ارسطاطاليس الى تلميذه الاعظم الاسكندر 8211 هذا كلام ظاهر من الكتب المقدسة للشياطين الذين يحاربونا 5715 هذا الموضوع شرحته باعتمادي على رحمة الله لما وجدت 886 هذا يا احباي العظيم المويد بنعمة الله الاب القديس مقاريوس 4885<sup>1</sup> هذا اليوم سكوت عظيم في الارض وما هذا السكوت العظيم 14310 هذه عيادة ونسك وجهاد القديس انبا تماس 2637 هكذا امن واقرا الى اخر نفس باسم الآب والرب والروح 4786<sup>6</sup> هلم الينا يا يوحنا بن الرعد ... وجدد لنا صوت انجيلك 132³ هلموا يا محبى الاعياد لتعيدوا مع الرب في مجد قدسه 26313 والان نخبركم بسيرة هذه القديسة المجاهدة ديلاجي 15329 والان اسمعوا ايبها الشعب المحب للمسيح كان لما ارسل 4893 والان يا احباي نحن نصلح ان نمجد الاب ... حينيذ اتيتم 47816 وابتدا بذكر الثالوث في اول الكتاب ليقف عليه من غلبت 212<sup>2</sup> واصغوا الى جميعكم بتامل وبنشاط حتى ابتدي واتكلم 4787 واعجباه لعما المسلم كيف اخذ السر وبقى على حاله 1512 والى هذه الموضع ينبغي ان تعرف افتراق الطبائع التي هي الاقانيم 693310 واما قوله تقوى ايتها الايدي الضعيفة وتمسكى ايتها الركب 88<sup>2</sup> وان بعد وضع ختمنا وخط يدنا على ما شرحنا اعلالا من الرووس 224 وانا الان ابتدي واقول اسمعوا الان يا احباي لاقول لكم 263<sup>2</sup> وانا اسالكم ... هذا القديس من قوم كافرين عابدي الاوثان 4790³ وانا اعلمكم ... انه لما كان في زمان الشهدا الاطهار 47885 وانا المسكين اسالكم واتضرع اليكم ان تميلوا الي باستماعكم \$132 وانصرف سيدنا يسوع المسيح من منزل العازر 28617 وايضا في ذلك الزمان الذي تكلل فيه القديس مار 507214 وبعد ايبها الاخوة الاحبا المسيحيون اريد الان ان اعلمكم 1537 وبعد ذلك فانه لما اراد الله ... ان يتمجد في جميع قديسيه 4776² وبعد يا اخوتي واحباي اسمعوا لاعلمكم سيرة هذا الآب 2824 وبعده عثرت لنا جواباتك اول وثاني وقد فهمنا معانيك (25 v) 4786³ وذاك انه بارادته الصالحة وبمعونة الله له ترك هذا العالم 494 وذلك أن في ابتدا عمره كان والدلا قد نذرلا ذبيحة الاصنام 7414 وذلك ان هذا الانسان اوجانيوس كان رجل بار تقي خايف 5072°

وذلك انه كان انسان جليل كثير المال والعبيد والاما ورزق ولد 15017 وذلك انه كان انسان حنفيا يعبد الاصنام اسمه ارسطرخس 47914 وذلك انه كان انسان ساكن بفلسطين يسمى مرقيانوس 4871 وذلك انه كان بمدينة الاسكندرية رجلا مهين كسلان 48714 وذلك انه كان في ابتدا تملك الاسلام بني هجر في مدينة الموصل 281¹ وذلك انه كان في ايام انبا يوحنا ... انسان قسيس فسال 2131 وذلك انه كان في مملكة الملك المحب لله انوريوس امير كبير 4791³ وذلك انه لما كان في مملكة ديقلاديانوس الملك المنافق 154<sup>2</sup> وصارت هذه المباحثة من وجوه قريش والبصرة ومع جماعة اخرين 5141² وفي بعض الايام اتفق ان القديس خرج الى مكانَ في البرية 25811 وفي هذا اليوم ايضا تنيح الاب الفاضل المتجوهر ابينا انبا قسطنطين 48956 وقد كان الاب الاسقف انبا يوساب سالني ان انظم له مختصر 47865 وكان انسانا محب للاله ارخن بقرية من حدود مدينة قوص 2772 وكان بمدينة انطاكية مدينة المملكة رجلا قايدا خايفا من الله 15310 وكان في بعض يوم من الايام قالوا الشياطين زيون وافلو 50728 وكان في تلك الايام صبيا صغيرا عفيفا 26311 وكان في ذلك الايام رجل من اهل نميه من اعمال الفيوم 4878² وكان لما خرج التلميذ توماس الى مدينة الهند نادى فيهم 757 وكان لما سار اندراوس الى أكسيطس ومدينة ارخيلاوس 75<sup>5</sup> وكان من بعد ذلك اذ دخل بولص الحكيم الى جزيرة تسمى 47706 وكان من بعد قيامة سيدنا من الاموات ... ظهر لتلاميذة الاخيار 756 وكان من بعد قيامة سيدنا من بين الاموات ... ولم يزل ملكا 754 وكان يمضى الى الكور البعيدة والذين بهم الارواح الشريرة 47815 وكانا اخوين من مدينة تعرف بسنباط 2771 وكانت بغضته زايدة للمومنين بالمسيح 28618 وكنت ادام الله عزك عند وقوفك على نظرك 173xII ولعل سايل يسالنا فاذا كان ربنا قد صابر الموت (196 v) 165، ولما اجره الله على يديه قوات وعجايب ظاهرة (97 v) 4785<sup>5</sup> ولما ان جل ذكرة خلق الانسان ذو جسم ونفس ناطقة 1633 ولما كان في مملكة داكيوس والاريانوس وهم ملوك على رومية 4781 وهكذا كان إبتدا رهبانيته في ملك يسطس الملك 4895³ وهو انه كان في زمان يوليانوس الملك الكافر عندما مضى 4782<sup>2</sup> الواجب ان يعتمد الانسان ولو كان عمره يوما واحدا 2138 الواجب يا احباي ان اقول مع داود المرتل علمني يا الله 47817 وصلت رسالتك ايمها الاب العزيز ايدك الله بروح التاييد 2056

وصلت رسالتك ايبها الاخ المومن المغبوط اسعدك الله 1721 وعدت ورايت غنا كثيرا لهذا الدهر وايضا غنا الله 15718 ويح لنفس قد اخطت من بعد المعمودية المقدسة 25718 يا اباي واحباي ... هلموا فلنجتمع اليوم كلنا ونسمع سماع 25810 يا اباي واخوتي الروحانيين ويا حبذ السيد المسيح الملك (133) 257º يا ابنى يجب عليك انك تعمل ما اشرحه لك 281 يا احباي الله تبارك وتعالى اسمه القدوس من شانه 695 يا احباي ان الارواح الشريرة المتحركة الناطقة التي في غشا 8 تا 6857 في يا احباي ان جميع الاولين الذين وضعوا الكتب 2671 يا احباي ان من اعجب العجب واقوا القوة ما نريد نقص 1434 يا احباي انا اشتهى ان اقص عليكم يسير من مديح القديس 2645 يا احباي انفروا وانصتوا الى استماع هذه العجوبة 286<sup>3</sup> يا احباي انه يكون من الكرم قطاف اثمار طيبات ومن الكتب 4794 يًا احباي في كل ثغر ومدينة ارسلوا شهدا الله بان يبشرون 73³ يا احباي قال ربنا والاهنا جميع الناموس والانبيا بهذا الوصيتين 15114 يا احباي قد اشتهيت ان اخبركم بقصة القديسة الفاضلة ... طهسيا 2581 يا احباي المحبوبين الرابحين الفايزين الذين تركوا هموم الدنيا 2581 يا احباي المسيح من فكر في الخير بالروح وسما مجمع كلامنا 143º يا احباي واحبا المسيح ويا المنعمين باسمه الذين انتم 14311 يا احباي المومنين بابن الله تكون السلامة مع كل انسان يحضر 48871 يا احباي هذه مشورتي على كل مومن اني اريد اهيي لك 61474 يا احباي ينبغي لنا ان نسمع قصة هذا القديس ... مار تادرس 28128 يا اخوة ان نيَّاحة السيدة الطاهرة مرتمريم وولادتها 6810 يا اخوة سرا غريبا عجيبا ارى رعاة يرون ويسمعون اذنى 151³ يا اخوة كان هذا الرجل الذي ذكرناء حنيفي 2673 يًا اخوة لا تتوانوا عن قراة المزامير المفروزة في السواعي 1393 يا اخوة يجب علينا فرظ لازم ان لا نتخلا عن الكنيسة المقدسة 28130 يا اخوتي اعرفكم انه كان في بعض الازمنة رجل عجيب ترك بارادته 72¹ يا اخوتي واحبا الله الحي منذ الان ابدا اصف فضايل وسيرة ابينا 259° يا اخوتى واحباي استمعوا اليوم مني خبرا بديعا نزيها الذي 2583 يا اخوتي واحباي سبيلنا ان نذعن للقبايل فليعرف بعضكم بعضا 489612 يا اخوتي واحباي لا تختاروا على الحب شي الذي يكون ربا 132<sup>7</sup> يا اخوتي واحباي لا نقدمن اكرام شي اكثر من المحبة والامانة 15111 يا اخوتيّ واحباي المباركين ... اسمعوا وافهموا هذا العجب 13212 يا اخي احرس افكاري من الشيطان فان للشيطان ثلثة خصال قوية 4881°

يا اخى الروحاني التجار والحكما عادة الذين هم ابطال 1857 يا الله يا سيدي غفرت خطيتي وانت عالم كل خفية (5) 114<sup>2</sup> يا اولادي ... اعلموا ان الروح القدس يدعونا في كل وقت 144² يا بنى الاحباكثيرة هي تسبحة القديسين (235) 253 يا بني تذكر كلامي كما تذكر الله ربك (89) 4898<sup>2</sup> يا بنى الحكمة اكثر من عدد القطر 287 يا بني لا تلوم من لا قولاً له في طلب قوته فان من عدم عقله 48114 يا بني النور تقدموا الى وهلموا فاسمعوا صوت مخلصنا 489611 يا رب ذكرت تلك الساعة فخفت وانا اطلب الى جودك <sup>8</sup>98 یا رب لا بغضبك تو بخنی فانی اری بعینی عقلی (117) 114<sup>2</sup> يا سيدي للسامعين الذين يفتحون اذانهم لسماع الكتب الالهية 26510 يا الذي بالصليب قهر الشيطان ايها المسيح خلصنا نحن كافة شعبك 6811 يا الذي صعد الى السما جسدانيا وهو يملا كلا بلاهوته 688 يا الذي قام من الاموات وداس الموت وانعم علينا بحياة مضية 686 يا محبوبين في هذا الناموس الذي هو ناموس الكنيسة ممدوح 7416 يا معاشر الامم صفقوا بالايادي لا لتحريك لعب ولا الى اشارة 1477 يا معلم اخبرني عن ما اسالك عنه قال له المعلم اخبرني يا ولدي 25910 يا من صعد الى السما جسدانيا وهو يملا الكل بلاهوته 4785³ يا من قام من بين الاموات وداس الموت وانعم علينا بحياة جديدة 4785<sup>2</sup> يا نفسي تصوري وتمثلي ما انا مورده من المعاني العقلية 495 يجب أن تعلموا أيها الاخوة المباركين الاحبا مقدار وكرم الحلة 1394 يجب على من يريد ان يكون عبدا للرب بحق وفرز نفسه له 12 6857 و يسوع المسيح بن الله الحي الأزلي الى ابجر ملك مدينة الرها 28110 يقال انها خرجت من بيت ابيها ولم يعلم احد بها وتزينت 4887 يقول انه لما اقسم في الرتبة الفلانية بكنيسة الله ... سمع عن اقوام 1993 يقول كاتب هذا التاريخ انني بجهد كلي حتى جمعت ما حررته 6538 ينبغي للراهب ان يكون مراة مضية (216) 1492 ينبغي لنا ان نعرف كيف يكون الراهب والان فكما يهب المسيح 6857١١١٥ ينبغي لنا نحن ان نصور الام المسيح الاهنا المستخلصة وعجابه (193 v) تا 165، ينبغي لنا ويجب علينا بالحقيقة يا احباي ان نبادر مسرعين 1486 اليوم ايمها الاخوة ... الملائكة بالتسبيح مسرورين اليوم 26213

IMPRIMERIE PROTAT FRÈRES, MACON. — SEPTEMBRE 1975. — DÉPÔT LÉGAL : 4° TRIM. 1975.

N° D'ORDRE CHEZ L'IMPRIMEUR : 6315. — BIBLIOTHÈQUE NATIONALE, ÉDITEUR

1